

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

☎ 582-6747 📍 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw 🌐 www.diario.aw 1,50 FLORIN

FESTIVAL

**Dande lo ta
29 December
riba Plaza
Betico**

**Waf di Barcadera den un
mundo ideal lo mester
tin 5 grua** pag.3

Bo Fabrica di Dakplaten
Golf Aluzinc



Obtenibel
den color:
Blanco,
Terracota,
Cora y
Normaal

Hanchura 85cm-68cm

Adress: Bushiri 26H *Tel: 582-2771 *info@katranv.com

ISLAND ASIA STORE
Avenida Milio Croes # 122 DAKOTA • TEL: 583-8888

**Hopi Mercancia
Nobo A Yega!**

**HORARIO: 9:00AM-7:00PM (NONSTOP)
DIADOMINGO 10:00AM-2:00PM**

CARNICERIA CENTRAL

KERKSTRAAT # 2 • Tel: 582-4117

Hospital ta keda manda famianan di Wouter di cashi pa muraya

■ **No ta dunando
cooperacion**

- ✓ Ni peticion di abogado no ta cumpliendo cune
- ✓ Famia kier pa algo asina no ripiti

Tur scol na Aruba lo bay haya WiFi

ORANJESTAD (AAN): Go-
bierno hunto cu Setar NV,
a yega na un acuerdo pa tur
scol haya servicio di WiFi pa
Internet. Esaki a wordo haci
durante un conferencia cu
presencia di Prome Minister
Evelyn Wever-Croes, Min-
ister di Enseñanza Armando
Lampe, Minister di Comuni-
cacion Chris Romero, y di-
rector di Setar, Roland Croes.
Mas detaye na pagina 2.



E luga cu tin bon carni di calidad y hopi
variacion. Carni di baca, carni porco, galiña
cu weso y sin weso, calacuna, cabrito,
carne, mondongo, sanger yena, chorizo,
rabo salo, carni salo y hopi mas.

**Diasabra 16 Dec. habri di 7:30AM - 7:00PM NONSTOP
Diadomingo 17 Dec. habri di 9:00AM - 1:00PM**



JOIN US!

**PANTENE
MOBILE HAIR STUDIO**
tour

**FREE HAIR MAKEOVER & PANTENE BAG
WITH PURCHASE OF SELECTED PANTENE PRODUCTS**

DIA

LUGAR

ORA

AREA

Diabierna, Dec 15
Diasabra, Dec 16
Diasabra, Dec 16

LING & SONS
HUA RUN SUPER CENTER
JOHNSON'S SUPERMARKET

6pm pa 9pm
11am pa 2pm
5pm pa 8 pm

Oranjestad
Ponton
San Nicolas



SUPER FOOD

*Aruba's most delicious oliebolle
are available every day
under the big tent.*

Starting tomorrow December 16, 2017



**Receive 1 Scratch Card
for every Afl. 50,- purchase**

Acuerdo pa tur scol haya servicio di wifi a keda firma entre Gobierno y SETAR



ORANJESTAD (AAN)—Diahuebs mainta a tuma lugar un conferencia di prensa di Gobierno den cual tabata presente Prome Minister sra. Evelyn Wever-Croes, Minister di Enseñanza y Desaroyo Sostenible sr. Rudy Lampe, Minister di Comunicacion, Transporte y Sector Primario sr. Chris Romero, y hunto cu nan e director di SETAR sr. Roland Croes.

E tema central di e conferencia di prensa ta un acuerdo cu a keda firma entre Gobierno di Aruba y SETAR pa tur scol na Aruba por

haya e servicio di wifi.

Intencion ta pa entrante Aña Escolar 2018-2019 e sistema aki lo keda implementa den e sector escolar na henter Aruba.

Riba potret por observa momento cu e firma di e Acuerdo concerni a keda firma entre Minister Presidente sra. Wever-Croes, e Titular di Enseñanza sr. Rudy Lampe, e Titular di Comunicacion sr. Chris Romero y director di SETAR sr. Roland Croes. Apart por lesa e declaracionnan di e mandatarionan y di sr. Croes.



Parlamentario Sue Ann Ras:

Aña 2018, proclama como Aña di Papiamento, nos lenga materno

ORANJESTAD (AAN): Papiamento ta bay cumpli su 15 aña, como un idioma oficial di Aruba. For di 21 di mei 2003, cu a pas'e den parlamento como nos idioma oficial, banda di e idioma oficial Hulandes. Papiamento ta mas cu un medio di comunicacion. E ta un reflejo di un vision di henter un pueblo y di tur esunnan cu ta papi'e, entre otro: anos como Arubiano cu ta papia Papiamento na Aruba. E ta duna un balor tambe na tur esunnan cu ta domin'e y ta forma parti di e identidad tambe di nos propio hendenan, di nos cultura, di nos historia y ken nos ta representa como Aruba.

Papiamento ta un lenga. Un lenga ta esencial pa progreso continuo y bienestar di un pais completo, di full e sociedad. E ta sobrevivir



encia di un ser humano. Via nos lenga nos por comunica y nos por haci hopi mas cos den bida. Papiamento ta e lenga materno di un gran parti di nos poblacion. Ora un mucha cuminsa papia, su prome expresion, su prome pensamiento ta den su lenga materno. P'esey mes UNESCO, na 1999 a proclama tur 21 di februari, iniciando for di aña 2000, como Dia Internacional di Lenga Materno, unda cu ta promove diversificacion linguistico, cultural y tambe multilinguismo.



Trip for 2 to New York
Weekend stay at the Renaissance Aruba Resort & Casino
Dinner for 2 at L.G. Smith's Steak & Chophouse
Lunch for 2 at Aquarius Restaurant
Dinner for 2 at Fresco
Royal Romance at Okeanos Spa
Gift Certificate 100 USD

HOW TO PARTICIPATE

- With every purchase of AWG 50 in any store at the Renaissance Mall, between December 16th and December 31st
- Exchange your receipt for a Christmas Card at the promo booth
- Winner will be selected on January 3rd
- All prizes must be claimed before January 31st

To collect your prize present a valid ID at the Renaissance Retail office. Management reserves the right to change or cancel the campaign any time. Prizes are not transferable, negotiable, exchangeable and nor redeemable for cash.

R
RENAISSANCE®
MALL

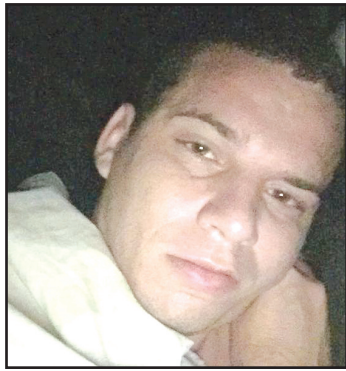
Hospital ta keda manda famianan di Wouter di cashi pa muraya

ORANJESTAD (AAN): Famianan di e conocido hoben Wouter Louis-Rufino de Ruyter kende a fayece repentinamente na comienzo di November, ta keda haya obstaculo tras di otro poni den nan caminda enbusca di husticia, pa e negligencia medico cu nan a sufri na Servicio di Emergencia na Hospital di Aruba.

Cada biah cu e hoben a acudi na "Eerste Hulp" di Aruba, yorando di dolor inmenso na su cabez, el a wordo manda bek cas cu Paracetamol, sin ningun clase di saminacion.

Despues di su entierro, famianan a cuminsa enbusca di husticia, y alavez tratando pa evita cu algo similar ripiti su mes den futuro. Abogado di e mama Jean Henricus, via su abogado mr. Edwin Duijneveld ya caba a manda un carta pa Hospital, y a ricibi un contesta. Esey a pone cu dia 6 di December, a manda di dos carta. Te cu ayera 14 di December, no a haya contesta mas di Hospital.

DIARIO a obtene copia di e carta, unda Abogado ta papia con e mama di defunto Wouter a trata di haya informacion, pero



esnan di Hospital na un forma masha onbeschoft y sin ningun sentimiento humano ta dune contesta, e.o. for di un trahador Ester van der Burg. Pregunta ta bin dilanti pakico e si mester firma pa e autopsia di Wouter y cu a acorda cune cu lo bay papia di e caso aki, pero awor lo unico cu Hospital ta haci ta cera porta pe.

Den e carta cu Hospital a manda, nan ta hasta bay asina leu di cuestiona si acaso e mama tin autorizacion di Wouter pa haci esey. Abogado aki a keda babuca! Pasobra esey kiermeen cu Wouter lo mester a asumi di adelanta cu e lo bay muri ora cu el a bay busca yudanza na Eerste Hulp? Tur hende cu ta



bay na Servicio di Emergencia na Hospital na Aruba, den futuro mihor acudi na Notario pa duna autorizacion, si acaso e fayece. Kizas Notarionan lo mester bay habri un sucursal na Hospital tambe? Esey ta loke Hospital ta referi na dje?

Tambe Hospital a indica cu e mama tin di acudi na Thairine Becker, un 'klachtenbemiddelaar', pero e persona aki tambe awor no ta desea di duna cooperacion na e mama, y ta keda mande di cashi pa muraya. Ki tipo di 'klachtenbemiddeling' esaki ta?

E mama ta haciendo un petition temporal na Corte di Hus-

ticia pa scucha testimonio, y den cuadro di esaki, abogado a manda pidi Hospital pa duna number di e docternan di Eerste Hulp cu a duna tratamiento na Wouter e 4 biahnan cu el a acudi na Hospital enbusca di auxilio. Nan kier haya number di e especialista cu e mainta di 6 November 2017 a constata cu Wouter a bay den coma, y number di e enfermeronan cu a traha e anochi di 5 di November, na e afdeling unda Wouter tabata.

Segun abogado, Dr. G. Lacle ta e unico medico cu te cu awor a bin ta dunando su cooperacion, y a palabra caba cu e lo bay coopera voluntariamente na

e investigacion pa cu e fayecemento innecesario di Wouter.

Abogado a hala atencion di Hospital, cu si acaso e no suministra e nombernan, e proceso lo djis bay tarda un poco y lo subraya e posicion tuma door di Hospital, pero na final cu yudanza di Corte di Husticia, e testimonio lo wordo obliga di bay duna declaracion tog.

E posicion cu Hospital a tuma den e caso aki, ta algo cu nunca a yega di experiencia, pero e ta duna pueblo un indicacion asina di e forma cu HOH y principalmente Servicio di Emergencia y e cuida di pacientnan ta funcionando awendia.

Waf di Barcadera den un mundo ideal lo mester tin 5 grua

ORANJESTAD (AAN): E caso cu a soscede recien cu pa varios dia hopi negoshi na Aruba a keda sin mercancia, sin berdura, fruta, a crea un tipo di disgusto den pueblo pa loke ta e maneho di Waf di Aruba.

E operador na Waf ta e compania ASTEC. Aparte di ASTEC, tin mas stakeholders cu mester tene contactonan estrecho pa e situacion na ASTEC y cu tur por sinta na mesa pa regla pa problemanan asina aki no bolbe ripiti. Sr. Roland van Trigt ta splica mas ariba esaki.

Na cuminsamento di luna, caminda cu comercio ta mas dependiente ainda pa cu su productonan, cumisna cu dialogoan trempan, pa asina make sure cu no tin nada pa stroba e proceso. Esey ta bay tuma un contacto cu sharehandlers, cu ASTEC, ATIA, cu e diferente protagonistasitanan. Esaki ta pa evita cu un radiacion tuma luga, cu ta di vital pa importancia pa Aruba su economia.

ATIA a papia cu ASTEC y esaki a presenta basta estadistica y loke hende no ta realiza cu e waf di Barcadera ta un waf cu ta wordo uza na un averahe menos cu 50% di su tempo. Cu esaki,

Sr. van Trigt a bisa cu ora cu haci inversion den algo, p.e. den training, etc. Naturalmente mester bisa cu Aruba mester di un waf di 5 cranes of unda 5 barco por para. Pero e waf cu nos tin actualmente ta wordo uza na menos di 40% di su capacidad. Ey ta wak cu e reto mas grandi cu tin, ta e frecuencia y horario di e barconan. Barconan sa ta laat, y nan sa tin diferente hora. ASTEC a muestra boluntad di traha di mainta te cu anochi laat, na un diferente rate. Esey tin biaha ta decisionnan ta pa barconan bisa, cu nan ta laga Aruba para un rato y ta bay Corsou. E barconan no solamente ta bin Aruba, pero nan ta barconan cu ta bishita otro islanan den nos region. Tin biaha nan ta tuma un decision, cu ta bisa cu, pa motibonan di costo of otro motibonan di nan interes, nan ta dicidi di bishita un otro isla prome cu Aruba.

Eseyan ta cosnan cu ATIA ta bay educa su mes mas den dje, pero pa purba di tin mas contacto di e stakeholders, pa asina tin e siguransa di un fluho continuo, segun Sr. Roland van Trigt, director di ATIA.



UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Emerson: “Dos persona por papia y un di nan scucha, pero tres individuo no por entabla un conversacion, pa insignificante cu esaki por ta”.

E number 7 ta ser considera pa hopi hende como un number di suerte of un number magico. E ta basa ariba astrologia Babilonico, cu tabata reconoce 7 planeta, incluyendo solo y luna. Ta di e hecho ey nos a haya 7 dia di siman tambe.

Na e prome show di cacho na Merca, den e añanan 1800, tabata tin menos di 20 raza presente. Awendia, American Kennel Club ta reconoce mas di 120 raza di cacho!

George Bernard Shaw: “Poco hende ta pensa dos of tres biaha pa aña; ami a crea pa mi mes e reputacion internacional di pensa un of dos biaha pa siman”.

Ty Cobb, considera pa hopi hende como e hungador mas grandi di tur tempo, a bin di un familia rico di Georgia. Su tata tabata un Senador na Georgia y tabata totalmente contra pa Ty hunga baseball, ya cu e no tabata considere un profesion digno.

Charles Dullin (1885-1949) a asisti na e school pa actor-nan mas straño di mundo! E brillante actor Frances a ricibi su entrenamiento dramático recitando poesia tur dia durante varios aña den un jaula yen di leon!

David Lilienthal: “Negoshinan grandi ta basico pa e existencia mes di Merca; y sin embargo, hopi Americano tin un miedo profundo y un repugnancia grandi pa negoshinan grandi. Esaki ta un contradiccion monumental”.

E prome fecha cu ta aparece ariba e calendario Judío ta aña 3760 (Prome cu Cristo).

Claro cu bo sa cu hopi hende tin temor di e number 13. Pero bo tabata sa cu e miedo ey ta ser yama “Triskaidekafobia”?

Anonimo: “Fama ta simplemente e cuestion di muri na e momento propicio”.

E Baseball Writers Association di Merca a escoge Eddie Murray, un bateador designa pa Baltimore Orioles, como e Rookie di aña na 1977 den American League. Murray tabata tin un averaje na bate di .283 y 27 home run. Ademas, el a empuha 88 careda.

Bo tabata sa cu e mata di strawberry di Europa ta haya flor y fruta a la vez? Tanto e flornan como e frutanan ta aparece simultaneamente na e mata!

Xenocrates: “Mi a arepentí hopi biaha di a papia pero di a keda keto, nunca”.

E leter mas bieu ta “o”, cu no a cambia di forma desde su adopcion den e alfabet Fenicio na aña 1300 Prome cu Cristo. E leternan mas nobo den e alfabet Ingles ta “j” y “v”, cu a surgi despues di Shakespeare, o sea despues di aña 1630.

Bo tabata sa cu na China nan ta considera e carni di cacho como un delicia? E ta ser bendi na razon di un dolar pa liber!

Henry Kissinger: “Awor, ora cu mi fastidia hende na un fiesta, nan ta kere cu ta nan culpa”.

Festival grandi di Dande lo ta Diabierna 29 December riba Plaza Betico

ORANJESTAD (AAN): E interes ta hopi grandi pa e di 44 festival di Dande, propio composicion y tipico.

E festival lo tuma lugar riba diasabra 29 di december venidero na Plaza Betico Croes pa 7’or di anochi. E interes ta muestra un biaha mas cu e lo bira hopi grandi y por spera un publico hopi grandi mirando cu hopi agrupacion musical di dande a busca informacion di e festival y te hasta tin dirigente a confirma nan participacion cu mas di un cantante. Fundacion Festival Dande a tuma e decision pa yama un reunion y alavez habri registracion pa e 4 festivalnan, festival tipico, propio composicion y dande den categoria dama y cabayero. Tin tur indicacion cu e festivalnan lo bira un otro exito pa motibo cu ta nos cultura y tradicion Arubiano. Fundacion Festival Dande lo tuma registracion y finalmente lo numera e agrupacionnan cu nan cantante segun numeracion di lot. E reunion lo tuma lugar riba dialuna dia 18 december na Sandra’s Garden pa 6’or di atardi. E festival ta priminti di bira grandi pa es motibo aki



lo no por acepta mas agrupacion despues di tiramento di lot, pasobra ta importante pa tin un programa cla bon hincaden otro a base di lotmento.

Durante di e festival di Dande

lo bay reconoce 7 baluarte di Dande. Fundacion ta extende un invitacion na prensa pa asisti na e conferencia di prensa cu lo tuma lugar despues di e tiramento di lot.

Paga bo boetnan y debenan di belasting

ORANJESTAD(AAN)-- E fin di aña aki Afpakteam di Aruba ta dedica extra atencion pa boetnan y debenan di belasting. Hopi hende ta cobra e luna aki un bonus di Pasco, un eindejaarsuitkering of un 13^e maand.

Door di esey nan tin mas espacio den nan cartera pa paga boetnan y debenan cu nan tin habri ainda.

Ora un hende keda sin paga, boetnan y debenan ta wordo hisa innecesariamente. Esey por wordo evita!

Ta pa e motibo aki cu Afpakteam di Aruba ta haci un yamada na tur hende pa bin paga nan boetnan of nan debenan di Belasting mas liher posible.

Caha di Ministerio Publico ta habri di dialuna pa diabierna di 08.00 tot 11.30’or di mainta y di 13.00 te 15.30’or di atardi. Caha di Departamento di Impuesto ta habri di dialuna pa diabierna 07.45 te 11.45’or di mainta y di 13.15 pa 15.30’or di atardi.

Join us at RED FISH



Quality Seafood Restaurant





tripadvisor®

Orange Plaza - Italiestraat 50

Tel: 280-6666 - www.redfisharuba.com

Tuesday to Sunday - 11:30am to 10:00pm

HOLIDAY *Special*

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIO MAX⁰

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

MINI SPLIT UNIT

Inverter | UP TO 20 SEER

NEW



BTU	SEER	Installed Price	Cash & Carry Price
9.000 BTU	16	AWG. 1.399,00	AWG. 895,00
18.000 BTU	16	AWG. 2.099,00	AWG. 1.450,00
24.000 BTU	20	AWG. 2.599,00	AWG. 1.895,00
30.000 BTU	18	AWG. 3.995,00	AWG. 3.250,00
36.000 BTU	18	AWG. 4.295,00	AWG. 3.450,00

Installed price includes:

- Installation within 3 meters
- Piping kit
- Brackets
- PVC Eco Ducts

Cash & Carry price includes:

- Piping kit



*ON PARTS AND LABOR



*ON THE COMPRESSOR



*ON PARTS



*ON THE COMPRESSOR



- Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties •
- Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices •
- Energy Star Products • Financing Available



glitz
casino



Casino Wide Drawings

HOURLY 5 - 9 PM - \$100

WIN \$500 CASH AT 10PM

MUST BE 18 YEARS OLD OR OLDER | MUST HAVE A VALID ID AND PLAYERS CLUB CARD 25 PTS PER TICKET | 100 PTS TABLE GAMES
MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHTS

TEL 587 3399 • LOCATED AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

Gobierno hunto cu WEB Aruba NV lo traha hunto pa yega na un Aruba berdaderamente sostenible

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs mainta Minister Chris Romero hunto cu Minister President, sra Evelyn Wever-Croes, a haci un bishita oficial na WEB Aruba NV.

Aki e mandatarionan a haya un presentacion di e plan cu e planta di awa tin te cu 2021 y tambe a mira cu esaki ta cuadra cu e plan di e Gobierno actual pa cu desoroyo di energianan limpi.

Mester accentua cu hopi aspecto cu a bin dilanti di parti di WEB NV ta cuadra cu e pensamento y plan di Gobernacion di Gabinete Wever-Croes.

Un di e metanan di e Gobierno actual pa loke ta energia limpi, ta di haci menos uzo posibel di loke nos conoce como 'Heavy Fuel Oil' y di e manera aki ta sigura un proteccion mas concreto di nos medio ambiente. Pero apart di ta proteha medio ambiente, lo bay baha e gastonan halto cu Heavy Fuel Oil tin cun'e.

E idea y meta ta cu pa aña 2021 Aruba por yega na conta cu 50% di energia limpi pa nos propio uzo.

Actualmente, Aruba ta conta cu unicamente 15% pa 16% di energia limpi, y esaki ta algo cu no a cambia den e ultimo 8 añanan.

Mayoria di e energia limpi cu nos tin actualmente aki na Aruba ta bin for di e parke di molina di biento. Aki ta unda Gobierno ta coincide cu e pensamiento di WEB Aruba NV pa amplia e cantidad di molina un poco mas y asina yega na un porcentahe mas halto di energia alternativo y limpi.

Pero pa por yega na e meta di 50% di energia limpi, no mester pensa riba energia di biento so pa amplia, pero tambe mester pensa di amplia e suministro di energia solar.

Awendia e gastonan pa por yega na produci energia solar a baha considerablemente, cual ta un bon ventaha pa nos na Aruba. Di nan banda, WEB NV tin e intencion pa traha un otro parke solar, cual lo yuda yega na e 50% di energia limpi pa 2021, pero tambe ta contribui na e plan cu Gobierno tin pa Aruba yega na ta mas autosostenibel door di cuminsa produci nos mesun energia.

Otro di e metanan di e Gobierno aki ta pa logra bira independiente di e Heavy Fuel Oil door di bay haci uzo di gas natural. Y den un trabao den conhuntio entre Gobierno, como stakeholder, y WEB lo por yega na e metanan pa cu un Aruba sostenibel na aña 2021.



DECEMBER 15 DIABIERNA
GANASIN MARKA PROGRESIVO FLS 550

WEGA #1: FLS 200,00
WEGA #2: FLS 200,00
WEGA #3: FLS 200,00
WEGA #4: FLS 250,00
WEGA #5: FLS 250,00

WEGA #6: FLS 250,00
WEGA #7: FLS 300,00
WEGA #8: FLS 400,00
WEGA #9: PROGRESIVO
WEGA #10: FLS 2000,00



WEGA EXTRA 3 DEN 1 PA 3 FLS
POWERBALL 800.00 MINIPBALL 450.00

PROGRESIVO 31,500.00

15 FL PA CARCHI / 4 CHANCE PA WEGA / 18+

CENTRAL BAR & RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

DIABIERNA Y DIASABRA

HAPPY HOUR 5:30PM-7:30PM

CHILL y BALASHI pa Bucket 6 pa Afl.18,-

DIADOMINGO for di 7:30PM

J-FORMATION

Entrada
Afl.7.50



Nos ta horna ham, galiña y pato pa temorida di Pasco y Aña Nobo

Dunamento di chens a causa accidente



ORANJESTAD(AAN): --- Den oranan di diaranson merdia, un Terios blanco a haya chens pa subi caminda bay ariba, net banda di Witec NV situa den Caya Betico Croes, ora cu un brommer, cu tabata pasando varios auto, debi na un fila largo, direccion Playa

tabata pasando.

Door di esaki, e brommer a bay dal den e Terios, cu consecuencia cu e manehador di e brommer a keda herida. Ambulance a presenta na e sitio y a atende cu e victima.



Tuma nota di e dianan cu DTI lo keur auto fin di luna aki

ORANJESTAD (AAN): Departamento di DTI a relata na DIARIO, cu lo tin cambio e fin di luna aki pa keurmento.

DTI ta sigui duna servicio te cu diahuebs 28 di december benidero. Keuring di auto ta tuma lugar sin afspraak durante e dianan di 18 pa 28 di december 2017.

Dia 22 di december DTI ta habri te cu 12:00'or di merdia pa duna servicio. Dia 25 y 26 di december ta cera.

Tambe ta sigui duna cita pa keur auto pa otro aña. DTI lo avisa si bin cambio.

Tucson: Mas style

Calidad superior, style exterior poderoso cu interior mas amplio.



Afl. 1,000
pa bo compras di pasco na
SUPER FOOD
Plaza

Hyundai Tucson, for di Afl. 55.980

Afl. 1.031
Pa luna - 0 down

2.0 lt. 4 Cylinder Engine • 6-speed Automatic • Immobilizer Key • Bluetooth
Airconditioning • Keyless Entry & Alarm • Steering Wheel controls
Back Warning • 17" Alloy Wheels • Dual Airbags • LED Position light

Garage **Centraal** Sabana Blanco z/n
Aruba Tel: 522 6200
garagecentraal.com



Sticker Day

Sale

Sticker Day
Sale

10%

+ POINTS

Sticker Day
Sale

15%

+ POINTS

Sticker Day
Sale

20%

+ POINTS

Plak e sticker riba
e articulo cu abo
ta desea y ricibi
DESCUENTO!

DIASABRA

16 DECEMBER 2017

Cuminsando for di 8:00 AM!

Ricibi 3 sticker na
balo di 10% +, 15% + &
20% + di **DESCUENTO**
na entrada!

Shaba • Camacuri • Savaneta

Por pone solamente 1 sticker riba un producto (limita na maximo 2 articulo di e mesun producto pa sticker). Sticker 10% +, 15% + y 20% + ta exclui Building Materials. Solamente un set di sticker pa cada famia. Promocion ta valido tanten cu tin den stock, riba 16 december 2017, na SUPER Do it Center, Do it Center Camacuri y Savaneta. 'Refund or promotions' no ta aplicabel riba e promocion aki.

Do it Center®



/doitcenteraruba



/doitcenterarubav



/doitcenteraruba

Do it Center Shaba ☎ 58311111 | Do it Center Camacuri ☎ 5826043 | Do it Center Savaneta ☎ 5843284



Minister di Comunicacion hopi orguyoso di proyecto wifi pa scolnan

Cu curazon di maestro:

ORANJESTAD (AAN) – Minister di Comunicacion y Transporte, señor Chris Romero, den conferencia di prensa di Gobierno Diahuebs, tambe a referi na e sistema nobo di wifi pa tur scol na Aruba, cual Acuer-

do a keda firma ayera entre Gobierno y SETAR.

E dignatario a expresa cu e dia aki ta un cu cada un di tur presente ayera, den e sala di prensa, por ta orguyoso di dje.

El a subraya cu aunke e

tabata tey como Titular di Comunicacion, tur hende sa cu di curazon e ta un docente. For di tempo cu el a drenta politica na aña 2005, semper el a trece dilanti cu un di e metodonan cu nan ta bay trece aden ta e sistema digital, cu ta e sistema cu, mundicalmente, nan ta canando den e direccion aki.

Como Minister di Comunicacion, aunke no di Enseñanza, tog e por ta parti den dje. El a felicita Prome Minister sra. Wever-Croes y Minister Lampe pa e logro aki, ya cu apenas e Gabinete aki a sinta un par di siman y ya por mira e cambionan cu nan a bin papia di dje y cu ta treciendo dilanti.

E mandatario a subraya cu un bez cu nan a tende di e proyecto aki, den Ministeraad, cada mandatario a bay unanimamente pro pa algo asina aki.

Minister Romero a indica cu nan tin un suma den enseñanza cu a resta y cu e ta kere cu mester wordo parti den parti igual den cada scol, y aunke berdaderamente e suma a sobrepasa e suma cu a wordo presupuesta pa e proyecto aki, señor Roland Croes, director di SETAR sigur no a duda pa duna e extra financiamiento pa apoya e proyecto. El a gradici sr. Croes pa e trabao cu el a haci den esaki.

Den e contexto di wifi cu ta bay ta den cada scol y cu lo bin cu un velocidad optimal, el a anuncia cu e wifi den Caya Betico Croes tambe ta funcionando aworaki.

Actualmente cada ken cu bay den Caya tin acceso na wifi awor. Esaki ta den e cuadro di trece un bida bek den Caya Betico Croes, unda cu cada un ciudadano por haci uso di dje akinan tambe.

TOPCAR®

BLOW OUT PARTS SALE

FOR 2 DAYS ONLY!

FRIDAY, DECEMBER 15
8:00 AM - 5:30 PM

SATURDAY, DECEMBER 16
9:00 AM - 12:00 PM

GET 20% OFF ON GENUINE PARTS FOR KIA AND NISSAN!

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500 • Fax: 582-9877



The Power to Surprise



**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**

Minister Lampe cu palabra di gratitud:

Di e costo di 1.44.330 Florin pa proyecto di digitalizacion SETAR ta asumi 44.330 Florin

ORANJESTAD (AAN) – E proyecto di Digitalizacion na scolnan, cual tin e meta di stimula nos muchanan pa nan bira mas activo den klas, y futuro ciudadanonan mas critico y participativo, ta encera un costo financiero 1.44.330,= florin.

E fondo disponible di gobierno ta un miyon, y apesar cu SETAR a duna 10 por ciento di descuento riba e servicio aki, tog el a sobrepasa e miyon florin aki. Esaki kiermen cu ademas di e descuento SETAR a aporta 44.330 florin.

Asina Minister di Enseñanza señor Rudy Lampe, a duna di conoce den conferencia di prensa di gobierno, Diahuebs.

E dignatario a gradici e Director di SETAR y e Comision cu a traha duro pa yega na e acuerdo aki, y el a splica cu e suma cu tabata tin destina pa e proyecto aki no tabata suficiente pa cubri tur scol. E ora ey SETAR, di su banda, a haci un donacion y un descuento pa e servicio di manera cu por a yega na e acuerdo cu tur scol ta bay haya wifi cu suficiente speed.

E mandatario a splica cu e mester a haci uso di e fondo di FDA prome cu 31 di December, y door di esey el a pone hopi presion riba e Director di SETAR y e team cu hunto cune a traha riba e proyecto aki.

E mandatario a agrega cu den e Contrato ta stipula un periodo di nueve luna, manera simbolicamente bisa, ta e periodo cu un baby ta tumu pa nace. El a subraya cu e proyecto aki ta uno bunita y despues di nueve luna e fundeshi ta wordo poni pa nos muchanan por sigui crece den nos sistema di enseñanza.

be na Prome Minister sra. Wever-Croes, ken ta e lider di e team cu ta para tras di e ideanan nobo na servicio di comunidad. Tambe el a felicita nos comunidad pa e logro aki.

E dignatario a haci uso di e ocasion pa expresa duna pabien y feliz Dianan di Pasco na e maestronan di tur scol tambe, y mirando cu awe ta ultimo dia di les a desea nan un bon vacacion tan mereci, mescos pa tur nos studiantenan.



the  athlete's foot

In order to expand our staff in existing and new stores, we have openings for

SALES ASSOCIATES

Male/Female - 18 years or older Energetic, Self-Starters, Responsible Aruban residents or those with valid work permits should apply

We offer competitive compensation packages and benefits Please bring a photo to Caya Betico Croes #14 (in front of Penha) and complete an application form.

For more information, please contact Flor Maria Acosta / 5826162.

SALES ASSOCIATES
For Paseo Herencia Mall

| *sport with style*

El a expresa, den nomber di Gobierno, palabranan di gratitud pa e cooperacion aki. El a yama pabien tam-



BLOWOUT

LG AUTHORIZED OFFICIAL SALE

MEGA SALE

Shopping Night
(We are Open)

 15 Dec 2017 / 16 Dec 2017
9.00 AM to 8.00 PM

 17 Dec 2017
10.00 AM to
3.00 PM

32" SMART LED HD TV 43" 4K(UHD) SMART LED TV 49" SMART LED HD TV 49" 4K(UHD) SMART LED TV 55" 4K(UHD) SMART LED TV


 SIDE BY SIDE / DOOR IN DOOR
REFRIGERATOR

 SIDE BY SIDE
REFRIGERATOR

 FRENCH DOOR
REFRIGERATOR

 TOP MOUNT
REFRIGERATOR

 TOP MOUNT
REFRIGERATOR

 INVERTER
REFRIGERATOR

 SEMI AUTOMATIC
WASHING MACHINE

 FULLY AUTOMATIC
WASHING MACHINE

 GAS STOVE
WITH OVEN

MUSIC SYSTEM
LG Life Good

SMART INVERTER MICROWAVE

 LG Authorized Dealer Since 2009
Aruba, Curacao & Bonaire

ARUBA'S ONLY LG
Authorized Dealer

5 YEAR WARRANTY ON COMPRESSOR & 1 YEAR WARRANTY ON FUNCTIONAL PARTS ON INSTALLATION

LG SMART INVERTER COMPRESSOR AIR CONDITIONERS

 9000 BTU 220V **999,-**
12000 BTU 220V **1099,-**

LG DUAL INVERTER COMPRESSOR AIR CONDITIONERS

 12000 BTU 220V **1529,-**
12000 BTU 220V **1699,-**

ALSO AVAILABLE IN 36000BTU / 48000BTU / 60000BTU


LUCKY GROUP OF STORES
LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001
LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630

Centro di Bario Brazil lo bay tin Hardrei di Fama

ORANJESTAD(AAN): Chico Harms ta un di e motornan cu ta mantene bibo pa loke ta actividadnan entre otro cultural, den e area di Brazil. Nan tin un proyecto sumamente importante y bunita pa duna realce na esnan cu semper tabata biba den e area y tabata un ehempel hasta pa e bario di Brazil.

E ta conta cu pa e aña aki nan tin algo hopi grandi y bunita pa e bario y Aruba completo. E ta algo unico cu pa prome biaha cu tin un Hall of Fame, a cambia e nomber na papia-mento como Hardrei di Fama, caminda cu a scoge seis per-sona clave den bario, cu nan potret lo bay ta permanente den Centro di Bario Brazil, cual lo tuma luga dia 17 di December, durante un activi-dad hopi bunita y bon hinca den otro.

E lo cuminsa pa 7'or di anochi. Ta sigur cu e lo ta un anochi hopi bunita. A invita tur esnan cu ta na encargo di cierto deporte, cultura y difer-ente organizacion. Ta sigur cu esaki lo bira bunita. E famian-nan a keda masha contento mes. Ken cu papia di e actividad aki, nan a haya un sorpresa cu por a pensa riba algo asina aki. Esaki lo bira un actividad hopi grandi, segun Harms.

E hendenan ta conoci caba. Cuater di nan ta difunto y dos ta activo. A reuni cu e famianan y tin cu bisa cu e personanan aki a keda hopi contento. Nan no por a spera cu nan a haya un sorpresa asina. Tur cos ta cla, prepara pa diadomingo.

Tin nos mama di cultu-ra, Bernadina Growell. Tin Panchi Wever, esey tabata na encargo di futbol e temponan aya y tambe volkspel di aña di La Reina. Tin Leon Ras, kende ta musico, cantante. E conoce tur clase di instrument y tambe tin Vicente Ras, kende tur hende conoce como e per-sona cu ta toca dande, tambu. Tin tambe Ho Sing Loy, kende te awe ainda si un hende cu no sa unda pa yega centro di bario, djis bisa Ho Sing Loy bin nort. Su nomber a keda pega. Ta personanan cu ta hopi stima den e bario e temponan ey. Tambe sr. Luciano Wever, kende tabata den parochieraad di Brazil. El a bin cu e idea

pa lanta un Centro di bario na Brazil y awe por mira cu e centro di bario ta bayendo den bon caminda, despues di 40 aña.



Berd'e ta!

Concierto di Speransa

@ CAS DI PARTIDO PLAYA

GAITA
[LIVE ON STAGE]

Xmas Bazaar

**BAR y CUSHINA BON SURTI !!!
PLATO NAVIDENO**

**CADA ORA LO RIFA
un Basket di Pasco!!**



**16
DEC**
[7-11 PM]

Pakete di trahadonan di Universal Aviation a redobla despues cu a bay corte

ORANJESTAD(AAN): Por a tende cu General Aviation lo bay tin un otro operador. Pero mester tene cuenta cu e trahadonan. Un pakete a worde ofreci, pero e trahadonan no a bay di acuerdo cun'e. A busca caminda pa corte. Abogado mr. David Kock a splica cu fin di September, Universal Aviation a dicidi cu e no ta bay participa na e bidding pa por tin e licencia pa por opera e aeropuerto chikito. A base di esey a presenta un pakete na e trahadonan di biaha, cu nan tin cu bay cas. E pakete aki, fuera cu tabata mucho poco loke ta worde ofreci, pasobra tabata un escogencia conciente di e compania

cu ta dicidi cu simplemente e ta bay stop di opera. Por respeta esey, pero e tin consecuencia naturalmente pa e trahadonan.

E pakete cu a worde ofreci tabata uno di presion. Tabata worde poni diferente fecha cu si e trahadonan no firma y cada tanto dia e pakete ta keda baha, en bes cu e pakete ta subi of keda mesun cos. Tabata kier pa tur hende spanta y core firma di biaha, cu nan ta acepta nan retiro.

Dia 26 di November, 16 si a firma cu nan ta bay di acuerdo. No por conta e director aden y esnan mucho cerca di dje. E grupo a acepta e pakete ey y a resta un grupo di 10 cu a dicidi cu no ta firma

e pakete. Presion a worde poni pa haci'e, pero nan no a baha cabes.

Universal a cuminsa un procedura na departamento di labor pa haya nan Ontslagvergunning y a cuminsa cu un procedura na corte pa un ontbinding di arbeids-overeenkomst. Ta contento cu hues tambe a mira cu e procedura aki no tabata na su luga y a duna sumanan cuantiosamente mas halto cu e suma ofreci originalmente di Universalmente.

Riba full e linea a worde redobla. Tin hasta mas. Ta depende di e situacion particular di cada persona cu ta depende. Riba linea, tur si a worde por lo menos redobla.

Pa esey trahadonan tambe ta contento.

Dia 31 di December e trahadonan aki nan relacion di trabao ta caba. Nan lo mester bay busca un trabao un otro caminda. Pero en todo caso, ora e dia yega, nan ta bay cu un pakete hopi mas miho, cu si nan no a gana e caminda aki.

E casonan di ontbinding, no tin apelacion posibel. Esaki no ta apelabel, e ta definitivo cu tur cos a caba.

Segun mr. Kock, tin paar di problema, pasobra ley ta bisa cu si bo tuma over, pero cu bo ta contrata cu e dunado di trabao bieu, akinan tin un problema tecnico, cu ta un licencia ta caba y e ora esun

cu ta bin, no ta cerando ningun contrato cu Universal pa sigui, pero cu aeropuerto. Esey por trece disputa. Pero e trahadonan aki no tabata interesa mas pa continua tam poco. Den e sentido di esey. Nan tabata kier cu termina cu Universal cu un pakete rasonabel. Awo si e operador nobo cu ta wak tur nan experiencia y experticio riba e tereno ey, kier tuma nan, nan lo evalua esey, segun Kock.

Hues a duna e veredicto. Awo tin cu pasa un procedura di haya e original di e vonnis, manda beteken, pero ta cuestion di dia cu esey lo mester keda cla.

Ta 10 sentencia, cada un 10 trahado.

100th Anniversary A century of innovation. Mitsubishi automobiles.

MITSUBISHI MOTORS
Drive your Ambition

END OF YEAR DEALS

MONTERO SPORT

AWG 1.375.⁰⁰ p.m.**

65th Anniversary Special
AWG 6,207.⁵⁰*

NOW ONLY
AWG 89,292.⁵⁰



Note: The vehicle shown features optional equipment that may not be available in all markets. Please consult your sales representative for more detailed information.

65 YEARS of PASSION for CARS 1952-2017

- 7-seats · Super Select 4WD- II · 8-speed Automatic Transmission · Leather seats · KOS & Engine Start Switch · Rear view system · Back warning sensor · Hands free & Voice control system · Wide 2DIN AM/FM CD display audio · USB port
- 6 speakers (incl. 2 tweeters) · Steering switch (Audio, Cruise Control, Hands free & Voice control) · A/C (Dual auto)
- Privacy glass · Power door mirrors w/ side turn lamp (w/ folding function) · SRS airbags (Driver, Passenger, Double knee)
- Limited slip differential

*End of Year Deals are only valid on 2017 model year Montero Sport and while supplies last. **Finance offer is based on 7 years financing at 5.95% APR and is exclusively for customers who complete the application process and are approved via Caribbean Mercantile Bank N.V.

YRAUSQUIN

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

Camara di Comercio satisfecho cu nan eleccion

ORANJESTAD (AAN); Sr. Ernst Mohamed, presidente di Camara di Comercio ta gradici e Verkiezingscommissie cu a haci un trabao tremendo diamars na momento di votacion.

Comercio a cuminsa tuma interes pa ken nan ta scoge pa yuda comercio e proximo aña. E biaha aki tabata tin 9 candidato, nan a campaña y esaki a bay limpi. Nan tabata focus ariba nan vision di kico nan kier logra pa comercio.

Tambe Sr. Mohammed a bisa cu ta masha hopi hende a bin vota. E resultado ta lo siguiente:

Pa Grootbedrijf a gana Señora Wanda Broeksma y Sr. Satish Daryanani ta e dos personanan cu lo representa Grootbedrijf den Hunta di Directiva.



Pa Kleinbedrijf a gana Señora Alexlindsy Croes, cu ta un persona cu Kvk ta hopi content cu su entrada den e hunta, ya cu e tin hopi entrepreneur spirit, hunto cu Satish y tambe Señora Wan-

da cu tin hopi experiencia den negoshi.

Awo lo bay traha ariba e plan strategico, y con lo bay haci pa comercio bay mas miho cu 2017. Tin hopi planes pa comercio den 2018, pero esaki

lo worde divulga na Januari. Ya caba a caba cu Business Plaza 2020 pero lo bin cu'n evento cu lo pone e vision di Camara di Comercio ariba mapa.

E aña aki, ya caba Camara di Comercio a diversifica. Kawish Misier di 29 aña ta hui-president y awo a amplia e hunta cu dos hende jong. Tambe u Satish cu tin hopi experiencia den haci negoshi, cu ta un persona ya mas Ma-

dura y tambe Señora Broeksma cu ta e in betweeners. Awo un persona femenino di Camara di Comercio a bay, pero dos a bin back. E cantidad di personanan femenino cu ta miembro a subi y asina por wak cu e representacion di nos comercio full, den e hunta di directiva lo ta visibel. Asina Sr. Ernst Mohammed, miembro di e Hunta di Directiva di Camara di Comercio a fmalisa bisando.



MANDARA SPA AT ARUBA MARRIOTT OCEAN CLUB

LOOKING FOR A GREAT PLACE TO WORK?

Mandara Spa is currently looking for individuals with **great guest service skills** for Part- or Full Time Employment:

Massage Therapist & Nail Artist

- Guest Services Certifications and Skills
 - Sales experience
 - Massage Certification
 - Nail Certification
- Speak, Read and Write English, Spanish, Dutch and Papiamentu.
 - Diplomas.

Prior Experience in a Spa environment preferred.

Please complete application with picture ID at Mandara Spa located at Marriott Vacation Club, LG Smith Blvd. 101.

You may fax or e-mail your resume.

No phone calls please.

Fax: 586-4711 • E-mail: mandaraaruba@setarnet.aw



AANKONDIGING: OPENBARE VERKOOP VINDISHI

Op **VRIJDAG, 15 december 2017, om 11:00 uur** des voormiddags, zal door ondergetekende, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, worden overgegaan tot de openbare verkoop van:

Een (1) motorcycle merk Yamaha, model R-1, kleur zwart, bouwjaar 2016;

Voormelde motorcycle is te bezichtigen (1) een uur voor de verkoop op het adres te Weststraat # 30, m.s. parkeerplaats Roos Gerechtsdeurwaarders & Incasso, en zal aldaar worden verkocht bij opbod en tegen gerede betaling.

B.R. Roos Gerechtsdeurwaarder
Tel. 588.0181.

Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"

E Regalo

LIVE na
Paseo Herencia!
Fecha: 15 December
Ora: 8PM

*Bin disfruta di un anochi yena cu ambiente di Pasco!
Gaita Las Unicas hunto cu MC Ruben Garcia lo tey pa pone ambiente! Santa y Mama Claus tambe lo tey pa goza di e anochi!*



20%
AWE SO!!!!!!

Tors4us
coi HUNGa di calidad!





SPICY CHICKEN NUGGET SANDWICH

SPICY NUGGETS

limited time

SPICY CHICKEN NUGGETS

facebook.com/BurgerKingAruba www.burgerkingaw.com

TM & © 2017 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.

BURGER KING

Concierto di Pasco lo bay ta den edificio bieu di "La Linda Children's Department"



ORANJESTAD (AAN): "Saade Store", "Casa Matias", of popularmente den boca di pueblo yama "La Linda di mucha", ta den pleno transformacion pa un gran concierto musical di di Fin di Aña cu lo tuma lugar Diadomingo awor dia 17 di December.

Un lugar sumamente inusual pa un concierto, pero ora nos mira cu e artista principal ta Edjean Semel-er, nos ta realisa cu lugarnan inusual pa su concierto-nan ta un costumber.

Fundacion "GO Cultura" a encarga su mes cu organizacion di e proyecto fantastico aki hunto cu nos planta nacional Telearuba.

Nos tur por corda con na aña 2016, a presenta un recital fantastico den Stad-huis na Oranjestad. Djey na Maart di e aña aki, otro concierto magnifico den "Ser'i

Noka" cu te awe ainda ta un concierto masha comenta den pueblo.

Pa December e aña aki, nos lo disfruta di "CELEBRACION!". Un recital musical estupendo pa fin di aña, yena di nos propio talentonan local. Pa esnan cu ta desea di ta parti di historia y di presen- cia e espectáculo mahes- tuoso aki, nos ta conseha bo pa comunica cu e orga- nizadornan, pa averigua si ainda tin carchi obtenibel.

Fundacion GO Cultura, UNOCA, WEB Aruba N.V., Aruba Airport Authority, La Linda, High Performance, FCCA, SUBWAY, DIAN- LERI by DSHOP, OCCA- SIONS by Bdays & More y MANRIQUE CAPRILES ta invita bo pa experiencia un produccion musical His- torico, Monumental y In- olvidabel.



MARKETPLACE

Winter Wonderland

Renaissance Marketplace invites you to join us for the first and biggest
Christmas Market Winter Wonderland of Aruba

1-23 DECEMBER * DAILY 6PM-10PM

LIVE@16 DECEMBER 9PM
GRUPO DI BETICO

FOOD * DRINKS * KIDS ENTERTAINMENT

MERRY GO ROUND **ICE SKATING COURT** **SANTA CLAUS**

L.G. SMITH BOULEVARD #9 • +297 5976065

RENAISSANCE
MARKETPLACE

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551

Apple iPhone 8 lte

Instore NOW



Haya mas cu Postpaid

Ricibi 2 GB extra cu cualquier pakete di Postpaid.³

- 64 GB internal memory
- 12 MP camera
- Dust and water resistant

Prepaid	Postpaid ¹	Hybrid ²
Afl. 2189,-	Afl. 108,29	Afl. 230,19

¹ Prijs ta valido den 6 pago cu renobacion di 2 aña di Postpaid U di Afl.194,- pa luna cu 9 GB di LTE data, 3000 min y 1000 SMS pa SETAR y 300 min internacional (Promer pago ta un minimo di Afl.200,- na momento di compra).

² Prijs ta valido den 6 pago cu renobacion di 2 aña di Hybrid di Afl. 99,- pa luna cu 5 GB di LTE data y Afl. 30,- di credito prepaga (Promer pago ta un minimo di Afl.200,- na momento di compra).

³ Promocion ta valido pa e prome 2 lunanan cu un contract nobo of renobacion di 1 of 2 aña di Hybrid, Postpaid U y Postpaid Regular.



SETAR
Creando Conexion



— HAPPY — HOUR

S C H E D U L E

DECEMBER

THU. 14 | 5-6 PM. | BUGALOE
FRI. 15 | 6-8 PM. | LEGENDS PUB
SAT. 16 | 7-9 PM. | BRICK HOUSE
SUN. 17 | 4-6 PM. | BURTS PLACE

 **Tropical**
Bottling Company



BOOLCHAND'S

ARUBA - CURACAO - ST. MAARTEN - ST. THOMAS

SHOP&WIN

CHRISTMAS CAMPAIGN

With every purchase of AWG100 you will receive a ticket to participate to win fabulous prizes.

OPENING HOURS
December 15 & 16 9am - 7pm
December 17 10am - 2pm



Apple
iPhone 8 & iPhone X

STARTING AT
AWG. **1639**



Samsung
J-Series

J5 Pro
AWG. **459**

J7 Pro
AWG. **569**

A7
AWG. **789**



Samsung
S8 & S8 Plus

S8
AWG. **1299**

S8 Plus
AWG. **1429**



Samsung
Note 8

58"
AWG. **1799**



SAMSUNG
4K UHD

40"
AWG. **769**

55"
AWG. **1379**

Samsung
4K UHD Smart TV

58"
AWG. **1599**



LG
4K UHD

43"
AWG. **819**

49"
AWG. **989**

LG
4K UHD Smart LED TV

65"
AWG. **1999**



Nikon
DSLR Camera
D5600 Kit

FREE
CASE &
MEMORY
CARD

AWG. **1440**



Macbook Pro
i5 -2.3Ghz/8GB/128GB

AWG. **2769**



HP laptop
i5/12GB/2TB/15.6"

AWG. **1279**



Apple iPad New
9.7" Wi-Fi

32GB
AWG. **699**

128GB
AWG. **899**



Samsung Tablet A
7" Wi-Fi, 8GB

AWG. **239**



Apple
Watch 3

STARTING AT
AWG. **779**



Bose QC35 Series II
Noise Cancelling

AWG. **599**



Beats Solo 3
Wireless On Ear

AWG. **499**



JBL
Bluetooth Speaker

Flip 4
AWG. **159**

Charge 3
AWG. **249**



Bose Soundlink Mini II
Bluetooth Speaker

AWG. **279**



Sony Playstation 4
Call of Duty WWII Bundle

AWG. **699**



iRobot Roomba
Robotic Vacuum Clean

650
AWG. **469**

860
AWG. **669**

960
AWG. **869**



DJI Phantom 4 Pro
Prof. Aerial Filmmaking

AWG. **2849**



Seiko

35% OFF

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diahuebs 14 December 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
2366 3879 6974	8111 7416 4257	3502	MERDIA 5309 6977 2690	ANOCHI M 7601 8676 5570
LOTTO DI DIA	05-17-18-21-30	OFF 5922	BIG 4 M	6950 A
				4777 CANCER 1718 GEMINIS

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

DIARIO Printed on
Recycled Paper

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	524-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga	
Aruba (FADA)	583-2999

Fundacion Respetami	582-4433
---------------------	----------

Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
----------------------------	----------

Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
-----------------------------	----------------------

Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
---------------------------------------	----------

Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
---------------------------	---------------------

NA Acceptance Group	565-7500
---------------------	----------

Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
----------------------------------	----------

Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
--	----------

Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuidio di Stroke	567-7004
---	----------

Falta...

— 10 dia
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.

— 17 dia
Pa yama bon bini na 1 Januari 2018.

— 58 dia
Pa Parada Grandi di Carnaval 2018

— 1379 dia
Pa eleccion general di Aruba na 2021.

EMERGENCIA

Diabierna 15 Dec. 2017

DOCTER NA WARD

SAN NICOLAS:

Dr. Every

Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Aljaf

Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARD

PARIBA DI BRUG:

Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
PABAO DI BRUG:
Botica Santa Cruz NV
Santa Cruz 54-A
Telefon 585-8028

e-CONTACT

E-mail Redaccion:

noticia@diario.aw

E-mail Avisos:

aviso@diario.aw

E-mail Deporte:

deporte@diario.aw

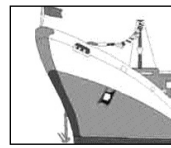


ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

— 15 December 2017
Solo ta baha: 6:17 p.m.
— 16 December 2017
Solo ta sali: 6:54 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diabierna 15 Dec. 2017:
Prinsendam:
(08:00 - 17:00)
—Domingo 17 Dec. 2017:
Seacloud:
(08:00 - 13:00)
Freewinds:
(Debarks at 23:45)
—Dialuna 18 Dec. 2017:
Celebrity Summit:
(08:00 - 13:00)



FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 13 December 2017

01 - 07 - 13 - 16 - 23 - 28

6 Number Bon:	\$ 5.500.000,00	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$ 2.029,00	..Tin 46 ganador.
4 Number Bon:	\$ 41,00	..Tin 1.551 ganador.
3 Number Bon:	\$ 5,00	..Tin 24.621 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 16 December 2017:
Siguiente Prome Premio: \$6.5 miyon.



NEW YORK LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 13 December 2017

01 - 02 - 36 - 49 - 57 - 59 Bonus: 38

6 Number Bon:	\$ 7.100.000,00	No tin ganador.
5 Number+Bonus Bon:	\$ 90.838,00	..Tin 0 ganador.
5 Number Bon:	\$ 4.384,00	..Tin 3 ganador.
4 Number Bon:	\$ 29,00	..Tin 513 ganador.
3 Number Bon:	\$ 1,00	..Tin 11.097 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 16 December 2017:
Siguiente Prome Premio: \$7.4 miyon



POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 13 December 2017

02 - 24 - 28 - 51 - 58 POWERBALL: 7

5 Number +Powerball	\$ 230.000.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 1 ganador.
4 Number + Powerball:	\$10.000	..Tin 19 ganador.
4 Number Bon:	\$100	..Tin 434 ganador.
3 Number + Powerball:	\$100	..Tin 1.220 ganador.
3 Number Bon:	\$7	..Tin 26.489 ganador.
2 Number + Powerball:	\$7	..Tin 25.155 ganador.
1 Number + Powerball:	\$4	..Tin 192.886 ganador.
Powerball solamente:	\$4	..Tin 458.751 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 16 December 2017:
Siguiente Prome Premio: \$250 miyon.

**No core duro! Baha speed!
Bo ta keda bibo sigur!**



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.



GP CARGO

Services N.V.

G.P. Cargo & Services N.V.
Arendstraat 99-A
Tel: 582-8344 – Cell: 737-7677 – E-mail: info@gpcargo.com

Tin mester pa dreña den servicio inmediato:

Truck Driver

Exigencia:

- Paspoort hulandes
- Rijbewijs B & C
- Propio transporte
- Serio & responsabel
- 'Team player'
- Edad minimo di 25 aña te cu 45 aña
- Sin record policial

Pa aplica por pasa personalmente na nos oficina na Arendstraat 99-A.

Actualmente mas di 1.800 empleado cu incapacidad ta labora den restaurantnan di Latino America

ORANJESTAD (AAN): Un di e aspectonan importante den un empresa ta su colaboradornan. Sinembargo, ainda ta tiki esunnan cu ta pone atencion special na contrata y capacitacion di personanan cu tin algun incapacidad. Arcos Dorados Holdings, Inc. e franquicia mas grandi di mundo di McDonald's y kende ta opera e marca den Latino America ta conta cu un programa di inclusion yama Empleo cu Apoyo p'e segmento aki di e poblacion.

"Den Arcos Dorados nos ta consciente di e gran responsabilidad cu nos tin den e sector priva p'e personanan cu ta biba cu algun incapacidad of limitacion fisico tin oportunidad di integra y desaroya den e mercado laboral. Nos ta comprometi cu e continuacion di e programanan cu te dia di awe ta permiti cu mas di 1800 empleado cu incapacidad ta traha den nos restaurantnan den Latino America", Diego Benezon, VP di Recurso Humano a comenta.

Algun di e programanan cu e compania a desaroya den e region, ta inclui alianza cu institucionnan y fundacion-

nan dedica na incapacidad y vinculacion di persona cu incapacidad di empleo formal y di calidad. E aliansanan aki ta bira exito den paisnan manera Argentina, unda traves di e alianza di mas di 24 aña cu e fundacion Discar, tres empleado cu a traha na McDonald's durante 20 aña a retira; actualmente e programa aki tin 86 empleado activo.

Algun caso di exito den e region ta esun di Chile, unda ta traha desde mas di 10 aña conhunto cu e Fundacion Coanil y Ecuador unda e aña aki a formalisa e alianza cu e Fundacion El Triangulo.

"E caminda aki di inclusion, e empresanan mester por integra den nos decisionnan di negoshi e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel di e Organizacion di Nacionnan Uni, asumiendo e responsabilidad propio di contribui e desaroyo duradero y maximizando e impactonan positivo riba e personanan den tur nivel di nos cadena laboral," Lyana Latorre, senior director di e area di Corporate Social Engagement di Arcos Dorados a comenta.



55" 4K SMART TV

afl **42.95** /week

- Ultra HD resolution
- LED display
- Ultra surround
- TruMotion Quality



MICHAEL KORS PURSES

afl **19.95** /week

- 100% leather
- Authentic Michael Kors
- Totes, handbags & more
- Many stylish colors

HP NOTEBOOK

afl **25.95** /week

- 15.6" Touchscreen
- AMD Quad-Core processor
- Windows 10
- 1 TB hard drive



CHANT SPORT BT SPEAKER

afl **17.95** /week

- Bluetooth
- 8hrs playtime
- Waterproof
- USB/AUX



SAMSUNG GALAXY TAB E NOOK

afl **17.95** /week

- 10" screen
- 13hrs battery life
- 16GB internal memory
- Wi-Fi



BAG OF RIDDIM SPEAKER

afl **21.95** /week

- Bluetooth
- 10hrs playtime
- Voice prompt
- Includes bag & strap

WATCH SERIES 2

afl **28.95** /week

- Bluetooth
- 18hrs battery life
- Water resistant
- High retina display



IPAD AIR

afl **29.95** /week

- 9.7 inch display
- 10hrs battery life
- light-weight
- Touch ID



This is a rent to own transaction. You don't own the product until all rental payments are completed. Example: \$9.95 x 12 months = \$517.40. Some restrictions apply, visit our store for details.

NO CREDIT CHECKS

Cumana 74 | 582-7368
www.shopdialrto.com



Rent-to-Own

Pasatempo

Horoscopo di dia



Aries
March 21 - Apr 20



Taurus
Apr 21 - May 21



Gemini
May 22 - June 21



Cancer
June 22 - July 22



Leo
July 23 - Aug 22



Virgo
Aug 23 - Sept 22



Libra
Sept 23 - Oct 22



Scorpio
Oct 23 - Nov 21



Sagittarius
Nov 22 - Dec 21



Capricorn
Dec 22 - Jan 20



Aquarius
Jan 21 - Feb 19



Pisces
Feb 20 - March 20

Aries
Ta parce cu un persona lo kier controla bo cu algun pregunta. Ta habri y amabel, bo lo muestra di ta fuerte. Number di suerte 20-29

Tauro
Ta momento pa bo renuncia na algo cu na su tempo tabata bon pero awo e la caduca. E no lo ta facil, pero bo mester di algo nobo. Number di suerte 25-78

Geminis
Si bo ta generoso cu otro hende esaki lo wordo aprecia. Si bo pone bo atencion di lo cual otro hende kier, lo por duna bo satisfaccion. Number di suerte 64-53

Cancer
Ta dificil pa wak con un persona serca di bo ta haci algo cu bo por haci hopi lihe. Duna e persona aki e oportunidad y e espacio pa e mes descubri kico e por logra. Number di suerte 82-19

Leo
Si di berdad bosa kico pa haci, ta miho bo pensa bon. Un reaccion mas tranquil y cu menos drama lo hiba bo na un final feliz. Number di suerte 38-62

Virgo
Bo stage ta muestra mas complica di lo cual bo ta kere. Bo ta cerca di yega na algo miho. Number di suerte 02-88

Libra
Ora cu e emocionan fuerte ta wordo uza den un forma positivo ta increibel. Awe bay tras di lo cual bo ta sinti. Number di suerte 03-76

Scorpio
Ta ora di cuminsa move. No laga un bo energia hiba bo na haci mas di lo cual bo tin pa haci y cu bo por haci. Number di suerte 13-21

Sagitario
Bo confiansa den e esfuerso cu bo a realisacaba. Despues di un dramatico momento, ta bay ta mas facil di lo cual bo ta pensa. Number di suerte 05-37

Capricornio
Lo bin claridad pa lo cual bo ta desea y e oportunidad di haya lo cual bo kier. Ta bale la pena pa awe bo pensa den bo prioridadnan. Number di suerte 08-18

Acuario
Pa mantene bo mes den bo lugadjis bo mester ta firme, tene un medidacla. Lo bin un cambio. Number di suerte 28-36

Pisces
Tin e seguridad cu na caminda bo lo por topa cu diferente desafio. Awo ta e momento pa bo ta sabi y tribi. Bo lo por warda riba mas aventura. Number di suerte 92-76

Resultado

3	4	6	2	8	7	9	1	5
7	5	2	9	1	6	3	8	4
9	1	8	4	3	5	2	7	6
5	2	1	8	7	9	4	6	3
8	9	4	3	6	2	7	5	1
6	7	3	1	5	4	8	9	2
1	8	9	5	2	3	6	4	7
2	6	5	7	4	8	1	3	9
4	3	7	6	9	1	5	2	8

Difficulty Level ★★★

12/14

Dicho di dia;

E ta manera weerlicht:

E ta mashá lihé.

Busca palabra

O R N T B C N B L E S H R Y E
D E Z O O U K E J G Z H T C T
A N T R C I U R G E N C I A N
I D R T Y Z R D R Y E M O C O
S I A U Q K L A W O Z M R T R
A M Y O A X K D N D S A J M E
M E E S D O I E G I K C U X C
E N C O A I T R L N R I Q G O
D T T K M X P A S O O E X G N
A O O U O A D M U S K D T T I
T S R I P N B E A A J O D E R
N O I C A Z I N O R C N I S V
S I A V A V V T Q T A D T P A
K E D O C O C E L L V S R J B
D U T I C I L O S U H N H W B

BERDADERAMENTE
POMADA
SARAMPI
TORTUOSO
URGENCIA

COCODEK
RENDIMIENTO
SINCRONIZACION
TRAYECTORIA
VANDALISMO

DEMASIADO
RINOCERONTE
SOLICITUD
ULTRASONIDO
VETERINARIO

Sudoku

Conceptis Sudoku

By Dave Green

		8	9		3	2		
6			1			9		5
8		9			6			3
				7				
5			4			7		1
2		3			5			7
		4	6		2	1		

Difficulty Level ★★★★★

12/15

SUPERGARD®

FULL SYNTHETIC MOTOR OILS Y CONVENTIONAL & SYNTHETIC BLEND MOTOR OILS
TA SOBRESALI Y TA CUMPLI CU EXIGENCIANAN INTERNACIONAL PA RENDIMENTO DI AZETA PA USO DI MOTOR DI GASOLINE

**Proteccion excepcional
pa bo motor**

**Stabilidad riba nivel
termico y di oxidacion**

**Miho proteccion contra acumulacion
di 'varnish' y formacion di 'sludge'**

**Resistencia halto contra volatilidad cu
ta proteha bo motor y su rendimiento**



Special pa autonan di pasahero nos tin disponibles:

CITGO SUPERGARD Synthetic motor oils: 5W-20, 5W-30, 10W-30

CITGO SUPERGARD Conventional and Synthetic Blend: 10W-40, 20W-50

LET
US
PROVE
IT



El Louvre Witec Arendstraat 111, Oranjestad, Aruba. f El Louvre Witec, T. 588-5577

SafeCom

Security, Communication and Technologies

**Pa motibo di expansion di nos portfolio y pa
cumpli cu exigencianan di nos clientenan,
nos tin vacatura pa e siguiente posicion**

- 16 Security Officers for Citgo Aruba Refinery N.V.
- Masculino / Femenino

**Solicitantenan mester cumpli cu
e siguiente requisitonan;**



1. Edad entre 23 y 40 año
2. Educacion minimo mester ta MAVO/HAVO cu diploma
3. Mester por presenta un carta di buena conducta
4. Mester ta Arubiano of Nacionalidad Hulandes
5. Dispuesto pa haci test di droga na cualkier momento
6. Mester ta un persona serio, asertivo, responsabel, disciplina pero alavez servicial
7. Mester ta dispuesto pa traha warda, over-time, weekend y ariba dianan di fiesta
8. Mester tin un bon condicion fisico
9. Mester por lesa, scribi, compronde y papia Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño
10. Mester tin conocimiento minimo di computer, por ehempel Microsoft Office
11. Mester tin experiencia minimo di 3 año den ramo di Security pa por solicita

SafeCom ta Ofrece;

- a. Un bon salario basico
- b. Pakete di incentivo y beneficienan secundario
- c. Un bon ambiente di trabow
- d. Oportunidad pa crece tanto den funcion como den salario
- e. Oportunidad pa mehora conocimiento pa medio di Curso y Training-nan den e area di Seguridad

SafeCom Offices: Rumbastraat 25, behind AZV
Opening Hours: 8:00 am - 5:00 pm • Tel. 588-2612

Proyecto wifi pa scolnan:

Un ehemplo ora gobierno y compania di gobierno ta traha hunto



ORANJESTAD (AAN) – Minister Presidente sra. Evelyn Wever-Croes a hiba palabra den conferencia di prensa Diahuebs den contexto di e Acuerdo firma cu SETAR, cu ta encera un sistema di wifi pa tur scol riba nos Isla. E dignatario a gradici SETAR, na prome lugar, pa e cooperacion duna pa por a logra esaki. “Ora bo ta enfrenta retonan grandi den gobernacion, bo ta puntra bo mes con bo ta bay atende nan y si ta bo so tin cu hacie. Esaki ta un ehemplo, ora cu gobierno y un compania di gobierno traha hunto, bo ta yega na cosnan grandi”, Premier sra. Wever-Croes a declara. El a agrega cu e ta hopi contento di mira kico a wordo haci hunto y e cooperacion cu tin entre coleganan den e Gabinete, pa logra cumpli cu e metanan. Prome Minister a felicita Minister Romero y Minister Lampe cu e logro grandi aki di cual nos muchanan por sali hopi beneficia.

Johnson
notary services

Aviso reunion di herederonan di señor Gregorio Hernandez

Por medio di esaki ta invita tur esnan cu ta heredero di señor **Gregorio Hernandez**, naci na Aruba riba 17 november 1887 y fayeci na Aruba riba 22 december 1928, pa un reunion encuanto e particion di un tereno propiedad (eigendomsgrond) cu un grandura di 5490 m2, situa na Hooiberg, cual den registranon di kadaster ta conoci como Afdeling 1 Sectie R number 1319.

E reunion lo tuma lugar:

Dia y horario: Diasabra, 16 december 2017, 9or te 10or di mainta
Lugar: Bright Bakery na Piedra Plat, sala di reunion

Persona di contacto na notario ta: mr. Chamila A. Tromp, Johnson Notary Services, Italiëstraat 50, Unit 10 & 10-A in Aruba,
email: ctromp@johnsonnotary.com

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551

Polis durante accion ta haya situacion alarmante

Hoben di 19 aña drumi cu revolver carga banda di dos mucha chikito

ORANJESTAD – Ayera mainta e hoben S.K.(19) a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. E ta wordo acusa di posesion di arma di candela y bala riba 24 Augustus 2017.

ARMA DEN CAMBER CU MUCHA

Hues a puntra S.K. kico e tabata haci cu e arma. Segun S.K. e arma no ta di dje. Hues a muestra cu segun e rapport di Polis, Polis tabata den un investigacion y a bay na un cas pa detene un persona sospechoso. Polis a bay cu permiso di Hues Comisario pa drenta y detene e sospechoso. Nan a drenta e cas y haya un homber drumi riba cama y banda di dje un revolver y banda di e cama tabatin un otro cama cu dos mucha drumi. Segun S.K. nan ta su dos rumannan chikito. Hues a muestra cu Polis a bisa cu S.K. a lanta y kier a coy e arma.

Segun S.K., no ta berdad. El a spierta y Polis tabatin arma poni riba dje y a bis'e mannan ariba, cual el a haci tambe.

Hues a puntra S.K. con el a yega na e arma aki, cu ta un revolver Caliber 38 cu 4 bala aden. Segun S.K. na Natural Bridge e dia ey mes den oranan di mainta tempran el a haya

e revolver. El a bisa Hues cu el a bay pa huma marihuana y a mira un flanel lora. El a coy esaki y ripara cu e ta pisa y a bay cas cun'e. Na cas el a mira cu ta un revolver. Hues a remarca cu na Polis, S.K. a bisa cu el a habri e flanel y mira e revolver y a bay cun'e. Hues a sigui bisa cu esaki ta hopi peligroso. Den e revolver Caliber 38 tabatin 4 bala y tabata poni riba cama cu ta forma peliger pa e muchanan drumi. Hues a bisa cu un di e muchanan por a lanta coy e arma tira cun'e. S.K. a compronde y a bisa cu esey ta berdad.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu S.K. tabatin un arma cu bala. E arma tabata den condicion pa tira. E ta un hecho hopi serio. Na opinion di Fiscal, porta door cu S.K. ta hopi jong e no ta realisa e peliger cu e arma ta forma.

Fiscal a muestra cu constantemente na Aruba tin problema cu arma den comunidad. Fiscal a bisa Hues cu e no ta kere cu S.K. a haya arma benta abou. El a muestra cu e forma con S.K. a drumi cu e arma banda di dje y muchanan chikito banda di dje ta hopi peligroso. Pa cu e castigo, Fiscal a bisa cu e no ta mira motibo pa desvia for di



maneho di Ministerio Publico cu ta baha pisa riba posesion di arma. Door cu ta promer biaha cu S.K. ta cay sera, el a exigí 9 luna di prison kitando e tempo deteni na KIA. Tambe Fiscal a bisa cu mester destrui e arma.

ABOGADO

Abogado mr. van Trikt a bisa

Hues cu S.K. ta admiti tur cos. Sinembargo el a pidi Hues pa duna S.K. un castigo combina mirando cu el a coopera cu e investigacion.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba, posesion di

arma cu bala. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu ta promer biaha cu S.K. a cay sera. Tambe Hues a tene cuenta cu e edad hoben di S.K. y con el a comporta den Corte mustando cu e ta reconoce cu loke el a haci ta malo. Hues tambe a tene cuenta cu e arma tabata den un camber unda tin dos mucha chikito. El a condena S.K. na e 112 dianan cu e tabata sera y acerca 3 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Tambe Hues a ordena pa destrui e arma. Hues a bisa S.K. cu ayera mes e ta wordo laga liber pero ta keda riba su cabez 3 luna di prison como un aviso. Si e bolbe haci algo asina e lo haya e 3 lunanan aki ariba e castigo cu e lo bay haya.

E & E TRADING

Tel: 588-2828 E: e.e.trading@gmail.com
Judra Bldg. Patiastraat Dakota

Sigui disfruta di nos **10% OFF** ariba tur
Bentana di Aluminio Americano
na prijs hopi competitivo + cu garantia.



When you think of having a
BEAUTIFUL SMILE!!!

Think of having a
Beautiful experience
getting there
without Braces.

Think "INVISALIGN" - Think
WALKER ORTHODONTICS
exclusive in Aruba!!!

Nos ta traha cu
diferente **Seguro!!!**

Yama nos
libremente pa bo
Consulta Liber di Pago!

TEL: 582-6767

HOLIDAY CLEARANCE SALE

NOVEMBER 15 – DECEMBER 16

ASK FOR EXTRA CASH DISCOUNTS FROM **Avg \$1,000 TO Avg \$5,000****

YEAR	MODEL	HOLIDAY SPECIAL*	YEAR	MODEL	HOLIDAY SPECIAL*
2013	Suzuki Celerio	Avg 8177	2013	Suzuki SX-4	Avg 14490
2013	Chevrolet Aveo LS	Avg 11799	2012	Chevrolet Cruze	Avg 16457
2012	Nissan Versa	Avg 13352	2013	Suzuki APV Passenger	Avg 18527
2012	Suzuki SX-4	Avg 13455	2014	Kia Sportage LX	Avg 26807
2013	Nissan Versa	Avg 13869	2012	BMW 523 F10	Avg 34569

ALL USED CARS MUST GO!

*Prices include bbo/bazv
**Cash discounts applicable on cash car purchases only!
***Warranty applicable on vehicles over Avg. 10,000

Tanki Leendert 122, Aruba • Tel: (+297) 582-3838 • Fax: (+297) 583-3408

Pa un miho maneho den integracion Minister di Husticia tin prioridad pa bin cu cambio di ley den LTUV

ORANJESTAD (AAN): Durante e conferencia di prensa pa anuncia cambio den maneho na DIMAS, Minister di Husticia mr. Andin Bikker a splica kico tur a haya ora cu el tuma na su encargo e ministerio di husticia.

Segun e mandatario manera ta conoci durante e proceso di formacion a recomenda pa e gobierno nobo integra e cartera



di husticia hunto cu esun di integracion.

Decadanan pasa tanto integracion como husticia tabata hunto,

pero despues pa hopi aña e cartieranan aki tabata separa. Segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker, debi cu e dos cartieranan aki tabata separa, a bin realisa cu durante tempo tin biaha decisionnan di e ministernan tabata bay for di otro pa e motibo aki. E situacion den e sistema tabata tarda e proceso pa yega na un maneho integral riba tanto integracion como di inmigracion.

Debi na e situacion aki, a pone cu e proceso di formacion y informacion a bin cu e recomendacion pa combina e cartieranan aki hunto. Despues di a tuma e cartera aki hunto den husticia, a haci un analisis, y a bin topa cu diferente proceso. Si coy e ley di 2006 pa 2007 practicamente nada no a worde cambia. Tambe a bin ta anticipa riba cambionan den ley na Parlamento unda na 2012 a presenta un ley den concepto y na 2014 a haci un nota di cambio. Awor tin un otro concepto di ley bayendo direccion di Parlamento cu Minister di Husticia a pone como prioridad.



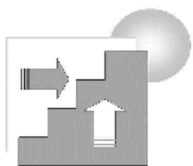
Ta trata aki, e cambio di ley di LTUV, cu ta e ley di admision. E cambio aki segun minister Bikker lo tuma lugha mas pronto cu ta posibel pasobra tur e añanan hopi biaha ta via maneho ta anticipa riba cambionan. Segun Minister Bikker, ta Parlamento mester aproba e cambionan aki den un proceso di legislacion formal. E di dos cu a haya ta, cu e mandatario di gabinete anterior encarga cu integracion tabata atende cu hopi cosnan su mes.

E minister anterior tabata bypass e departamentonan caminda ken cu presenta cerca dje cu un pida papel y bise cu e tin un peticion, e minister ey tabata firma 'akkoord conform verzoek'. E situacion aki a conduci cu no tin un trato igual pa loka ta trata e esun cu si ta bay via proceso di aplica via DIMAS. Minister Bikker a ripara tambe, cu e minister anterior no sa mes kico el a firma. Hopi biaha e minister anterior, ta otorga cosnan cu den e ley no por reconoce den dje. Pesey a tuma e decision pa stop cu e proceso cu un minister por bypass basicamente e departamentonan y cuminsa analisa e proceso atrobe.

Los di e cambio di maneho

cu ta anuncia, minister Bikker a ripara cu tin diferente permiso segun e maneho, si aplica pe e chens ey cu e permiso ey lo bay worde otorga. Pesey no ta logico cu e tipo di permisonan aki bo ta worde rekeri pa bay warda den exterior te ora otorga e permiso aki. E personanan den e sistema nobo ta inversionistanan, pensionadonan, personanan cu nacionalidad Hulandes y cu ta biba cualquier caminda den reino cu ta bin inmigra na Aruba. Tambe personanan cu ta cuidando enfermo cu ta sufrir di enfermedad y cu un carta di dokter por presenta y haci un peticion pa haya un permiso.

E permisonan aki normalmente lo otorga na nan. Mester bisa si segun minister di husticia, cu no automaticamente tur permiso cu ta den tramite lo ser otorga automaticamente. No ta bay inventa e wiel di nobo, pero e condicion semper ta, cu cada caso individual riba su mes lo evalua. Si tin motibo pa no otorga un permiso esey lo ser considera siguramente. E maneho aki lo alcapara esunnan cu tin derecho pa haya un permiso segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker.



ENSENANSA PA EMPLEO

Ta anuncia cu nos oficina lo ta sera entrante dialuna 18 di december te cu diamars 2 di januari 2018 en coneccion cu mantenimiento di e edificio. Personal ta cu vakantie.

Nos ta desea tur hende un Bon Pasco y un Feliz Aña.

Directora



FantaSea

BOUTIQUE & BEACHWEAR

HOLIDAY

Shopping Nights

★

DECEMBER 15TH - 23RD

10:00 AM - 7:00 PM

★

SUNDAY DECEMBER 24TH & 31ST

9:00 AM - 1:00 PM

VERO MODA
ONLY
JACK & JONES
QUIKSILVER
Hurley
ROXY



MANDARA SPA AT ARUBA MARRIOTT OCEAN CLUB

LOOKING FOR A GREAT PLACE TO WORK?

Mandara Spa is currently looking for individuals with **great guest service skills** for Part- or Full Time Employment:

Concierge Reservation - Retail Sales Rep.

- Concierge Reservation Sales Experience
 - Excellent telephone skills
 - Computer Experience
- Guest Services Certifications and Skills
 - Retail Sales experience
 - Excellent Communication Skills
- Entry level accounting background a must
- Speak, Read and Write English, Spanish, Dutch and Papiamentu a must.

Prior Experience in a Spa environment preferred.

Please complete application with picture ID at Mandara Spa located at Marriott Vacation Club, LG Smith Blvd. 101.

You may fax or e-mail your resume.

No phone calls please.

Fax: 586-4711 • E-mail: mandaraaruba@setarnet.aw



Polis a puntra pa doño di auto mal staciona



ORANJESTAD (AAN)—En realidad, casi tur hende ta pensa semper prome ariba yama un Polis, pa cualkier incidente of algo di reclama cu por tin y hopi biaha no ta semper ta trabao di Polis pa resolve situacion cu ta molestia otro hende, caminda cu tin un departamento specific pa cada asunto.

Riba e potret por mira momento cu un Polis, cu tabata buscando e propietario di e auto aki, cu ta staciona ariba acerca, ariba bloki, sin plachi number na Ponton. A compronde cu algun bisña cu a keda mal contento di mira e mahos bista aki y a dicidi pa yama Polis, loke tambe nos a compronde cu pa asuntonan di auto den mal estado, para ariba caminda publico, tin un departamento special cu mester atende

e asuntonan aki, pa asina no pone tanto peso di trabao ariba lomba di Polis so.

Pero hopi biaha, ciudadano ta yama Polis na prome instante y si tin un tiki tempo, ta Polis mes ta bay atende e asunto aki, mescos ta e situacion di e cachonan cu ta cana los ariba caya. Asina cu e animalnan aki ta haci di mas, e prome departamento cu ta worde yama, ta Polis, mientras cu tin un departamento special pa esaki.

Al menos e pueblo di Aruba, ta keda contento cu ora nan yama Polis, algo ta worde haci, pa asina alivia e situacionnan cu ta menos agradable pa otronan. Na Aruba tin hopi auto den mal estado, staciona con cu ta y unda cu ta, cu mester busca solucion pa situacionnan aki.

NOS TIN "BLACK FRIDAY SALE" tur dia ariba varios articulo!!!

Yama: 588-2828 of pasa cerca nos na Judra Bldg. Patiastraat - Dakota.

E. & E. TRADING



**MANDARA
— SPA —**

An outstanding growing Spa has opening for the following position:

Full Time Hair Stylist

Fluent in Papiamentu, English, Dutch and Spanish. Must be organized, and have at least 2 year's experience in spa environment.

Must be available to work SAT and SUN, flexible with shifts, prepared to support existing team structure, able to communicate professionally with guests, management and staff. Previous experience in hotel environment preferred. Neat and tidy presentation essential.

Please call by the Spa reception to collect application forms. Located at the Marriott Aruba Ocean Vacation Club.

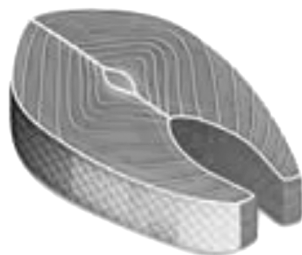
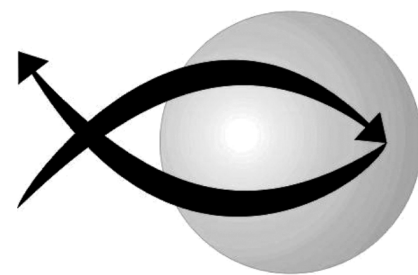
Phone: 586-4710

Fax: 586-4711

e-mail: Aruba@mandaraspa.com

BerSah ARUBA N.V

BUSHIRI 33 • TEL 583-4622



PA TEMPORADA DI PASCO SUPER SALE

CHICKEN BREAST 6X2kg P/CS PA AWG 63.95

CHICKEN LEGS BONELESS P/LBS AWG 3.50

WHOLE CHICKEN 1300GR P/CS AWG 47.00

GROUPE FILLET PENGASIOUS 8-10oz P/LBS AWG 2.65

MAHI MAHI FILET 1-3lbs P/lbs AWG 11.50

PORKLOIN BONE IN (pork chop) P/KG AWG 7.50

PASA AWE MES

No perde e chens aki!!!!



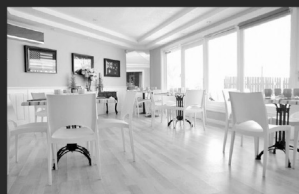
Aruba Racquet Club

Is looking for an Experienced
Restaurant Tenant /Operator

Ample Space

Large Free Private Parking

Affordable Rent



Serious Inquiries only

EMAIL
KENNETH@DOIT.AW

Hobennan profesional ta sigui haya spotlight...

Valerie Croes a wordo nombra "Chief Innovation Officer" pa Aruba



ORANJESTAD (AAN): E siman aki tabata un momento historico unda pa prome biaha den historia di nos pais nos ta bay pone e tema di innovacion halto riba agenda di gobierno. Innovacion ta un terminologia cu ta worde hopi uza pero ainda no ta conoci cerca tur hende con amplio e area di alcance di innovacion ta.

Prome Minister señora Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa di Gobierno a duna di conoce e plannan di Gobierno pa cu innovacion. Nos ta bibando den un era tecnologico unda a conoce hopi cambio y lo sigui conoce hopi cambio. Pa Gobierno di Aruba ta un meta pa trece innovacion na un nivel halto. Pa prome biaha den historia di Aruba cu lo conoce un Chief Innovation Officer, den persona di Valerie Croes, un profesional reconoci internacional, un entrepreneur, y un defensor pa innovacion.

Varelle ta un yiu di tera cu experiencia amplio den innovacion y tambe un trayectoria extenso den finanzas

y ley, un base amplio y diversifica. Varelle hunto cu su ekipo lo eherce e rol aki pa yuda Aruba ta doño di su propio destino, pa nos ta cla pa futuro. Nos lo crea un "experimental lab" cu lo ta traha na un manera hopi pragmatico y agil hunto cu Gobierno y e varios ministerionan pa cu asina por trece solucionnan efectivo y rapido. Como pais nos kier ta cla pa e futuro nobo aki, un futuro moderno, cu tin oportunidad pa nos hobennan, y pa nos hendenan keda central, pa asina nos asegura cu esnan mas vulnerabel den nos pais no worde lubida, pero al contrario, poniendo e ser humano central den un plan di innovacion lo beneficia nos pais di un manera asina positivo cu nunca antes nos a conoce. Esaki ta posibel cu un plan integral di innovacion pa pais Aruba y e ekipo pa ehecuta esaki.

Prome Minister ta yama sra Valerie Croes y e ekipo di Innovacion bon bini y ta desea nan tur exito den e reto nobo aki cu ta marca historia pa nos pais.

Cleaner, fresher and brighter with

CLOROX

BUY 2 PRODUCTS OF CLOROX BLEACH (ANY SIZE) AND WIN!

1st PRIZE
LG TURBO WASHER & DRYER

2nd PRIZE
AWG. 500 SUPERMARKET VOUCHER

3rd PRIZE
AWG. 250 SUPERMARKET VOUCHER

TO PARTICIPATE

Write your name, address and telephone number on the original receipt and deposit it in the ballot box located at the participating supermarket or at Compra N.V.

Promotion valid till 31 December 2017

BACA FLACO DEAL!!!!

30% OFF CASH + CARRY Ariba

Bara + plachi di hero preto + galv., w.c., bril, letter + number di plastic 7", leishi di palo, pvc pipe fittings di 110+50MM, pvc pipe fittings 1/2"-2", bandera cu mensahe, punta di hero pa cura, "American" faucet parts, toilet, labamano, urinario, faucet.

E & E TRADING

Judra Bldg. Patiastraat Dakota • Tel: 588-2828



Holiday Special
Afl. 197

HERMUS 5943263 / 5826732
RIJSCHOOL NV Sividivi 1-C Oranjestad



Minister Dangui Oduber cu bishita oficial na Aruba Tourism Authority



ORANJESTAD(AAN)---E siman aki, Minister encarga cu Turismo, Salud Publico y Deporte, Sr. Dangui Oduber a haci su prome bishita oficial na Oficina di Turismo (A.T.A.), na unda CEO Ronella Tjin Asjoe-Croes hunto cu e team di A.T.A. a ricibi e mandatario cu un caluroso bonbini. A cera conoci cu cada un miembro di ekipo como tambe loke cada un di nan ta nan responsabilidad. Despues di e encuentro ameno, a tene reunion oficial cu e CEO y otro Managers na A.T.A. Aki a comparti un bista general di e structura di Aruba Tourism Authority, desde di introduccion di A.T.A. Sui Generis na 2011. A muestra desaroyo pa cu e 4 indicadornan principal di Turismo

pa cu e periodo di 2011 pa 2016, cual ta crecemento averahe anual di: Stay-Over Arrivals: +5%, Tourism Receipts: +4%, RevPar: +5% y Cruise Arrivals: +2%. A duna di conoce kico ta spera pa loke ta e 4 indicadornan principal nacional; pa 2018 a inclui como proyeccion un crecemento di 3.7% den 'stay-over arrivals' (turistanan di estadia). Un cremento di entre 2% y 3.5% den Tourism Receipts. Un resultado di 0.8% pa cu RevPar, segun AHATA y teniendo na cuenta cu un cantidad di camber di hotel lo ta for di circulacion otro aña, conforme planes di renovacion di camber. Pa cu turismo crucero ta proyecta pa crece cu un minimo di 7% den cantidad di bishitante crucero.

Ademas a comparti resumen financiero di A.T.A. Conforme ley, anualmente A.T.A. tin cu entrega su presupuesto y planan no mas tarda cu 1er di september di cada aña na Junta di Supervision. Semper a percura pa esaki wordo entrega prome cu e fecha stipula na Junta di Supervision, asina agilizando e proceso y di aprobacion di Minister di turismo cu ta asina importante pa A.T.A. y inversionnan turistico cu mester tuma luga. Un di e temanan cu a wordo toca, ta e asina yama 'State of the Industry'. E mercado principal pa Aruba su turismo esta Merca, tin un demanda halto pa bishita nos isla. Aruba a sinti un crecemento fuerte for di e mercado aki, specialmente despues di e impacto di e horcannan cu a pasa durante luna di september 2017.



A discuti cu den e mercado di turismo en general pa e region Caribeense y pa nos isla, e crisis andando na Venezuela tin su impacto, pero cu e presencia di Aruba den otro mercadonan manera Europa y Latino America, e impacto aki a wordo ahusta pa nos isla entre otro cu un aumento di bishitantenan for di e dos continentenan aki. Minister Oduber a comparti cu e ta desea pa intensifica e maneho dirigi riba mehoracion di e

calidad di e producto y servicio. Esaki pa asina por atrae mas turista na nos destinacion cu un poder di compra halto atravez di ofrece productonan atractivo y asina logra un aporte mas grandi for di e industria di turismo na e economia di Aruba. Mester nota cu Minister Oduber a keda sumamente satisfecho di por a cera conoce y reuni cu e Team di Aruba Tourism Authority.

FOR SALE

1997 Wellcraft Martinique 2800

Twin Volvo PENTA 4.3 GLD engines SX-cobra 1 outdrives, 2x GPS, radar, fish finder, side scan sonar, depth finder, Air conditioner, refrigerator, stove electric / alcohol, bathroom, shower, toilet, Trailer included.

Bashi BONUS

Afl. 10.000,-

CU

MINI MEGA MEGA PLUS

LOTTO 5

CON PA PARTICIPA

Cumpra dos combinacion di number riba mesun ticket, sea di Mini Mega of Mega Plus of Lotto 5. Ticketnan no-ganado, ta participapa pa e premio di

Afl. 10.000,-

Scirbi number, fam, adres y number di telefon patras di cada ticket no-ganado y deposita esaki den e box na cualkier rebendedo.

Campaña ta valido di 1 - 31 di december 2017

E Ganado di afl. 10.000,- lo wordo anuncia 8 di januari 2018 durante sorteo di merdia 2:30PM na Telearuba

Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaaistraat #10, Oranjestad of B.v.d. Veen Zepperveldstraat 21, San Nicolaas

www.lottoaruba.com

Number: Lotto, E Loteria di Aruba
Adres: Paardenbaaistraat 10
Telefon: 525.7555

loto Cambiando Vida

WIN \$500 & HAVE A MERRY LITTLE VACATION

Christmas VACATION GIVEAWAY

Play for entries 25 points = 1 entry from
December 16th – December 20th.

Then, on Wednesday, Dec. 20
at approximately 10PM, one lucky winner will be
holly jolly with a

Christmas All Inclusive Vacation of their dreams!*
plus \$500 in Cash and Slots Free Play.

*Check in December 24th, Included Christmas Eve dinner for four served
in the CONDOMINIUM, Breakfast and Dinner at DOUBLE DOWN,
Check out December 26th.

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

TA

TROP ADVANTAGE™

Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Sr. Roland Croes, director:

SETAR ta kere fervientemente den proyecto digitalizacion den enseñanza

ORANJESTAD (AAN) –
Director di SETAR, señor
Roland Croes, den conferen-
cia di prensa relaciona cu e
Acuerdo firma cu Gobierno,
encuanto e plan di digitaliza-
cion pa scolnan, a expresa su
satisfaccion tambe.

E funcionario a expresa cu pa
SETAR esaki ta un momento
di alegria. E compania, pa
basta aña caba ta contribui
manera cu nan por, cu wifi pa
scolnan pasobra nan ta kere
fervientemente den e sistema
aki pa enseñanza.

Esaki den sentido cu pa SET-
AR comunicacion ta asina
importante, pasobra ora nan
bin den contacto cu informa-
cion esey ta haci nan manera
di wak e mundo mihor, y ta
yuda den e desaroyo di Aru-
ba, en general.

Mirando esey, den e caso aki
SETAR a wordo sorprendi
un tiki cu e periodo cu nan
a haya pa finaliza e proyecto
pasobra nan tin cu wak tur
scol, core rond mira kico
mester bay pone y discuti cu
bestuurnan riba loke nan ta
bay haci.

Esaki a logra en dos dia, y
eynan a bin ripara cu falta un
suma ainda, anto pa e proyec-
to no keda na mitad SETAR a
contribui cu e suma cu a falta
pa esaki bira realidad.

E bestuurnan a comunica
tambe cu nan scolnan pa
monitor esaki ya cu SETAR
mester sa kico ta pasando cu
tur nan network pa asina wak
si nan tin cu crece of no y
añadi mas capacidad.

Esaki SETAR a tume como
responsabilidad propio, y a
bay un tiki mas leu cu esey
pasobra e compania ta biba
di pueblo di Aruba cu ta su
clientenan cu ta doño di e
compania, sr. Roland Croes a
expresa.

E compania ta sinti cu mester
duna algo bek na pueblo y e

mihor forma ta duna e studi-
antenan e facilidad aki. El a
bisa cu final di aña ta e perio-
do perfecto tambe, pa gradici
e pueblo su contribucion y
fidelidad na e compania na-
cional di telecomunicacion,

pa cual e aña aki tambe tabata
hopi bon.

El a gradici gobierno pa e
oportunidad di por a coopera
cune tambe, y SETAR lo si-
gui yuda te unda cu por.



Sun & Shade
Optica



Shopping Night



cu cada compra di
un bril completo

**Gaita Mama
Rosa lo tey di
6or pa 8or anochi.
També lo tin
snacks y coi bebe.**



Por haya vacuna contra influenza caba

Dialuna lo drenta barrio cu vacuna

ORANJESTAD(AAN): Sharline Koolman ta hefe di Departamento di Malesanan Contagioso. El a splica cu kier duna mas tanto informacion na pueblo di Aruba, pa motibo cu sa cu e vacunanan a yega un poco na final di December caba pero pasina mes kier haci tur esfuerso pa mayoria hendenan por haya e vacuna disponibel. E vacunanan a yega awe mainta caba tempran a cuminsa aplica esaki. Na DBZ den Avicenasstraat 1 lo tin algun prikpost disponibel cu enfermeronan y personal di administracion pa aplica esakinan. Awe, diabierna 15 di December por haya vacuna caba. Entrante dialuna 18 di December lo drenta barrio cu e vacuna. E prome barrio cu lo bay ta na Noord. Esey ta bay ta na MFA. E orario lo ta di 9or pa 11or di mainta. Tin motibo pakico DBZ ta bay den barrio, esaki ta simplemente cu tin hende grandi cu tin dificultad pa yega na DBZ y/of no tin transporte. Pa e motibo aki ta pone den barrio pa e ta mas accesibel. Tin hende cu no tin transporte y nan ta bay mas cerca. Asina tin mas MFA manera Paradera cu Savaneta etc cu lo duna e servicio. Dialuna lo ta na Noord, diamars lo ta na MFA Paradera, diaranson lo ta

na MFA Savaneta y diahuebs lo ta na Imsan na San Nicolas. E ta keda e mesun orario, di 9'or pa 11'or di mainta, pero alabes na DBZ tambe e postnan ta bay ta habri. Si e persona ta den Playa y DBZ ta mas cerca, e por bay eynan y ta duna e servicio. Lo tin extra personal cu lo tey pa duna e servicio den e dianan aki, pa no tin rijnan largo, pa hende no mester warda hopi, mirando cu e grupo cu ta stress riba dje ta riba 60. Ta purba di tin mas hende disponibel pa vacuna, pa no para hopi den rij y warda. Semper esnan cu no por baha for di auto por laga e persona cu ta bin cun'e, bay administratie y duna su informacion cu mester, y e ora eynan por bay den auto y vacuna e persona aki. Apart di esey, ora di tuma vacuna ta bon pa bin cu e carchi di AZV tambe. Mester di e number di AZV sigur. Esey ta pa personanan riba 60. E aña aki no mester di receta di dokter si ta riba 60 aña. Esnan bou di 60 aña y ta den e grupo di riesgo, si mester di receta di dokter, plus nan carchi di AZV. Sharline Koolman durante e conferencia a splica cu tin mucha bao di 2 aña, cual tambe ta cay bao di grupo di riesgo y si e ta bou di tratamiento i un kinderarts, e dokter ta na altura

di importante pa yama kinderarts y tuma e receta. Apart di esey por cumpre, pero na MFA nan no por bende esaki mirando e parti di placa. Si bo kier cump're, ta na DBZ so bo por bin pa haci esaki pa motibo cu e cahera ta sinta. E no ta obligatorio pero ta consehabel segun Sharline Koolman. Si mira informacionnan cu ta saliendo for di Merca e ultimo siman nan aki, tin brote na diferente estado. E tin di haber tambe cu e temporada friu cu a cuminsa hopi mas tempran. E prijs tabata 15 florin antes y awo a bira 20 florin. E ta simplemente cu e vacuna cu tabata uza te cu aña pasa, tabata e Trivalent. Awor tin mas componente den e vacuna, esta Cuadrivalent. Pa e motibo ey e costo cu a hay'e, ta mas caro. Eigenlijk e 20 florin



no ta cubri e gasto. Si kier cobra e prijs real e lo ta mas halto. A want'e toch na un prijs abao pasobra si mester a cobr'e, mester a cobra 30 pa 35 florin. Nan tey pa salubridad publico ta ok y hendenan ta proteha y

no pa gana placa cun'e. Salubridad Publico ta carga resto di e gastonan. E ganashi ta pa e hendenan no bira malo y ta proteha. Si mester a bende na e prijs original, mester a bende hopi mas caro, segun Koolman.

Diasabra,
16 di December

Boogaard Oranjestad
ta habri for di
9:00am - 1:00pm
pa tur servicio!

Pa mas informacion por yama 528-8888



CENTRAL BAR & RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

DIABIERNA Y DIASABRA

HAPPY HOUR 5:30PM-7:30PM

CHILL y BALASHI pa Bucket 6 pa Afl.18,-

DIADOMINGO for di 7:30PM

J-FORMATION

Entrada
Afl.7.50



Nos ta horna ham, galiña y pato pa temora di Pasco y Aña Nobo

**MINI
MEGA**

MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu Afl. 2,- mas,
bo por gana e jackpot di

Afl. **925.000,-**

Con?



Afl. 5

Afl. 650.000,-

+



Extra!

Afl. 275.000,-

www.lottoaruba.com



Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

Potret riba Facebook por poco a causa suicidio



ORANJESTAD (AAN): Central di polis dirigi patruya San Nicolas pa nan bay atende na un cas situa den e distrito, debi cu un homber tin intencion pa pone fin na su biba. Tabata trata di un caso serio cu por poco a costa bida di e ciudadano.

Na yegada patruya a topa un homber sinta bao di mata Kwihi cu cabuya den su mannan. Polis a acerca e homber cu a declara di kier colga su mes debi na un problema cu e el a ricibi riba "Facebook".

Ademas cu un hende a pone su potret riba Facebook y a

bisa cu e ta un ladron y cu el a horta hemchi nan yena cu awa. E homber a declara na e polisnan cu e no ta ladron y el a wordo afecta pisa di a wordo tilda como ladron pacual e no kier a biba mas.

Polisnan a cuminsa papia cu e homber y nan a logra pa calme. Tambe polis a bisa e homber su derechonan. Su famia a presenta na e sitio. Personal di Slachtoffer Hulp lo wordo poni na altura.

E famia lo percura pa busca yudanza pe. Patruya lo bay cerca e persona cu a pone e foto riba "Facebook" pa kita e foto di Facebook, pa sigui intermedia.

Super Food Plaza su campaña di Fin di Aña Big 5 Scratch tin su prome ganadornan

ORANJESTAD (AAN): Prome di december Super Food Plaza a lanza su campaña Big 5 Scratch 2017 pa asina premia su clientenan. E Big 5 ta na honor di Super Food Plaza su di 5 aniversario.

Cu cada compra di Afl. 50.00 na Super Food, Bliss, Cheers, Casa, Intertoys of Jack's Café Aruba, clientenan ta ricibi un scratch card pa asina participa. Mester raspa e carchi y mira ariba e parti patras di e carchi si e combinacion ta uno ganador. Premionan por ser reclama di biaha na e customer service desk.

E aña aki Super Food Plaza ta repartiendo mas cu 1645 premio, cu ta varia di gift cards di varios valor, pa 5 Garmin activity tracker, 5 mountain bike Trek, 5 TV Samsung 50" 4K Ultra HD, cinco iPhone 8 y 5 Supermarket Sweep di 3 minuut. E premionan di e aña aki ta hopi varia pa asina tur cliente tin chens di gana algo cu nan gusta.

Ariba e combinacion di foto por mira e prome ganadornan di e premionan grandi di e campaña Big 5 Scratch. Aindat tin casi mil premio pa reparti, asina ta sigui haci bo compras di fin di aña na Super Food Plaza pa bo tambe bira un ganador.

THE NEW SUZUKI IGNIS IGNITE YOUR SENSES



AWG **32,000**
EXCL. BBO/BAZV

Everywhere you look, every detail you see, everything stimulates your senses. From design to concept, down to usability, an iconic being like no other. Introducing the **ALL-NEW Suzuki Ignis**, the urban crossover that sets fire on you.

Minimal styling but maximal expressiveness and strength. Crossover styling under the concept of "Simple & Iconic". The aim of the design is to make a strong impression at first sight, while keeping the structural elements of design, such as the lines, surfaces and curves extremely simple.



ULTIMATE
AUTOMOBILES

Ultimate Automobiles
Sabana Blanco 35, Oranjestad
(+297) 583-9800
info@ultimatearuba.com
www.suzuki-aruba.com
Facebook: SuzukiAruba



Empleadonan di Saba a celebra nan X-Mas Party



Na Renaissance Ballroom e empleado nan di S.A.B.A. a celebra nan X Mas Party. Nan a pasa un rato agradabel hunto comiendo y haya coi bebe cu nan ta gusta. Di parti DIARIO Un Bon Pasco y Un Feliz aña 2018.

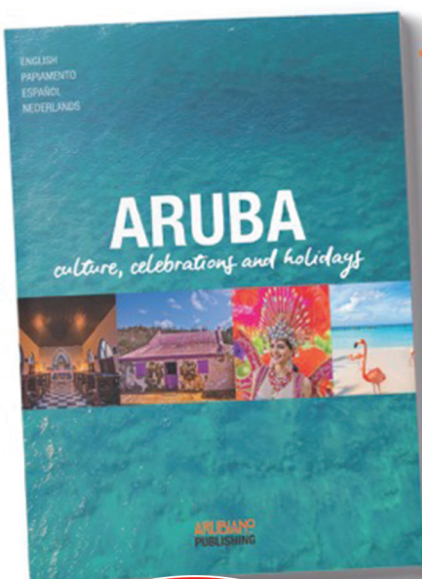


CHRISTMAS GIFT
ARUBIANO

CORPORATE, CUSTOMERS & ARUBA SOUVENIR

PHOTOGRAPHY by DAMILICE MANSUR

Wholesale Orders Now
Made In Aruba Group:
Tel: 582 3998 | 560 0029
movement@arubiano.com



Valor
AFL. **20.00**

IN OUR 4 LANGUAGES ENGLISH, PAPIAMENTU, ESPAÑOL, NEDERLANDS
INCLUDES ARUBA LANDSCAPES PICTURES

ARUBIANO PUBLISHING

Obtenible: **TOYS 4 US, DIARIO PRONT DEN MAS LUGAR**

Directie Volksgezondheid a clausura celebracion di 100 aña di Salubridad Publico



SETAR ta informa orario adapta

Teleshopnan y SETAR Store lo habri pa publico:

**diasabra dia 16 di december 2017
di 7:45 am pa 1:30 pm**

Teleshop Seroe Blanco y Repair Center
lo ta sera full dia

E kiosk na Airport y e Contact Center lo keda
duna servicio normal durante diasabra 16
di december 2017.

ORANJESTAD (AAN): Durante un dia masha ameno yena cu diferente actividad, Directie Volksgezondheid (DVG) a celebra clausura di celebracion di 100 aña di salubridad publico. Esaki a culmina cu celebracion di pasco di e departamento y a duna reconocimiento na empleadonan cu a celebra 25,30, 35 y 40 aña di servicio den Gobierno.

Director di DVG, drs. Jerry Staring a hiba palabra pa asina oficialmente inicia cu e celebracion, na unda el a duna hopi elogio na cada un di e empleadonan di Directie Volksgezondheid. Sr. Staring a conta cu aña 2017 tabata un aña unda e departamento a conoce hopi cambio, pero cambianan positivo pa futuro y cu sin duda algun, su persona ta sumamente contento di mira e sosten di cada un empleado pa asina sigui mira e departamento crece. Na mesun momento el a duna di conoce cu tin hopi plannan grandi pa futuro pa asina pueblo di Aruba henter sinja conoce e departamento, su seccionnan di servicio y nan funcionnan diario mas ainda.

Durante di e dia aki, e minister encarga cu Turismo, Salubridad Publico y Deporte, Dangui Oduber tambe tabata presente y a ricibi e oportunidad pa saluda tur empleado, entercambia un momento di alegria cu nan y tambe hiba palabra na e empleadonan di e departamento cu awor ta resorta bow di su persona. Minister Oduber a pone enfasis riba e bunita trabao cu cada un empleado ta eherce y a gradicinan pa ta haci esaki cu hopi amor y dedicacion pa por duna un servicio di calidad na cos comunidad. Pa finalisa e Minister a duna reconocimiento na tur trahado cu a cumpli un aniversario den servicio di pais Aruba y DVG.

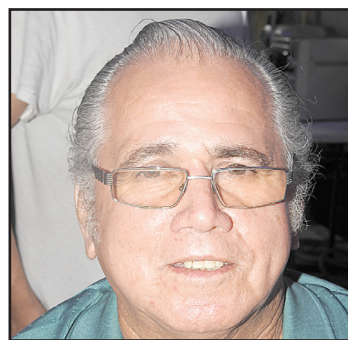
DVG ta un departamento hopi grandi, cu 16 diferente seccion di servicio y ta conta cu un total di 178 empleado. Directie Volksgezondheid ta enfoca riba educa y informa nos pueblo debidamente riba e tema di salubridad publico pa asina nos por tin un comunidad saludabel cu un sentido di responsabilidad pa su propio salud.



SETAR

setar.aw | Teleshops

Empleado nan di Yuxia a tene nan fiesta di fin di año



Na Sero Blanco na cas di propietario a celebra e fiesta di fin di año pa asina celebra un año exitoso y e bon cu e trahadornan a traha den 2017. Nan a pasa masha dushi hunto comiendo y cu un bar bon surti. Di parti DIARIO ta desea cada un un Bon Pasco y un Feliz Año 2018.

Fundacion Pa Nos Comunidad a tene su celebracion di Pasco



ORANJESTAD (AAN): Dialuna 11 di December 2017, Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) a parti su paketenan di alimentacion den forma special. Den e ballroom di Alhambra Casino a tuma lugar e lunch di Pasco anual di FPNC. Hunto cu mas di 200 cliente di FPNC y voluntarionan cono-

si na Aruba a pasa un mainta alegre unda cu Peanuts a percura pa un lunch tremendo y Santa Claus a parti regalo pa e muchanan di e famianan den necesidad.

E mainta a cuminsa trempa unda cu busnan di AGW tours a busca clientenan di FPNC tur rond di Aruba pa trece

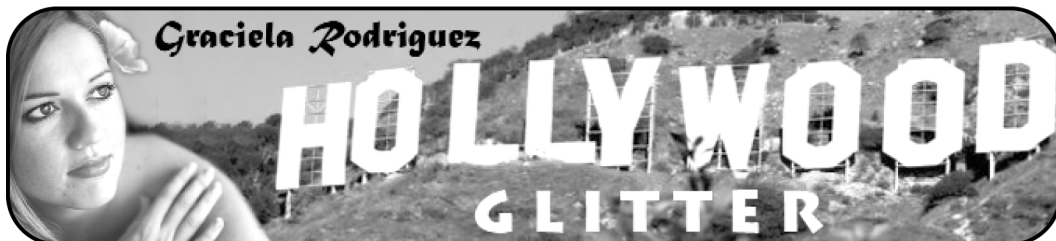


nan Alhambra ballroom. Na yegada e clientenan a haña un ballroom bunita dorna y cu animacion di DJ 101.

Durante e evento Edjean Semeleer a deleita e publico cu canticnan di pasco. E muchanan a sinta cerca Santa y a ricibi regalonan di SportCaribe y Marriott Resort. Despues di un dushi

lunch tur cliente di FPNC a ricibi nan-pakete di alimentacion special prepara pa Marriott Resort.

FPNC ta gradici tur e voluntarionan cu a yuda na e lunch di Pasco., y cu e di forma a aporta na un celebracion ameno pa e famianan di menos recurso.



• Musica di ABBA lo haya bida atrobe den un exposicion completo na London



GLITTER: E grupo musical sueco ABBA lo resucita na London danki na un exhibicion cu ta priminti di trece bek na bida e banda cu e storia di su ruta di musica, su procesonan creati-vo, y su influencia grandi. E expo yama "ABBA: Super Troupers".

E expo organiza pa Southbank Centre y e compania Entertainment Exhibitions International, den colaboracion cu Stockholm Museum, lo recrea e forma cu e cuarteto a bira famoso, y con nan popularidad a keda bibo durante asina hopi aña.

Pa por relata na resumi e bida di un di e gruponan mas importante di Siglo pasa, nan a reuni obhetonan personal di e integrantes di ABBA, esta Agnetha Faltskog, Björn Ulvaeus, Benny Anderson, y Anni-Frid Lyngstad, manera bistir, cartanan, sketch, potret y instrumen-tonan, entre otro.

Ademas bo por mira short films cu ta relata e storia di e grupo for di tempo cu nan a triun-fa na Eurovisie na 1974, cu e cancion "Waterloo", te ora cu nan a kibra na 1982, despues di solamente 10 aña di carera.

E creadoran di e cancionnan manera Mamma Mia!, Chiquitita, y Dancing Queen a saca ocho disco riba mercado y a converti nan mes den un di e gruponan cu mas benta den histo-ria y mas keru pa publico.

E expo a habri Diahuebs 14 di December y e lider di e grupo britanico Pulp, esta Jarvis Cocker a usa su voz pa haci tur naracion na e exposicion.

E exposicion ta habri te cu 28 di April 2018.

• Cinema por habri bek na Arabia Saudita



GLITTER: Arabia Saudita a dicidi pa duna permiso bek na salanan di cine, despues di ta prohibi durante mas di 35 aña, un medida cu ta forma parti di e reformanan impulsa door di e poderoso prins heredero cu ta sacudiendo e Reino ultraconservador.

Gobierno a confirma cu nan a cuminsa duna bek permiso mesora, y e prome salanan di cine por habri caba na Maart venidero. E decision aki lo por yuda duna un push tambe na e industria di cine di e pais.

Pa habri bek e cinema, ta nifica un avance hopi destaca den reino, cu ta promoviendo e cultura como parti di un reforma social importante, apesar di e oposicion di sectornan mas conservador cu ta opina cu cinema ta algo inmoral.

Arabia Saudita a dicidi pues pa entrante 2018 por habri cinema bek, y esaki ta pa yuda desaroya e economia cultural na e pais. Nan ta spera cu mas di 300 cinema lo habri, cu mas di 2.000 pantaya, rond di henter e pais prome cu 2030.



COMEDIANTE DI RADIO ROCHELA A FAYECE

Nelson Paredes kende ta un conocido comediante di Radio Rochela di RCTV, a fayece e siman aki na Hospital na estado Miranda, Venezuela. E causa di fayecimento ta desconoci. E comediante Nelson a yega di hunga rol di hopi personahe, y sin duda esun mas corda pa e Venezolanonan ta su imitacion di Eladio Lárez di "¿Quién quiere comer con Eladio?" y su frase "¿Lo juras por tu madre?" Ora cu e noticia di su morto a bira cono-ci, algun di su amigonan di labor a expresa nan tristeza. Carlos Sicilia a bisa cu otro pida di RCTV a muri, special-mente e persona cu mihor a imita Eladio na TV.



GEORGE CLOONEY A REGALA AMIGONAN \$1 MIYON



Ora actornan gana un premio, en general nan ta duna un dis-curso di gradicimento unda nan ta menciona nombrenan di nan famia, amigonan y esnan cu a yuda e proyecto. Pero na 2013 ora cu George Clooney a gana su di dos Oscar como producer di "Argo", el a dicidi na reuni su 14 mihor amigonan, kendenan e ta referi como "The Boys", pa duna cada uno e suma di \$1 miyon. Esey ta loke e empresario Rande Geber (casa di Cindy Crawford) a laga sa. Den pasado el a yuda George ora e tabatin problema financiero, y a lage hasta drumi den su sofa na cas.

GILBERTO CORREA TA SUFRI DI PARKINSON

Un di e figuranan mas famoso di espectáculo, Gilberto Correa a confe-sa den fin di siman den e programa di Shirley Vargany, cu e ta sufrir di Parkinson den un estado trempan pa como un aña caba. E ex-animador di Miss Venezuela, a bisa cu ora el a haya sa di e diagnostico, el a bira deprimi. Parkinson ta laga bo curpa tembla pero e no tabatin nada, e ta landa den piscina, ta haci ehercicio y ta rondona pa e afecto di famia. Den mesun forma, e ta sigu-ra cu e tin apoyo di su yiunan y a enfatiza cu hopi hende no tin e mesun suerte di haya remedi pa malesanan croni-co. E ta pensa di bay yuda tur otro hende cu ta sufrir di Parkinson y cu nan no sa kico e ta. Mesora su fanatico-nan a cuminsa duna sosten riba social media. Gilberto Correa a yega di presenta varios biaha na Aruba e show di "Sabado Sensacional" di Venevision.



FANATICONAN DI "THE WALKING DEAD" DESANIMA



Capitulo 8 di e di ocho season di "The Walking Dead" a laga fanaticonan dev-asta! Nan ta yame como e "anochi di mas malo" te cu awor. E midseasona finaliza cu un di e episodionan mas sangriento di e ficcion zombie, cu a caba cu un victima inespera. E despedida di e personahe taba-ta un sorpresa grandi pa e fanaticonan di e serie basa riba comics di Robert Kirkman. E serie ta stop di pasa durante dianan di fiesta, pero lo sigui bek dia 25 di Februari. Den e episodio cu tabata mas largo cu normal, e personahe di Chandler Riggs a wordo mordi door di un zombie despues di a wordo herida pa un di e bonnan lanza pa e salvador-nan, cu a tuma Alexandria over. Fanaticonan a keda dev-asta cu morto di e hoben.

Espectaculo Local

Awe Diabierna ta ultimo Paranda di Balashi



ORANJESTAD (AAN): Paranda di Balashi a inicia dia 13 di October y pa 10 diabierna tur hende por a disfruta di e productonan di Balashi pero tambe di e canticanan di e bandanan. Awe Diabierna dia 15 di December ta e ultimo Paranda di Balashi y e evento aki lo ta grandi cu 3 banda y Metropolis.

Diabierna dia 8 di December e ambiente di Paranda di Balashi tabata na Zeerover, unda cu hopi persona a yega pa asina disfruta di e anochi aki. Pa 7:00pm e ambiente fenomenal ta cuminsa, unda cu Robert Jeandor y su solo banda show hunto cu Metropolis a pone ambiente. Esunnan presente a baila y disfruta

di e anochi aki unda cu nan no kier a bay cas despues cu Paranda di Balashi a termina.

Diabierna dia 15 di December lo tuma luga e ultimo edicion di Paranda di Balashi pa aña 2017 y e ambiente lo cuminsa desde 7:00pm na Urataca Center. E anochi aki e bandanan Grupo di Betico, Rincon Boyz y Robert Jeandor y su solo banda show lo ta hunto cu Metropolis pa pone tur hende disfruta di e ambiente.

Balashi ta invita tur hende pa bin disfruta di e anochi aki cumprando productonan di Balashi. Yega Urataca Center y bin disfruta di e productonan di Balashi cu prijsnan special.



ORANJESTAD (AAN)----
Diabierna anochi Minister di
Finansas, Economia y Cul-
tura Sra. mr. Xiomara Ruiz-
Maduro tabata presente na e
recital dedica na Rufo Wever
pa conmemora su fecha nata-
licio di 100 aña y 40 aña di su
fayecimento.

Rufo Wever tabata un com-
positor y musico di Aruba.
El a compone: tumba, bo-
lero, zamba, mambo, porro,
merengue, danza, mazurka,
polka y calypso. Tambe ta di
importancia pa menciona cu
ademas di compositor, Rufo
Wever tabata areglista y tur
e areglonan e tabata haci su
mes.

Compone tabata facil pa
Rufo Wever y ela composita
un total di mas of menos 450,

di esaki mas of menos 150 ta
composicionnan completo
pa piano of orkesta y 300 ta
composicionnan y areglo pa
cah'i orgel.

Fin di siman pasa DIARIO
a publica varios articulo to-
cante bida di Rufo Wever.

E recital dedica na Rufo We-
ver tabata na su lugá, e merece
esaki y mucho mas. Un ano-
chi yena cu nos musica cual
a yena e lugá cu bon ambi-
ente. Minister Ruiz-Maduro
den su maneho como man-
datario y persona ta sostiene,
conserva y yuda promove
actividadnan cultural pa con-
cientisa nos pueblo cu nos
cultura, identidad, custumber
y tradicion ta primordial den
desaroyo di nos como hende
y nacion.

Espectaculo Local

Xiomara Ruiz-Maduro:

**"Nos cultura, identidad, custumber y tradicion
ta primordial den nos desaroyo como hende"**



Economic CENTER

Your Favorite Furniture Store!

OPEN THIS
Sunday

Offering
GREAT SAVINGS

December 17th
10:00am - 1:00pm



SPECIAL

SOFA & LOVESEAT SET
NOW **FL. 1248,³⁰**

Open Monday Afternoon 2:00-6:00pm
Tuesday-Friday : 8:00am - 12:00m / 2:00pm - 6:00pm
Saturday 9:00- 5:00pm NON STOP



economiccenteraruba

Seroe Blanco 8y
Oranjestad

Te: 583-7132 / Fax: 582-1770

espectaculo Local

Dos ora di happy hour di Balashi y Chill



ORANJESTAD, (AAN)-----
E siman aki ta e di 5 siman di happy hour cu cerbesnan Balashi y Chill, unda pa 2 ora largo tur hende por disfruta di e happy hour na diferente caminda. Den e simannan anterior hopi ta esunnan cu a disfruta di e happy hour di Balashi y Chill.
E happy hour lo ta awe Dia-
bierna 15 di December na
Legends Pub di 6:00pm pa
8:00pm, diasabra 16 di De-
cember na Brick House di
7:00pm pa 9:00pm y dia-
domingo 17 di December
na Burts Place di 4:00pm te
6:00pm.
Tur hende por disfruta di e
prijs special riba cerbesnan
Balashi y Chill durante hap-
py hour, pero specialmente
p e bucket. Bin celebra fin
di aña cu Balashi y Chill.



Fiesta di Pasco pa muchanan na Kerki Protestant Piedra Plat

ORANJESTAD (AAN) - Diadomingo awor dia 17 December lo bay tin un fiesta di Pasco pa muchanan, riba e pleinchi di Kerki Prot-
estant na Piedra Plat. Esaki lo tuma lugar pa 6'or atardi y ta independientemente bo religion tur mucha, mayornan, welonan y famia ta bon bini!
Lotinobrateatraldoordiemuchanan, canticanan di Pasco lo wordu canta y lo tin un sirbishi cortico. Muchanan por bin den paña di personahenan di bijbel. Pa clausura lo sirbi juice y pan dushi. Bin y goza e storia di nacemento di e mucha Jesus.



Awe tin presentacion di Kuenta I Tambu hunto cu Atanero y Zyion



ORANJESTAD (AAN) - Kuenta I Tambu (KiT) a crea e genero musical aki yama Tambutronic – un explosion salvahe y colorido di musica Afro Caribense energetico. E ta realmente un reto pa pone riba papel e tipo di musica cu ta pa-
piando di dje pesey sin mu-
cho mas introduccion nos ta referi boso na e link pa boso mes experiencia esaki pa boso mes: <https://kuentaibambu.com/>

Kuenta I Tambu ta e idea original di Roel Calister, un musico naci y lanta na Corsou. El a studia “Inter-
national Business” na Hu-
landa y hopi lihe despues di ricibi su Masters, el a uni su mes na Conservatorio Real pa bay tras di su pasion cu ta Percusion. Na 2005, el a cuminsa cu su mesun scol di drum (drumdrumdrum.nl) y pa 2009 el a cuminsa cu e banda yama Kuenta I Tambu, miho conoci como KIT.

Tambutronic ta un genero musical nobo crea door di Roel, y cual ta un fusion di e Tambu ritmico di Corsou, uzando instrumentonan local manera cajon, chapi cu drum- y conganen, cu zoni-
donan tecno.
E banda relativamente nobo aki Kuenta I Tambu ya caba a actua na difer-

ente festival internacio-
nal y localidadnan manera The Caribbean Sea Jazz na Aruba, Glastonbury (UK), WOMAD (UK), Lowlands (NL), SXSW (US), Bestival (UK), The Great Escape (UK), Eurosonic/Noord-
slag (NL), Amsterdam Dance Event (NL), NYC's Lincoln Center (US), Ken-
nedy Center na Washington (US), Pitch Festival (NL), Best Kept Secret Festival (NL), Body & Soul Festival (IR), Europavox (FR), Pole Pole (BE), Pohoda Festival (SK), Electrochoc Festival (FR), Levitt Pavillion (US)

E banda ta consisti di seis (6) musico di Corsou, Aruba y Hulanda, haciendo e banda uno multicultural cu hunto ta crea e presentacion hopi unico, energetico y hopi interactivo cu ta pone e hendenan riba pia asina cu e banda cuminsa toca.

Cu amor, orguyo y gratitud Kuenta I Tambu ta actua na Corsou y Aruba, ya cu nan ta un di e embahador-
nan musical di nos islanan. Kuenta I Tambu, lo ta ac-
tuando na Aruba dia 15 di december, 2017, den Emo-
tions Nightclub, Kuenta i Tambu hunto cu artistanan local Atanero y Zyion lo pre-
senta un concierto unico y cu hopi ambiente.

Toastmasters Club ta organisa un evento di Paz y Union

ORANJESTAD (AAN) -- E clubnan di Toastmasters di Aruba ta invita e publico general pa presencia un evento special riba diasabra 16 di December 2017 for di 7 'or te cu 9'or y mei di anochi den e aula di Universidad di Aruba.

Entrada pa e anochi aki ta gratis.

Toastmasters International ta un organisacion mundial cu tin mas cu 352.000 miembro den 141 pais na mundo. E mision ta pa cada miembro ta desaroya nan habilidad den comunicacion y di liderazgo. Na Aruba nos tin cinco club di

Toastmasters International y pronto ta bay habri oficialmente e di seis club di Toastmasters International. Cada Toastmasters Club tin su mesun directiva y su mesun miembronan.

Tin algun Toastmasters Club ta reuni parti mainta y tin otro Toastmasters Club cu ta reuni parti anochi riba e diferente dianan den siman cu diferente orarionan y asina aki e Toastmaster nan di Aruba por scoge for di tur e diferente dianan y diferente orarionan pa reuni na e diferente zonanan di Aruba (Tanki Flip, Catiri, Oranjestad y San Nicolas).



Toastmasters International ta representa e siguiente balornan: Integridad, Excelencia, Servicio y Respet. Un vez pa aña Aruba Toastmasters Club, Yamanota Toastmasters Club, Arikok Toastmasters Club, University of Aruba Toastmasters Club, Gilberto François (Betico) Croes Toastmasters Club y Sin Fronteras Toastmasters Club ta bini hunto pa un reunion special

y na unda cu un orador y un evaluador ta representa cada un di e Toastmasters Clubnan ya menciona. Esaki kiermen cu total lo tin seis orador y seis evaluador durante e reunion special aki. E publico general lo tin e oportunidad pa participa durante di e reunion special aki. No perde e oportunidad unico akinan y asina disfruta di un bunita experiencia di kico un re-

union educativo y inspirativo di Toastmasters International ta encera! Por yama of whatsapp na 5654074 cu Toastmaster Maureen Jandroep of na 7404733 cu Toastmaster Giandra de Cuba y asina por reserva bo lugar, ya cu e capacidad den e Aula na Universidad di Aruba ta limita. Edad di participa durante e reunion educativo y inspirativo ta 18 aña bay ariba.

Centro di Barrio Brazil, cu reconocimiento di su Baluartenan y pa promer biaha "Hadrey di Fama"

ORANJESTAD(AAN) ---Centro di Barrio Brazil ta bay luci manera un Ballroom di hotel, cu su tapijt cora y tur presente den un ambiente y anochi único. Aunke cu for di tempran atardi 4or e Bazaar ta habri su portanan cu nos caha di orgel y disco y hopi talento mas.

E tradicional y grandioso actividad dia 17 di december ta habri oficialmente cu tur honor 7: or anochi cu un marcha di Drumband. E anochi di gala lo duna reconocimiento na Baluartenan di barrio Brazil, cu a destaca den diferente ramo y pa promer biaha e "Hadrey di Fama" caminda ta bay tin desvelo cu tur honor, di cuadranan di personanan cu den pasado y algun di nan ainda activo, cu a haci masha hopi pa e barrio Brazil y Aruba en general. Ta un honor pa Aruba, di tabata tin e personahenan grandi manera: sr. Luciano Chani Wever, sr. Francisco Pancho Wever, nos mama di cultura sra. Bernadina Growell y sr. Wilfred Hosing Loy, tur den nos felis memoria QEPD. Sr. Leon Ras y Vicente Ras ainda ta activo.

Den e respetouso categoria di nos baluartenan di Barrio Brazil e biaha aki a toca e honor na nos gran damanan : sra.Betty Bislick , sra.Mena Bislick , sra.Liesje Harms y sra.Ifna Noguera. Centro di Barrio Brazil ta duna homenahe na e cuater Dama baluarte di barrio Brazil cu ta traha duro pa nan barrio.

Yega trempa pa bo segura un bon lugar te dilanti pa asina goza di tur grupo. Un invitacion special ta bay pa e barrio di Brazil y pueblo di Aruba pa bin apoya nos baluarte y tende historia y logronan di esnan cu ta drenta nos Hadrey di Fama .

Entrada ta completamente gratis. Show ta den man di nos artistanan chikito, hoben y grandinan.



Betty Bislick



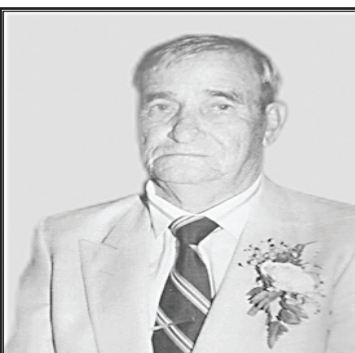
Mena Bislick



Liesje Harms



Ifna Noguera



Luciano Chani Wever



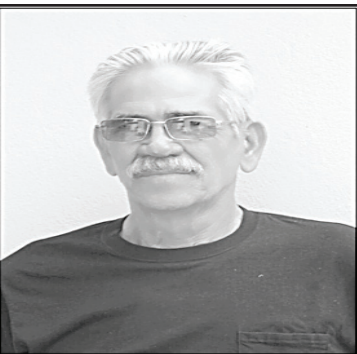
Francisco Pancho Wever



Bernadina Growell



Wilfred Hosing Loy



Leon Ras



Vicente Ras



Speedworld cu boso amigo Hubert "Furai" Tiel



ORANJESTAD (AAN)— Amigonan amante di e fabuslo mundo di Motorsport, u cordial bon bini na boso pagina di tur siman, tanten cu papa Dios ta permiti nos esey. Awe Sw kier a dedica e prome parti di nos pagina, na nos amigueta nan di Girls Power esta Celine y Christine Fingal, kendenan a yega na e edad di mucha muheran grandi (18 aña) y mester a Sali for di e sientanan di e Jr Dragsternan Girls Power, despues di tabata competitivo pa 10 aña largo. E dos damitanan aki, cu porcierto a haya tur e atencion di SW, tanto pa nan presentacionan ariba pista di Palo Marga, pero mucho mas como ehempel di con un famia porta uni den e deporte di Dragracing. Un palabra di hopi pabien ta bay na Junior Fingal, cu ta e tata di e dos dams nan aki y cu sigur a percura pa duna tur loke tabata di su parti, pa asina su dos yiunan por tabata ehempel di bon participante y na diferente oportunidad, campion y sub campion den e categoria di Jr. Dragster. Informacionan obteni, ta muestra cu un di e morochonan aki, ya ta prepara pa sigui su estudio den exterior, mientras cu e otro ta pensando kico lo bay bira su siguiente paso den bida. E berdad ta cu e posibilidad ta, cu e dos damitanan aki, por cambia rumbo di bida y kizas nos no ta bay haya e oportunidad di wak nan mas como driver, ya cu bida, specialmente pa un mucha muher, por cambia di un dia pa otro, pa loke ta Drag racing, sinembargo, nos di SW ta spera cu esaki no lo bay bira e caso y cu nos por wak sikiera un di e morochonan aki bek ariba pista y ken sa, kizas den un Dragster grandi of ken sa,



kizas den un Mazda cu motor Rotary, coriendo den Extreme Import. SW ta manda palabra di hopi exito na e dos damitanan aki, cu sigur a percura durante di 10 aña largo, marca un stempel pa loke ta e mundo di Drag racing y cu esaki sigur lo keda graba pa hopi mas aña. SW tin potretnan di e dos damitanan tempo cu recien nan a cuminsa, pero debi na e temporada druk cu nos ta aden, ta haci e situacion poco dificil pa bay busca den nos cahanan di potret, unda e potretnan por ta. Sinembargo nos ta agrededico na loke e dos morochonan aki di fam Fingal a logra di haci pa Drag racing y sigur un palabra di hopi danki na e mayornan (tata y mama) cu a preseta nos e dos simpatica damitanan aki pa 10 aña largo y ta desea tur dos hopi exito den futuro. Aña ta caba y nos lo tin bay tuma algun dia di vakantie pa loke ta Speedworld, ya cu nos tin hopi mas actividad pa cubri pa DIARIO, pero cu poder di Dios, otro aña nos lo tey atrobe, cla pa deleita cada un di bosonan cu mucho mas informacion pa loke ta trata Motor sport aki na Aruba. Di parti di mi persona Hubert Furai Tiel, mi kier a haci uso di e oportunidad aki pa desea cada un di bosonan, tur clase di exito, prosperidad, amor y sabeduria pa loke ta bay bira 2018 y cu Todopoderoso drama hopi bendicion ariba cada un di bosonan y cu e esperito di Motorsport, no bay perdi



nunca mas for di bosonan. E aña aki hopi di loke ta trata e deportenan di Motorsport a hay nan mes conmfrenta cu situacionan no mucho agrdable y tin hopi cu sigur a sa di Sali bay dilanti, dus nos ta speracu pa otro aña tur e molesternan pasa na bira cosnan positivo y cu asina nos por disfruta di mucho mas Motorsport exitoso. Te cu otro aña cu poder di Dios y corda si, ariba caya ta pa core basila, chillout, sin ta usa e celular mientras bo ta stuur y ariba pista ta pa mara trot den bom. Laga coremento duro pa Polis, Brandweer, Ambulnace y Speedwold. Pasa un bon Pasco y cuminsa aña cu un mente hopi positivo pa loke ta Motorsport.



Weganan di dama y cabayero den tennis tabata di bon nivel



ORANJESTAD (AAN) - Desde dos siman pasa a cuminsa cu e torneo di Copa Aruba den e deporte di tenis di mesa. Aki nos miho hungadornan di ping pong a topa otro den e diferente categorianan. Mester bisa cu e weganan den dama y cabayero tabata ta di bon nivel. E weganan a wordo hunga Pabou y Pariba di Brug.

Pa loko ta e resultadonan individual mester bisa cu den dama individual nos tin na 1e lugar Mikayla Mathilda mientras na di 2 lugar a termina Ziury Ruiz, na di 3 lugar Gillian Quant, na 4 lugar Joseliene Boekhoudt y na di 5 lugar Lili Zheng. Den e categoria U 18 nos a haya na 1e lugar, Ching Ho Chung mientras na di 2 lugar a keda Johnatan Paredes, na di 3 lugar, Jeandry Mathilda, na di 4 lugar y na di 5 lugar Jean Claude Hoek. Den e categorianan di esnan mas grandi esta e Masters nos a haya na 1e lugar, Franklin Lopes, na di 2 lugar, Alfred Leong, na di 3 lugar Wing Chow Leong y na di 4 lugar, James Letren.

Pa loko ta e resultadonan Pariba di Brug esta na San Nicolas cu a tuma lugar den Centro di Bario Brazil. Den e categoria U11 nos ta haya na 1e lugar Marc Rasmijn, na di 2 lugar Dylan de Leca y na di 3 lugar, Dwayne Koolman. Den e categoria U18 nos ta haya

na 1e lugar Joseline Boekhoudt mientras na di 2 lugar a sali Yin Zheng y na di 3 lugar Trevor van de Biezen.

Su siguiente siman e sigui cu e categorianan di U18 unda na 1e lugar nos a haya ChingHo Chung, na di 2 lugar, Johnatan Paredes y na di 3 lugar, Jeandry Mathilda. Pa loko ta e categoria di damas, nos a haya na 1e lugar Mikayla Mathilda, na di 2 lugar, Zury Ruiz y na di 3 lugar Gillian Quant. Den e categoria di B Klas e weganan tabata uno hopi bon mes y aki e 1e lugar a bay pa Alfred Leong, e di 2 lugar a bay pa WingChow Leong y di 3 lugar pa Jean Pierre Helmeyer. Despues di esaki a hunga pae campeon den e categoria di Open unda un bes e campeon di tur tempo esta Mario Lobo ta logra e prome lugar, e di 2 lugar a bay pa Andy Gomes y e di 3 lugar a bay pa Jeandry Mathilda.

Mester bisa tambe cu a hunga den e categoria di Team. Aki e prome lugar a bay pa Magic Angle, e di 2 lugar a bay pa Jon Tai Aruba y e di 3 lugar a bay pa Mazuga Table Tennis. Den e categoria di doubles B klas, aki e 1e lugar a keda e duo Ovandi Hirshfeldt y Arturo Helder, na di 2 lugar a keda Bob Chung y Roberts Dirksen mientras na di 3 lugar a keda Mikayla Mathilda y Jhon Dirksen. Por ultimo nos ta haya e double open, aki



e prome lugar a bay pa Mario Lobo/Andy Gomes, e di dos lugar a bay pa Jeandry Mathilda/ChingHo Chung mientras e di 3 lugar a keda pa James Letren/Winchow Leong

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di St. Sports subsidie Aruba cu a subsidia e torneo di Copa Aruba den e deporte di tenis di mesa Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e St. Sports subsidie Aruba.



Deporte Local

Beach volleyball presenta pa AVA na Joe Laveist Ballpark tabata exitoso



ORANJESTAD (AAN) - Tanto Diabierna, Diasabra como Dia-domingo ultimo e federacion di volleyball, Aruba Volleyball Association a tene nan campeonato di beach volleyball den Joe Laveist Ballpark. Despues cu siman pasa a clausura un exitoso campeonato di volleyball indoor na Centro Deportivo Betico Croes e sigui mesora cu e campeonato di volleyball di playa den e categorianan di semi-pro dama y cabayero como tambe U-16. Diabierna a inicia

den oranan di atardi cu e torneo den U-16 cual a wordo gana pa e duo Mali/Isabela mientras na di dos lugar a keda Brayaden/Keanu. Pa su mañan diasabra mainta a inicia cu e torneo den e categorianan semi-pro. Mester bisa cu e weganan den dama y cabayero tabata tremendo unda nos a mira weganan di bon nivel presenta pa nos atletanan di beach volleyball. Diadomingo e weganan a continua unda a hunga e rondanan eliminatorio como

tambe e finalnan. Pa loko ta e resultadonan final nos mester bisa cu den dama semi-pro e ganadonan a bira e duo Shaira/Mali mientras na di dos lugar a keda Charlotte/Judeska. Den e categoria semi-pro cabayero e ganadonan a resulta Elmerlindo Robles de Medina/Brian Howell mientras cu Fransua Angela y Gino Hogde a keda na di dos lugar. E deporte di Beach Volleyball tabata un cu den e ultimo añanan a representa Aruba varios

biaha den exterior cu Eargenell de Cuba y Mitchell Daniel kendenan tabata nos hungadornan elite. Ambos hungador despues a bay studia den exterior mientras a cay un gap chikito despues di nan partida. Pero awor AVA ta trata na re-emplasa cu atletanan nobo pa rebiba e deporte di beach volley na Aruba. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di St. Sportsubsidie Aruba cu a subsidia torneo di beach volleyball organisa pa AVA.



Festival Equino den dushi ambiente na Rancho La Ponderosa

ORANJESTAD (AAN) - Den fin di siman OCA a tene e ultimo competencia di aña na Rancho La Ponderosa, e competencia aki tabata tin un ambiente dushi cune. Diasabra a cuminsa cu e competencianan di Paseo den cual den Yeguas Trocha Harmonia a keda como Mihor, sigi pa Gaviota. Den Yeguas Fini di Paseo, Chiquinquira de la Mecanica a keda mihor, sigi pa Jade. Den Caballos Castra e prome lugar a bay pa Prospecto. Den Yeguas di Trote Galope e gran campeona a keda pa Renata, den Trocha esaki a bay pa Teoria y e Reserva pa Amarantha. Den e yeguannan fini

tabata tin basta participante cu a hasi e competencia uno interesante, pero na final di e anochi ta Polvora de los Reyes a keda como Gran Campeona, sigi pa Estrella del Paraiso, promer finalista Lirica de Villa Victoria, Segundo Zafira de las Piedras, Tercer Soñadora y cuarta Valentina de United. Den e machonan a mira Davinci como Gran Campeona, Socio Reserva y Avatar como prome finalista. Tambe na final di anochi tabata tin dueños montados den cual Melanie Wever a keda na prome lugar cu La Noche. Diadomingo a toca turno na e muchanan caminda e resultado



a keda como lo siguiente:
Principiantes 9-11
Mihor: Courtney Irausquin
Principiantes 12-14:
Mihor: Nayzah Pina
Jinetes 9-11:
Mathijs Peet
Amazonas 12-14:



Mihor: Ashley Weijers
Primer: Gabriella Piazzzi
Segundo: Genesis Pietersz
Tercer: Alina Kock
Cuarto: Ivana Weijers
Amazonas 15-17:
Mihor: Melanie Wever
Primer: Elizabeth Johnson
Segundo: Zoey Arends
Tercer: Aaliyah Acosta
Jinetes 15-17:



Mihor: Gianluca Curiel
Primer: Errion Kock
Amazonas 18-20:
Mihor: Noelani Figaroa
Primer: Shayna Werleman
Segundo: Leeza Figaroa
Jinetes 18-20:
Mihor: Willem Werleman
Primer: Dwayne Chirino
Jinetes 21-24:
Mihor: Jordy Wever



S.V. Dakota contento di cera prome buelta di campeonato futbol na promer lugar



ORANJESTAD (AAN) - Directiva di SV Dakota ta hopi contento y orguyoso cu despues di hopi aña SV Dakota ta sera e promer buelta na promer lugar. Un team bon hinca den otro cu ta hungando un futbol consistente.

Staff tecnico, bou guia di entrenador David Abdul hasiendo nan maximo esfuerzo pa asina e team por keda motiva pa asina train cu smaak y duna e bario locual nan ta anhela pe pa hopi aña.

Directiva di SV Dakota bou guia di Harvey Clement dunando tur di nan banda pa asina e organisacion cu ta

consisti di 10 categoria tin un miho estructura awe.

Tambe sigur SV Dakota su committee cu ta percura pa tur wega na porta Dakota ta bon representa cu accesorio nan di apoyo pa su fanatico nan.

SV Dakota kier gradici DJ Splash

pa tey tur wega animando nos fanatico nan den stadion. Tambe nos kier a gradici nos sponsor nan, tur lider y trainer nan cu ta dedica nan tempo liber pa e mucha nan y tur fanatico.

SV Dakota kier a desea Aruba un feliz Pasco y un feliz aña 2018.

La Fama Damas a logra su di cuater triunfo den e prome vuelta di campeonato

ORANJESTAD (AAN) - Diamars anochi den compleho deportivo Guillermo Prospero Trinidad, e ekipo di La Fama division Femenino, ta completa su actuacion pa loke ta e prome buelta di e campeonato '17-'18 ora cu el a logra un triunfo di 3-2 riba Dakota.

Den weganan cu e ekipo a hunga anteriormente, La Fama a logra supera Deportivo Nacional cu anotacion di 4-1 mientras cu e ekipo a perde siman pasa contra Britannia cu anotacion di 2-0.

Cu e resultadonan aki La Fama Damas ta termina su actuacion pa 2017 c'un total di 13 punto cu ta pone e ekipo na di tres puesto riba e tabla di posicion di e actual campeonato.

GANAY PERDE

Den e partido contra di Deportivo Nacional cu ekipo di Savaneta a hunga un prome mita floho y cu poco coordinacion y ta mira Nacional pica dilanto 1-0 net prome cu sosiego a drenta pa medio di un penalty pero den di dos tempo ta reacciona cu dos gol



di Yenifer Huntington y di Lillian Saladin y di Shadira Croes pa bay cu e triunfo di 4-1 finalmente.

Siman pasa e ekipo a enfrente Britannia y ta perde cu anotacion di 2-0 caminda e ekipo di La Fama a cay atras den e prome tempo 1-0 y apesar di a traha duro y crea varios bon oportunidad di gol pa empata e partido, ta bin mira Britannia anota su di dos gol den minutnan extra di e di dos tempo pa e score final bira 2-0.

DAKOTA

Diamars anochi La Fama a subi cu tur confiansa contra di Dakota y a domina e prome tempo totalmente y ya na di 7 minuut di wega ta bay ariba ora cu e centro delantero Yenifer Huntington bay laga e defensa contrario y deposita e bala den gol pa pone su ekipo ariba 1-0.

Valeria Croes na di 38 minuut a pasa dor di e defensa di Dakota y ta kita portero di Da-

kota pero a tarda pa pusha e bala den net y e defensa di Dakota ta bin logra di evita e gol aki.

Den di dos tempo Dakota a subi determina pa presiona La Fama cu a cuminsa e periodo aki cu falta di concentracion y ta empata e partido cu tiro di distancia di e delantero Sally cu ta sorprende portero Guylaine van der Linde pa empata e wega na

1-1.

Dakota a sigui presiona e defensa di La Fama cu a perde control den medio campo dado momento compara cu e prome tempo y na di 18 minuut e ekipo amariyo ta bay ariba 2-1 ora cu e defensa central di La Fama, Shaqiera Rodriguez desvia un tiro contrario pero na mes momento ta saca portero van der Linde for di su posicion y e bala ta bay pega den net pa duna Da-

kota e bentaha.

La Fama ta logra di reacciona despues di e gol aki y a bay en busca di e gol di empate caminda principalmente e hoben talento Shadira Croes, a bira e dolor di cabes di e defensa di Dakota.

Na di 22 minuut e hoben delantero ta kita dos defensor den tremendo accion y ta sorprende portero di Dakota cu tremendo tiro den e skina cortico pa logra empata e wega na 2-2.

E ekipo di Savaneta a logra di domina e medio campo bek y tabata un biaha mas Yenifer Huntington cu ta bay laga e defensa di Dakota y ta logra supera portero pa duna La Fama bentaha importante di 3-2. Un rato despues e mesun delantero di La Fama aki ta bolbe penetra y saca keeper for di posicion pero ta hunga e bala mucho duro su dilanti y esaki ta pasa liña final.

Sin embargo La Fama a logra di mantene e bentaha aki pa logra asina su di cuater triunfo den e prome buelta y combina c'un wega empata ta termina 2017 cu 13 punto.

DEPORTE INTERNATIONAL

Martin furioso riba reaccion di UCI riba test positivo di Froome



ALEMANIA: “Mi ta furioso”, ta e reaccion di ciclista Tony Martin ora cu el a haya sa cu Chris Froome a test positivo pa un substancia prohibi durante la Vuelta a España y specialmente mirando e manera con e Union Internacional di Ciclismo (UCI) a reacciona riba esaki.

Martin, ex campeon mundial 4 biaha den prueba di tempo, ta haya straño cu Froome y su team ta haya e tempo pa bin cu un splicacion, mientras cu segun Martin otro deportistanan ta wordo suspendi mesora. Martin ta rabia tambe pasobra si Froome lo a wordo suspendi for di basta tempo, e lo no

por a participa na e Campeonato Mundial di prueba di tempo.

Den e Mundial aki Froome a gana medaya di brons, mientras cu Martin a caba na di 9 lugar.

Testnan a indica cu Froome e aña aki durante Vuela a España tabata tin salbutamol den su sanger.

Esey ta un medicina contra asma, pa cual Froome tabata tin permiso pa uza.

Segun UCI sinembargo, e ciclista tabata tin un concentracion mas halto den su sanger, cu locual tabata permiti. Pa e motibo ey Froome mester bin dilanti cu un bon splicacion.

Angels ta firma Kinsler for di Tigers



LAKE BUENA VISTA, Fla: Los Angeles Angels a yena un di e buraconan mas grandi cu nan tabata tin Diaranzon, door di firma segunda base Ian Kinsler for di Detroit Tigers, a cambio di 2 prospecto di liga menor.

Kinsler di 35 aña tabata e segunda base mas estableci riba mercado, apesar cu temporada pasa no tabata un di su mihor temporadan-an.

El a bati pa un average di apenas .236, pero el a logra bati 22 homerun si.

Den 139 wega el a impulsa 52 careda pa Detroit temporada pasa.

Kinsler 4 biaha a wordo selecta pa hunga den All Star Game, mientras cu temporada pasa el a gana e Gold Glove di segunda base.

Den su carera di 12 temporada, Kinsler tin un average di 23 homerun bati pa temporada.

Tigers a cambio di Kinsler ta ricibi hungador di outfield Troy Montgomery y pitcher drechi Wilkel Hernandez, kendenan tabata e di 20 y 24 prospecto di organizacion di Angels.

Bulls ta gana Jazz pa di 4 triunfo consecutivo



CHICAGO (AP): Diaranzon anochi Nikola Mirotic a anota 29 punto, Kris Dunn a his un anotacion crucial faltando 22 seconde y Chicago Bulls a gana Utah Jazz 103-100. Tabata di 4 triunfo consecutivo di Bulls.

Mirotic a logra 1 anotacion den 18 intento, mientras neu el a caba cu 9 rebounds. Robin Lopez a contribui cu

16 punto pa Chicago, mientras cu Dunn a termina cu 13 punto, 8 asistencia y 8 rebounds.

Donovan Mitchell tabata maximo anotador pa Utah cu 32 punto, pero no tabata suficiente pa evita cu Jazz lo perde nan di 4 wega consecutivo. Ricky Rubio a yuda Utah cu 14 punto, mientras cu Alec Burks a logra 13.

Independiente ta gana Flamengo den final di Copa Sudamericana



BRAZIL: Club Atlético Independiente a bira ganador di e di 16 edicion di Copa Sudamericana, cu ta e version di Europa League di Zuid America.

E club Argentino a keda empata 1-1 contra e equipo top di Brazil Flamengo, den stadion Maracana na Rio de Janeiro.

Esey tabata suficiente pa Independiente gana e copa, mi-

rando cu na Argentina nan a gana Flamengo 2-1.

Lucas Paqueta a duna Flamengo e ventaha cu un gol den di 30 minuut, pero apenas 9 minuut despues Ezequiel Barco a anota e gol di empate atravez di un penalty.

E wega tabata uno hopi fuerte y den di dos mitad 8 carchi geel a wordo duna, pero ningun gol mas a cay.

DEPORTE INTERNATIONAL

Cubs ta firma acuerdo di 2 año cu pitcher di relevo Cishek



LAKE BUENA VISTA, Fla.: Chicago Cubs a sigui hasi nan bullpen mas fuerte, door di bay di acuerdo pa firma un contrato di 2 año cu pitcher veterano drechi Steve Cishek Diahuebs.

Temporada pasa Cishek di 31 año a disfruta di su di dos temporada productivo.

El a caba cu un ERA di 2.01 den 49 aparicion pa Seattle Mariners y Tampa Bay Rays.

El a uni su mes na Rays despues di e asina yama 'non-waiver Trade Deadline y pa nan el a logra un ERA di 1.09 den 26 aparicion.

Cishek ta un ex closer, cu a bira un pitcher di relevo versatil.

E ta tira hopi sinker y slider, for di un posicion inusual.

Cubs prome cu Cishek a firma caba Brandon Morrow y Dario Alvarez pa yuda den bullpen.

Paul ta yuda Rockets logra di 11 triunfo consecutivo



HOUSTON (AP): Diaranzon anochi Chris Paul a anota 31 punto pa prome biaha e temporada aki, James Harden a contribui cu 21 y Houston Rockets a gana Charlotte Hornets 108-96.

Tabata di 11 triunfo consecutivo di Rockets, cu a gana 17 di nan ultimo 18 weganan.

Houston na 22-4 tin e mihor record den NBA actualmente.

Rockets tabata gana pa 1 punto laat den prome

quart y despues a anota 25 punto consecutivo pa pone e score na 49-23.

Nan no a wak mas atras y a gana e wega sin problema.

Dwight Howard tabata maximo anotador pa Hornets cu 26 punto, 18 rebounds y 3 block Charlotte awor a perde 9 di nan ultimo 10 weganan pafo di cas.

Houston a logra 17 anotacion di 3 punto, mientras cu Hornets a logra solamente 4.

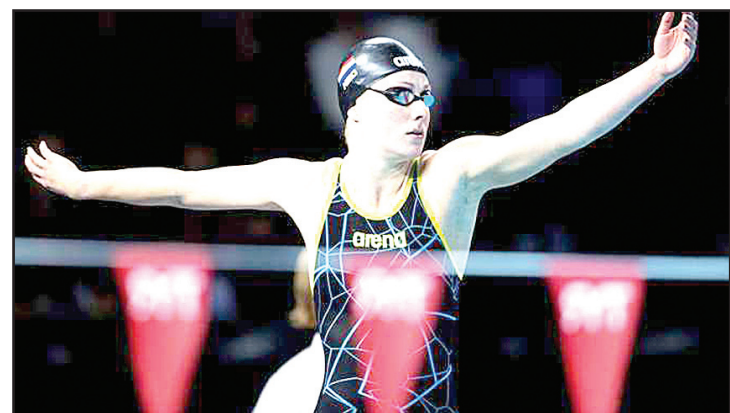
White Sox por pensa pa firma Machado, pa cambie cu Yankees



LAKE BUENA VISTA, Fla.: Pa loke ta e posibel cambio di tercera base Manny Machado, vice presidente ehecutivo di operacionnan di baseball di Baltimore Orioles Dan Duquette a bisa cu Orioles ta haciendo bon progreso den e reunionnan cu e equiponan interesa y den e evaluacion riba con e organizacion lo musta sin Machado. Chicago White Sox a bin dilanti como un di e equiponan mas

interesa. Segun Ken Rosenthal di MLB Network, White Sox lo kier firma Machado na un contrato largo prome cu e bira agente liber na 2018, pa despues posiblemente cambie cu New York Yankees, pa asina nan haya mas hungador prospecto talentoso for di Yankees. Ainda tin cu wak si berdad Orioles lo cambia Machado, mirando cu e ta un di e hungadornan faborito di e fanaticonan di Baltimore.

Toussaint ta gana prome medaya pa Hulanda den campeonato Europeo di natacion



KOPENHAGEN: Kira Toussaint durante e campeonato Europeo di natacion den piscina cortico na Copenhagen, a logra e prome medaya pa Hulanda te ainda.

E landador di 23 año cu at specialista den backstroke a yega den 56.21 seconde den 100 meter, pa gara e medaya di plata.

Ta prome biaha cu Toussaint ta logra un medaya den un campeonato Europeo.

E medaya di oro a bay pa katinka Hosszu, kende a yega den 55.66.

E tempo di Toussaint tabata un mehoracion di e record Hulandes riba e distancia aki, cu tabata na su nomber caba.



Noticianan for di Hulanda

Dentro di poco por bula di Schiphol pa New York pa menos cu 200 euro



SCHIPHOL: Cuminzando na Mei 2018 Norwegian Air ta bay bula 4 biaha pa siman di New York pa Amsterdam y vice versa. Esaki e aerolinea a duna di conoce Diahuebs. Norwegian ta pensando di cobra 168 euro pa un ticket di Schiphol pa aeropuerto JFK na

New York.

Ta prome biaha cu e compania aki ta bay tin vuelonan directo pa Merca. E aerolinea asina ta bay ta competencia pa Air France-KLM. Cerca KLM te ainda un pasashi ida y vuelta pa New York ta alrededor di 700 euro.

Tin 6 hoben basta jong cera na Hulanda e aña aki pa asesinato



AMSTERDAM: Un biaha mas tin dos sospechoso hopi hoben deteni pa asesinato. Dos mucha homber di Almere di 15 aña ta wordo sospecha di a hinca un otro hoben di mesun edad yama Shakil. Esaki ya caba ta di 5 incidente horroroso den cual e sospechoso/sospechosonan ta bao di edad di 16. Mas trempan den e aña aki Yasin di 15 aña lo a hinca Nick Bood mata na Zaandam debi na un debe di droga di

algun cien euro.

Dentro di poco e ta aparece dilanti di huez pa e hincamento fatal.

Tin e caso tambe di Brian N. di 14 aña kende recientemente tabata dilanti di huez ta violacion y asesinato di Romy di Hoevelaken di mesun edad.

El a haya e castigo maximo di 1 aña y tbs hubenil.

Asina tambe tabata tin mas caso di hobennan cometiendo e tipo di crimen aki.

Hendenan pasando cerca a salba bida di tata y yiu homber na Oosterland



OOSTERLAND: Diamars anochi alrededor di 19:30 hendenan cu tabata pasa cerca a scapa bida di un homber di 55 aña y su yiu homber di 9 di Nieuwkerk (Zeeland).

Nan a cay cu nan auto den un canal di awa. Door di motibonan desconoci e chofer a kita for di caminda y e auto a cay boca abao den awa.

Un muher di 32 aña di Oosterland mesora a yama e number di emergencia 112 y a pidi un

persona di 34 aña cu tabata pasa eybanda pa yuda.

E homber di 34 aña no a duda ningun momento y a bula den e awa.

El a saca e mucha homber di 9 aña prome for di e auto y despues a bay bek pa saca e tata.

E mucha homber cu tabata tin hopi frieu a wordo hiba cas cu ambulans, mientras cu e tata a wordo hiba hospital pa examenacion, door cu e tabata tin dolor na su lomba.

Cu un tenchi como duim, Jan Frantsen ta core brommer atrobe



HULANDA: Jan Frantsen no por bisti flip flops mas, pero sikiera e por tene cuchio, cuchara y forki atrobe.

Jan Frantsen di Assendelft di 64 aña despues di un operacion remarcable di 11 ora, a haya un duim nobo na su man robéz.

E parti special di esaki ta cu e ciruhano a kita e duim (dede gordo di pia) di su pia robéz y a pone esaki na su man

robéz.

Awor Frantsen por tene un forki of telefon atrobe.

Ainda e no por mara su veteran, pero despues e por custumbra bek y cumenza core brommer tambe atrobe.

Frantsen a perde su duim den un accidente di trabao algun tempo atras.

E duim no por a wordo salba y a dicidi di reemplaza esaki cu su duim di pia.

Cheers to Fun!

Redeem your Fun Miles for a selection of alcoholic beverages at the Fun Miles office.

funmiles.net

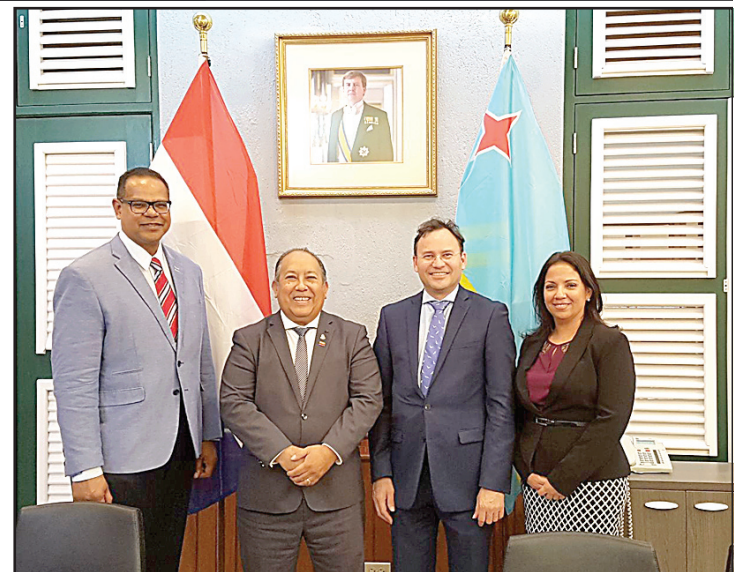


	Miles & Money		Miles Only
Moët & Chandon Imperial Brut 75cl	1,155	55.00	4,050
Sperone Celebration Brut 75cl	405	7.50	800
Sperone Moscato Spumante 75cl	305	10.00	830
Maipo Vitral 75cl (various)	300	12.50	955
Santa Rita 3 Medallas 75cl (various)	375	5.00	635
Cavit 75cl (various)	425	15.00	1,225
Glenfiddich 12Y 1L	1,400	55.00	4,300
Hennessy VS 75cl	1,300	60.00	4,455
Brokers London Dry Gin 75cl	975	35.00	2,825
Hendrick's Gin 1L	1,275	50.00	3,905
Brogan's Irish Cream 1L	600	40.00	2,705
SKYY Vodka 75cl	875	35.00	2,725
Belvedere Vodka 1L	1,200	40.00	3,305
Hpnotiq 1L	1,125	37.50	3,100
Cerveza Presidente 24/8.5oz	1,100	45.00	3,475

Bishita presidente di staten na ARA

ORANJESTAD(AAN)-- Recientemente Contraloria General (Algemene Rekenkamer) a ricibi bishita di e presidente nobo di Parlamento, mr. Juan Thijsen, y griffier di Parlamento, mr. drs. Herman Hek. Durante di e bishita a delibera riba e ultimo desaroyonan di e gobernacion di Pais Aruba, e trabaonan pendiente cu mester realisa den corto y mediano plazo, como tambe e

pasonan necesario pa fortifica e bon relacion entre Parlamento y Contraloria General. Contraloria General ta e organo cu ta sostiene Parlamento den su tarea di controla gobierno. E instituto aki ta haya cu ta importante pa tin un bon comunicacion entre e dos instancianan, pa asina por mehora y cada bez duna un miho sostén na Parlamento den su tarea constitucional.



Cu mira pa futuro.



Cu Mira pa Futuro ta para pa: Aumenta Interaccion cu Comunidad

Pa oficina di Turismo di Aruba (A.T.A.) tawata un prioridad cu durante e proceso di Cu Mira Pa Futuro tin amplio interaccion y encuentronan entre A.T.A., su socionan, como tambe e comunidad local. Pa medio di un trayectoria intensivo y como tambe participatorio cu a wordo aplica pa Cu Mira Pa Futuro, A.T.A. a crea un vision global y integral pa cu e futuro desaroyo di nos producto turistico.

Con nos por aumenta interaccion cu comunidad?

Door di aumenta e conexion cu nos hendenan local, engrandeciendo e conscientizacion y educacion tocante sostenibilidad, hospitalidad y pa tur loke nos isla ta significa. Esaki ta encera participacion activo pa e progreso di nos destinacion di parti e comunidad y e interesadonan en general

Kico esaki kiermen pa abo como ciudadano?

1. Aumenta conscientisacion di un turismo y productonan sostenibel
2. Fortifica alineacion entre comunicacion y expectativa di bishitantenan pa asina por tin un experencia unico
3. Activa y inclui embahadornan local y internacional pa yuda cu conscientisacion riba diferente topico na Aruba
4. Mehora comunicacion (local) entre companianan/organizacion y nos comunidad pa asina por tin un miho entendimiento pa cu e desaroyonan
5. Facilita y engrandece e oportunidadnan pa por siña mas di nos aspiracionnan turistico, como tambe di nos isla

Ehecucion di e plan di Cu Mira Pa Futuro ta den man di socionan, respectivo instancianan, A.T.A. y comunidad completo pa cual tin accionan defini den e plan. Hunto por aporta na un desaroyo balansa.

Bo kier sa mas di Cu Mira Pa Futuro y sa con abo por yuda promove Aruba?
Bishita www.cumirapafuturo.com of sigui nos riba rednan social y aporta na un Aruba informa.



Clientenan di Cas Marie cu tremendo celebracion



ORANJESTAD (AAN)— Diahuebs mainta e clientenan di Cas Marie a haya un dia di celebracion, manera cu ta worde bisa, di kita sombre, ya cu pa e mainta aki tabata tey Roque Pieters cu a canta, Steelpan di Angel Hazzel cu a deleita tur presente cu dushi musica di steelpan.

Tambe tabatin Dan Thijsen cu a resona su musica.

Presente tabata tey tambe Sr., Boy Escalona, cu ta e fundador di Cas Marie y a pasa un rato hopi ameno cu tur e clientenan y cu e empleada nan.

Un palabra di pabien ta bay na e persona cu tabata tin na su encargo pa organiza e dushi dia aki y sin por laga afo, na tur esnan cu di un of otro forma a sa di haci e mainta aki uno sumamente placentero.

ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE

12 Days of Christmas
GIVEAWAYS!
DECEMBER 15 - 26, 2017



12 DAYS OF FABULOUS PRIZES!

OVER \$36,600 IN PRIZES | MORE THAN 70 WINNERS

* With every 40 POINTS or \$20 in THEO accumulated, you will receive ONE (1) raffle ticket to participate.*



THE CASINO
AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA

Must be over the age of 18 years.

The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming

* See rules & regulations for details of this promotion • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276
Apply for our Player's Card today, it's complimentary and fun!

Cu celebracion a despedi di Fransisco Celaire



KOORYMAN



SIGUI NOS
KOORYMANMEGASTORE.ARUBA

DEALS OF THE WEEK

Oferta ta valido di Diabierna 15 di desember t/c Diadomingo 31 di desember 2017, tanten cu tin den stock.

BARATIO RIBA TUR DECORACION DI PASCO

• Exclui luznan



ORANJESTAD (AAN): Recientemente cesnan di C.A.A. a celebra, honra y tuma despedida di e querido colega y mentor Sr. Fransisco Celaire.

E celebrashon aki a worde organiza door di colleganan di CAA Playa y Inloophuis (Verslavingszorg) ambos situa na Meiveld 1-G antes Samba.

Presente tabata ex clientennan cu a muestra nan agradecimento na Sr. F. Celair pa su añanan di servicio. Trabao cu el a eherce cu hopi dedicacion, amor y pasenshi pa 21 aña largo.

Sr. F. Celaire a keda sorprendi pa e elogio y aprecio cu el a ricibi di parti di tur esnan presente.

Di parti di CAA y Inloophuis, nan kier a desea Sr. F. Celaire hop exito pa su futuro metanan, pasobra nan ta sigur cu su trabao pa esnan den drogadiccion no a caba akinan. Tambe nan kier a gradici tur esnan cu a haci e dia aki possible.

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**



Masha interes pa e ultimo “Yard Sale” di ATCO Concrete



ORANJESTAD (AAN): Diasabra dia 9 di December ATCO Concrete tabatin nan ultimo “Yard Sale” pa e añña aki. E evento aki a bira un tradicion caba y clientenan, tanto comercial como residencial ta spera riba dje. Hopi a pasa na ATCO Concrete pa probecha di prijsnan special cu tabatin pa ofrece y tambe por a aprecia e productonan nobo.

Geraldine Oduber, Sales & Marketing Manager na ATCO Concrete a indica cu durante e “Yard Sale” casi tur material tabatin descuento atractivo, cuminsando desde e Ready Mix Concrete pa esunnan cu tabata kier a basha fundeshi, ringbalk, vloer te riba tur tipo di bloki manera esunnan regular, split blok of hollow blocks.

El a indica cu a ofrece

17.5% descuento riba pavers, tambe ATCO Concrete a presenta e dia aki un paver nobo. Esaki tabata e city line pavers. E modelo aki ta di 6 centimeter, tambe e ta hopi mas strak y moderno. E city line pavers aki ta bin den diferente color cu ATCO Concrete ta produci, asina Geraldine Oduber a indica.

Pa varios aña caba ATCO Concrete ta organizando nan “Yard Sale” unda cu hopi hende ta probecha busca e materialnan cu nan mester, specialmente pa e dianan di fiesta.

E dia aki no solamente e clientenan a disfruta di e descuentonan, pero tambe nan a haya coy come y co'i bebe y na mes momento por a disfruta di e ambiente di Pasco cu presentacion di Gaita Autentico.

**EXCLUSIVE HOLIDAY
CHARM AND ORNAMENT**
INSPIRED BY THE RADIO CITY ROCKETTES®

\$85

PANDORA® | **The RADIO CITY
ROCKETTES®**

THE PANDORA STORE AT
PASEO HERENCIA MALL
Noord, Aruba • 297.586.5625

THE PANDORA STORE AT
LG SMITH BLVD 15
Oranjestad, Aruba • 297.587.7060

B BOOLCHAND'S
Havenstraat 25
Oranjestad, Aruba • 297.583.0147

Facebook.com/PANDORAaruba • Instagram.com/PANDORAaruba • Snapchat.com/add/PANDORAaruba

While supplies last at participating retailers and online. Void where prohibited. No substitutions. Ornament not available for individual purchase. Gifts with purchase must be returned with qualifying purchase or value of gift with purchase (\$35) will be deducted from return.

Noticia Internacional

Merca: Sobrironan di prome dama di Venezuela condena cu 18 año di prizon pa narcotrafico

Un huez federal di New York a sentencia ayera cu 18 año di prizon, dos sobriño di prome dama di Venezuela, deteni na 2015 pa purba di trafica cocaina na Merca.

Huez Paul Crotty, di Corte Federal di Manhattan, a dicidi cu Franqui Francisco Flores de Freitas y su primo Efrain Antonio Campos Flores, sobrironan di Cilia Flores, casa di presidente Nicolas Maduro, pasa 216 luna den prizon pa nan plan di trafica 800 kg di cocaina den teritorio Mericano na 2015.

Nan mesun abogadonan a describi den Corte di Manhattan manera dos "estupido" y "novato" cu a purba di gana miyones sin compronde nada di narcotrafico y a cay den un trampa di DEA.

Pero fiscal, cu tabata busca bida largo den prizon, a asegura cu e hobennan ta parti di e famia mas poderoso di Venezuela tabata kere impune pa manda casi un tonelada di cocaina pa Merca.

Na November di 2016, despues di un huicio di nueve dia, un hurado popular a dicidi unanimamente cu dos sobrino di Cilia Flores, casa di presidente Venezolano Nicolas Maduro, ta culpable di planea un vuelo pa transporta 800 kg di cocaina di Venezuela pa Honduras, cu Merca como destino final, a cambio di 20 miyon di dolar.

- Operacion undercover -
E dos sobrino a wordo deteni na Haiti na November di 2015 pa DEA, e agencia antidroga Mericano, cu a tene operativonan undercover na Venezuela y Honduras pa captura nan.

Huez Paul Crotty, di Corte Federal di Manhattan, mester dicidi cuanto tempo e dos homber di alrededor 30 año, Franqui Francisco Flores de Freitas y su primo Efrain Antonio Campos Flores, lo pasa den prizon. E sentencia a wordo posponi varios biaha pa motibo di evidencia nobo presenta pa fiscal, incluyendo chats entre e dos acusado a intercambia potretnan di un cabez decapita y un curpa



desmembra, y chats entre acusadonan y otro personan cu a discuti supuesto asesinatonan.

"Den e caso aki, gobierno ta busca un sentencia di bida largo contra e acusadonan sin antecedente penal, po-

lis no a confisca droga y no tabata tin acusacionnan di violencia", segun aboga-

donan defensor Randall Jackson y David Rody den un carta na huez Crotty.

- "Venganza" -

Cilia Flores a considera e aresto di su sobrironan como un "secuestro" y a bisa cu ta trata di "un venganza". Pa Maduro, e meta di Merca ta ataca su gobi-erno.

E sentencia ya tabata muestra cu lo ta largo, mirando cu e huez a acepta mayoria di acusacionnan presenta pa Ministerio Publico.

E delitonan cu nan a wordo acusa tin un condena minimo di 10 año, y un maximo di bida largo den prizon.

Disney lo controla gran parti di imperio di Rupert Murdoch

Walt Disney Co. lo compra pa 52.400 miyon di dolar gran parti di accion di 21st Century Fox, grupo mediatico funda pa Rupert Murdoch, loke mester cambia ekilibriacion den Hollywood y Silicon Valley y cambia profundamente panorama audiovisual y di industria di entretenimento na Merca.

E compania a anuncia ayera cu nan lo uni studionan di cine di 20th Century Fox cu nan mesun studionan.

E dos compania a produci recientemente pelicanan manera "Murder on the Orient Express", "Kingsman: The Golden Circle", "Planet of the Apes", "Logan", "Hidden Talents" (Fox), "Pirates of the Caribbean", "Beauty and the Beast", "Cars 3" y ultimo pelicula di "Star Wars" (Disney), cu estreno ta previsto pa diabierna. Gran parti di e pelicanan aki tabata exitonan grandi rond mundo.

Disney, cu ta doño di canalnan di television ABC y ESPN y studionan grandi di cine di Hollywood, controla canalnan FX y National Geographic, lo reforza cu canalnan independiente Star y lo haci cu 39% cu Fox lo para operacion di canal di television Europeo Sky, presente den

Reino Uni, Irlanda, Alemania, Austria y Italia.

E accionnan ta segun estrategia di Bob Iger, CEO di Disney, di transforma grupo den un gigante mediatico y entretenimento pa competi cu Netflix, Amazon, Facebook of hasta Apple, cu ambicion a cambia profundamente e sector.

Segun compania di inversion Raymonmd James, 31% di Mericanonan ta bisa cu servicionan di streaming (Amazon, Video, Hulu...) ta constitui den nan prome fuente di contenido di video.

Plataforma di video You-

tube, controla pa Google, ta acelerando den nan produccion di contenido original, mientras cu Apple ya nan a pone un presupuesto di 1.000 miyon di dolar pa creacion di programanan, segun prensa.

E operacion "ta reforza The Walt Disney Company den contenido y entretenimento", e grupo a subraya, cu tambe lo lanza nan mesun servicio di streaming pa asina establece relacionnan directo cu consumidornan. E transaccion ta marca di tur manera un importante cambio di imperio construi pa Rupert Murdoch.

E magnate, cu a cede gran parti di su imperio na su dos yiu, James y Lachlan, solamente lo conserva canal Fox, mas grandi di television habri di Merca, cerca di presidente republicano Donald Trump, emisoranan local y canalnan deportivo manera Fox Sports. E tambe lo mantene control di su corantnan (Wall Street Journal y New York Post na Merca, The Sun, Times y Sunday Times, entre otro, den Reino Uni), cu ta forma parti di sociedad independiente News Corp.



Noticia Internacional



Presidente Donald Trump a tene sker oro mientras e ta corta cinta cora mara entre dos monton di papel, representando regulacionnan gubernamental di añanan 1960 y regulacionnan di awendia, despues cu el a duna un discurso relaciona cu esfuerzonan pa 'corta' regulacionnan aki den Camber Roosevelt di Cas Blanco na Washington, DC.

Parlamento Venezolano a anula aprobacion di presupuesto fiscal di 2018

CARACAS: Asamblea Nacional di Venezuela (AN, Parlamento), di mayoria opositor, a anula aprobacion di presupuesto fiscal di 2018 pa e pais, debi cu esaki no a wordo presenta na Parlamento sino na Asamblea Nacional Constituyente (ANC) chavista. Pa votacion unanime di Parlamentarionan opositor, Parlamento a aproba "declara cu tur presupuesto traha den contravencion di disposicionnan di Constitucion y Ley Organico di Administracion Financiero di sector publico no presenta y aproba pa Asamblea Nacional ta rechaza".

Den e sesion, na unda no a conta cu participacion di parlamentarionan di chavismo, manera ta di custer, Parlamento tambe a declara cu "tur gasto den



presupuesto inexistente y cu ta viola Constitucion ta un responsabilidad patrimonial di Gobierno y individual di funcionarionan cu ta realiza of autoriza respectivo operacion".

Asina mes, nan a recorda cu cualkier operacion di credito publico realiza sin aprobacion di Asamblea Nacional "lo wordo anula of no reconoci".

"Esaki ta inclui cualkier operacion di debe", segun comunicado di Parlamento.

Dia 30 di November pasa, vicepresidente di Venezuela, Tareck el Aissami, a presenta proyecto di presupuesto fiscal di 2018 dilanti di oficialista Asamblea Nacional Constituyente (ANC), pa 36 bilyon di bolivar, mas di 10.000 miyon di dolar, segun tasa mas halto di cambio oficial.

El Aissami a presenta e proyecto di presupuesto den ANC y no dilanti di Parlamento, di mayoria opositor, cu a wordo declara den desacato pa Poder Judicial y retira di nan funcion legislativo pa e organo plenipotenciario.

Constitucion di Venezuela ta obliga Gobierno pa presenta den Asamblea Nacional (AN, Parlamento) presupuesto di e pais di otro aña prome cu 15 di Oktober di aña anterior.

Oposicion Peruano a pidi renuncia di presidente Kuczynski pa caso Odebrecht

Partido opositor cu ta controla Congreso na Peru, Fuerza Popular, a pidi renuncia di presidente Pedro Pablo Kuczynski, pa "pruebanan concreto di actonan di corrupcion" cu ta vinculan cu compania di construccion Brasileiro, Odebrecht, cu a dun'e sumanan mionario incluyendo mientras e tabata Ministro.

"Ta evidente cu e no por keda den cargo maximo di e pais", segun vocero di oposicion den Parlamento,

Daniel Salaverry.

"Aki loke pueblo Peruano ta exigi cu presidente renuncia y cu un transicion constitucional tuma lugar pa vicepresidente di Republica asumi presidencia di Peru", el a declara.

E ultimatum virtual a empeora situacion di e presidente, despues cu Odebrecht a reconoce cu e pago di casi 5 miyon di dolar pa asesora na companianan vincula cune entre 2004 y 2013.

Durante parti di e periodo, Kuczynski tabata Minister di Economia y tambe presidente di Consejo di Minister di mandatario Alejandro Toledo (2001-2006), kende Odebrecht a asegura cu nan a paga 20 miyon di dolar a cambio di concesion di un carretera.

Compania di construccion Brasileiro, envolvi den un escandalo pa pago di soborno a cambio di obranan publico na America Latina, a admiti cu nan a

paga 29 miyon di dolar bao e modalidad na Peru entre 2005 y 2014.

E peticion formal di renuncia a tuma lugar mientras Kuczynski ainda no a cumpli ni mitad di su mandato di cinco aña, cu ta termina na Juli di 2021.

Un posible destitucion di cargo di presidente a habri portanan pa eleccion adelantada pa otro aña.

"Si e presidente no por splica e denuncianan contra dje, e mester renuncia. E pais mester un etapa nobo, nos ta exigi un proceso constituyente", segun lider di partido di oposicion Nuevo Peru y ex candidato presidencial, Verónica Mendoza.



Noticia Internacional

Capsula cu 3 astronauta abordo a regresa Tera



MOSCU: Tres astronauta a regresa Tera ayera, despues di pasa casi seis luna abordo di Estacion Espacial Internacional. Capsula soyuz cu a traslada astronauta di NASA Randy Bresnik, cosmonauta Ruso Sergey Ryazanskiy y Paolo Nespoli, di Agencia Espacial Europeo, a baha cu un paracaida cora y blanco y a ateriza segun previsto pa 14:37 hora pafor di Kaza-

jistan. E tres astronauta a wordo saca di e nave den 20 minut y tabata mustra den bon estado di salud. Bresnik, Ryazansky y Nespoli a pasa 139 dia abordo di laboratorio espacial orbital. E trio, cu a yega estacion espacial na Juli, a contribui den varios experimento cientifico y a realiza varios paseo espacial.

Presidente di Ecuador a yega Roma pa bishita na Italia y Vaticano

ROMA: Presidente di Ecuador, Lenin Moreno, a yega aeropuerto Ciampino pa un bishita cu actonan previsto den capital Italiano y despues wordo ricibi den un audiencia pa Papa Francisco den Vaticano. E mandatario Ecuatoriano lo viaha despues pa Spaña, na unda e lo reuni cu gobi-erno di e pais. E presidente, cu a wordo compaña pa su casa, Rocio Gonzalez, a reuni na Roma cu comunidad Ecuatoriano residente na Italia, segun

agenda facilitada pa Secretaria Nacional di Comunicacion (Secom), un encuentro organiza pa consulado Ecuatoriano. Den reunion na Roma, e presidente tin intencion di celebra Dia Internacional di Migrante, cu ta wordo conmemora, na unda Ecuador ta concede importancia pa motibo cu nan tin e unico legislacion di mundo cu ta duna derechon di migrantenan -den condicion legal of ilegal- di e resto di ciudadanía.



Francia: 4 mucha a muri den accidente di trein contra un bus di school

PARIS: Un bus di school y un trein regional a dal contra otro den zuid di Francia ayera, den un accidente cu a laga cuatro mucha morto y otro siete persona den estado critico di e bus, Ministerio di Interior a informa. Ta trata di un di e peor accidente di trein den e pais den añanan. Potretan di e escena publica riba Twitter pa un canal di television local a mustra e trein y e bus kibra den dos, y bomberonan den e zona.

Otro nueve pasajero di e bus y tres di e trein a sufrir heridanen menos grave. E bus tabata transporta alrededor di 20 mucha di entre 11 y 15 aña, segun autoridadnan local. Den momentonan aki causanan di e accidente no ta conoci. Autoridad nacional di trein, SNCF, a indica cu testigonan a bisa cu e rails di cruzada tabata funciona normalmente. E accidente a tuma lugar den cruzada di un ruta cu caminda di aldea di Millas,

15 kilometer west di Perpignan, cerca di frontera cu Spaña. Ministernan di Transporte, Elisabeth Borne, y di Educacion, Jean-Michel Blanquer, tabata den e sitio cu bombero, ambulancia y helicopternan. Presidente Emmanuel Macron a tweet: "Mi pensamentonan ta cu victimanan di e accidente terrible y nan famianan. Gobierno a moviliza pa duna nan asistencia di emergencia".

Delta Airlines a concreta contrato grandi cu Airbus, cu ta afecta Boeing



Delta Air Lines a encarga 100 A321neo na Airbus pa un suma di 12.700 milyon di dolar, un erota grandi pa compania Mericano Boeing, cu tabata tin hopi speranza pa haya e contrato. Den un comunicado publica ayera, e compania aereo a indica ademas cu a tuma un opcion pa otro 1000 avion suplementario. E cuminsamento di entrega di aparato, equipo di motor Pratt y Whitney, cu retraso den produccion a costa varios contrato na Airbus,

ta previsto entre 2020 y 2023. Delta a splica cu e avionnan por transporta hasta 197 y ta gasta 12% menos di combustible den comparacion cu avionnan clasico A321, loke lo permiti renova nan flota di media distancia. "Esaki ta un transaccion corecto den momento adecuado pa nos cliente, nos empleado y nos accionistanan", segun presidente ehecutivo di Delta, Ed Bastian, CEO di Delta.

E contrato no solamente ta aumenta participacion di mercado di Airbus, sino cu tambe ta destaca tensionnan actual entre Delta y Boeing. Bombardier a anuncia na Oktober un alianza den produccion cu Airbus cu ta entrega un parti di programa di C-Series di Bombardier. Delta a bisa cu nan no lo paga ningun impuesto introduci pa gobierno Mericano den respuesta na reclamonan di Boeing.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
 Experiencia ta manda
CICLONE
 Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
 Chica pos Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna. Cel: 594-4945

TA HUUR
 Un apt. studio Afl. 800,=
 + dep. Afl. 800,=. Un apt. di
 1 camber. Awa y coriente no ta
 inclui, sin airco, internet y cable ta
 inclui. Situa na Hubadastraat 16.
 Yama 594-4368.

TA FURA
STOEL
561-2941

ORANGE MATRASSEN
FABRIEK
 Ta fura matras, stoel y muebles.
 Busca mantana y entrega atardi.
 Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 /
593-4387

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
 Tanki Leendert 10-B Unit 1
 Ta fura tur tipo di Muebles.
 20% di descuento ta
 temporada di fin aña.
 Cel: 592-3344

PROMOCION
 Promocion di santo pa pega
 bloki, pleister y piedra, corta
 mata grandi y chikito.
 Tira sushi afo.
 Cel: 562-2532.

VERF Y DAK
 Pa tur trabou di verf cas,
 negoshi, join compound,
 graniplas, spuit dak y
 drecha dak cu ta lek.
 Yama nos na 566-7736.

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
 OF COMERCIAL?**

ecotech
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket
 15 yrd Junior Bucket
 10 yrd Small Bucket

LUJAN
 Septic Service
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 ■ Glass & mirrors cut
 to size and shape
 ■ Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 ■ Fast service
Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

D La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tuberia,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

FOR RENT
 2 Rooms, kitchen, diner and
 livingroom, small patio, 1 bedroom
 Avg. 1000,= and 1 month deposit.
 Buena Vista # 2-A,
 Simeon Antonio.
 Cel: 594-5576.

TO RENT
 Alto Vista, 1 bedroom apt, well
 located. Wifi, cable & garbage
 collection included.
 Water & electricity excluded.
 To call for an app. after 14
 hours, 745-9765 or 592-3828

PROMASTER
 STEAM CLEANING
 Carpet, sofa, mattresses.
 Also: Car Seats
 Tel: 582-0383
 Leslie Maduro.

SERVICIO DI CORIENTE
 Nos ta haci tur tipo di
 installacion y reparacion
 di coriente.
 Servicio garantiza.
 Cel: 699-0011.

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, airco,
 walk-in cooler, walk-in
 freezer. Cel: 562-1584 /
 745-7084.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PRIJS!

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 592-1156.

YOS
 Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tuberia.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TA CHAPI
Y TIRA
SUSHI AFO
Tel: 587-6946
594-5115

TA BENDE
 un Bar y Restaurant full equipa
 den operacion cu tur permiso.
 Situa na centro di Oranjestad.
 Interesadonan por yama
 594-4368.

SERVICIO
 Ta drecha, instala, airco,
 wasmachine, dryer, stoof y
 forno. Ta haci trabao
 grandi y chikito
Tel: 7436308

TA HUUR APTM.
 Monserat 18 apt. C (Noord)
 1 Camber - 1 baño
 Avg. 700,= sin muebles.
 Incl. cable.
 Deposito 1 luna.
 Info: CLW Real Estate
 Tel: 588-3228 / 593-9976

HOUSE FOR RENT
WEG FONTEIN 112-C
 4 BEDROOMS - 2 BATHROOMS
 Spacious home with fence
 Price Afl. 1800,=.
 Deposit 1 month
 Info: CLW Real Estate
 Tel: 588-3228 / 593-9976
 www.clwaruba.com

TA BUSCA
 una sra., edad 50 ariba
 para trabajar y cocinar para
 2 semanas. 18 diciembre - 5 enero
 8 am - 1 pm.
 Transporte propio.
 Seroe Blanco.
 Cel: 733-2498.

**Open space available
 for rent**
 size: 3000 m2
 location: De la
 Sallestraat (right next
 to Don Jacinto)
 contact number :
690-1370

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of
 oficina. Trabou ta profesional
 y garantiza Situa na
 Tanki Leendert 100-E

CONSTRUCTION
 Remodelacion di cas, traha
 cas, apartment, traha y
 drecha dak, verf, pega
 mosaico, traha cura y
 plomeria na bon prijs.
Cel: 567-3515 / 560-9470

CHAPI
 Tur hardin general,
 corta mata, benta
 sushi afo. Nos tin
 bon prijs.
Cel: 569-8003

WELL DONE SNACK
 Tin ayaca pa bende.
 Pa pedido 749-9437
 Ta deliver Afl. 5,=.

AYACA DI YUCA
 Ultimo siman pa haci
 pedido pa e Ayaca di
 Yuca. GANADOR di e
 competencia di Aruba.
 Cel: 565-6311.

**SUPER SEPTIC
 SERVICE**
**10x = 11th
 Free !!!**
5920014

**CENTRAL BAR &
 RESTAURANT**
 Alto Vista 15-F, Cel: 593-9643
 Nos ta haci ham, pato, galiña
 horna pa pasco y aña nobo
 cu saus di pineapple.

SERVICE
 Ta service ac's inverters,
 split units y window units.
 Bon prijs y cu garantia.
 Call: 731-6275.

Billboard
For rent
 Prime Location:
 De la saliestraat
 next to Don Jacinto
 Size: 6,05 meter
 by 3,05 meter
 contact number:
690-1370

Jumbo
 Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
 24/7 SERVICE
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

CONSTRUCTION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu
 design y tira sushi afo, nos ta drecha
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
 cas, tur sorto di carpinteria, tuberia,
 electricidad, basha vloer y pega tile
 (mosaico). Trabou ta wordo garantiza.
 Cel: 594-2380 / 594-8023

FELIX EXCAVATION
 Santo, piedra, graniet
 blauw y normal. Tur sorto
 di servicio, di backhoe.
 Mesora y bon prijs.
 Cel: 563-1116 / 600-7066.

DRD Septic Service
 Ta duna servicio di chica pos,
 tuberia, awa pa fundeshi y awa
 pa muha mata.
592-9999
594-8400

Buscando cas
 pa huur na Noord.
URGENTE.
 Yama 566-9290

TA BENDE
 Queen size matras, bon
 estado y limpi. Prijs
 f.195,- Yama 660-0355
 (na San Nicolas)

TA BENDE
 Tereno/Cunucu: 17.119
 m² na Sta. Cruz. Bunita
 tereno, plat. Bon pa traha
 cas. Un solo doño.
 Bon prijs. Tel: 736-3627

ATCO
 ARUBA N.V.

✓ Land Cleaning
 ✓ Container Hauling
 ✓ Demolition
 ✓ Excavation
 ✓ Heavy Transport
 and Lifting
 ✓ Material Transport
 in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
 Find us on
 Facebook

DIARIO
582-6747

MENU SPECIAL
Diabierna 15 Dec.

SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022

Pisca gesmoor cu pan bati of funchi, bistec de carne, ribs ariba grill, sopi carni

TA HUUR
un cas na Seroe Blanco 87-A den hopi bon condicion, grandi di 2 camber y 1 baño. Pa mas info yama 566-3767

DING DONG EUROKIDS
Birkenstock - slippers voor dames - heren en kinderen maat 24 t/m 48. Kortings op kinderkleding, schoenen, sandalen en kedsen maat 18 t/m 40. Avenida Millio Croes 57C, Tel: 583-7639

TA HUUR
Un apt. 800,- pa luna Madiki 29B Tel: 568-9441

WAITRESS WANTED
Restaurant Palm Beach, working hours 3:00-11:00pm. Apply by Whatsapp: 736-4000

ONDERHOUSEMAN MAINTENANCE MANTENIMIENTO
Verf, Welder, Roof, Rapair, all in construction. Bon prijs! Yama awo: 630-9249

BONITA UPHOLSTERY
Nos ta fura tur size di matras, stoel, sofa etc. Tel: 741-7432 / 585-9855, Cumana 69

HOTEL USED FURNITURE
Nos a caba di ricibi mercancia nobo y second hand. TV, washmachine, freezer, airco y mucho mas. Tel: 741-7432 / 585-9855, Cumana 69

SERVICIO SEPTICO
ecotech grupo

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m³
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.

YAMA NOS NA: 582-4684 info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

DOG LOVERS 15 ANA
Grooming Services N.V.

Baño, contra carpata, sarna y purga. (Ta inclui corte di huña, limpieza di orea y kita konopi)

Nos ta haci tur sorto di corte. Miembronan cu nan mes ta trece e cacho lo haña e di 6 baño GRATIS. (Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)

Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra 8.00 pa 12.00 'or.

Corda di jama un dia prome pa haci cita!

GREEN PLANET
Landscaping & more
Nos ta mantene bo cura cuminsando na un prijs di Awg. 75,= pa luna. Cel: 592-2656

NOS TIN SERVICIO
Corta palma, mata grandi of chikito. Forma mata. Cel: 592-1277.

HG
Serv. Backhoe rapido
Cobamento fundeshi, pos, pool, lantamiento di sushi, plama graniet y demolicion di cas y haci tereno limpi. Cel: 742-2426

BO TA BAI CURAÇAO
Bo tin mester di un apartamento foi \$ 55,= ? Nos ta huur auto tambe. Yama 005999-6616969 / 005999-8890250.

DIRECTV
Sports, movies, kids, news. Full installation Afl. 150,= p/l. Bon servicio Afl. 100,= p/l. Tur canal habri. Yama awo 733-5762.

TA HUUR
Apartamento. Informacion 660-2192.

TA HUUR
Apartment na Noord hotel area. Afl. 700,= wifi and cable inclui, agua y coriente apart. Afl. 500,= deposit. Cel: 592-3596.

TA BENDE

un set di sala di bamboo, 1 sofa, 2 stoel, 1 mesa y coffee tafel (side table). Tambe un tapijt. Tel: 582-6317.

FOR RENT

Trailer na Noord, amobla, inclusive coriente, agua, cabla and wifi. Coriente airco apart. Afl. 800,- + 1 luna deposit. Tel: 630-3782

Nos ta haci trabao di jardineria, corta mata, verf y tur sorto di trabao construccion. Interesados llamar al 740-8157 Bon prijs bon servicio.

Mercado Reparación y Servicio

Nos ta drecha

Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stof, Forno. Tur tipo di split-unit y window. ALEX MERCADO !Any Time! Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA

Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc. Anytime cel: 561-1615.

DIRECTV

Instalacion gratis, full programacion. Venta de antenas, reparacion señal y mantenimiento. Yamadas y Whatsapp: 749-0102

HANDYMAN

Nos ta haci tur tipo di trabao. Nos ta drecha tur tipo di dak. Dak, ziem, asbest, panchi, shingels y nos ta plak cu asfalt cayente. Hasi trabao loodgieter, plumbing. Nos ta traha cas completo / trabao chikito y trabao grandi y cu bon prijs. Yama awe mes. 749-1327 / 744-2550.

TA BUSCA

un persona 50 aña pariba cu por traha mitar dia pa 15 dia. Limpia cas y cushina di 8AM - 1PM. Seroe Blanco. Cel: 733-2498.

TA HUUR

na Seroe Blanco Apt. muebla di 2 k, 2 baño, sala/comedor, cushina, etc. Cable, WIFI y gas incl. Pa inf. tel: 563-3198 / 582-5535.

TA DRECHA

Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc. Anytime cel: 562-3446

Plastic Beach Party hunto cu Divi Resorts a cuminsa recicla plastic na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Cu e coleccion y reciclahe di plastic pa un di e cadena di hotelnan mas grandi di Aruba, e organizacion Arubiano Plastic Beach Party (plasticbeachparty.com) oficialmente ta lansa su servicio pa recicla plastic na Aruba.

Durante e fase di prueba, a colecta y recicla 108 kilo di plastic for di dos hotel di e cadena Divi Resorts. E plastic aki a worde procesa como materia prima cu por worde uza pa produci un variedad di producto nobo. "E succes di e piloto a prepara e escenario pa nos tin mas impacto den futuro, y asina nos por cuminsa colecta mas plastic y crea producto sostenible cu esaki" - segun Mettes, co-fundador di Plastic Beach Party.

Como empresa social, plastic beach party a traha various machine pa corta plastic y produci materia prima pa traha producto nobo di plastic. Uzando diseño for di internet pa haci esaki.

"E productonan cu nos ta trahando di e plastic recicla ta disena pa reduci uzo di plastic cu ta worde tira afo, por ehempel ta inclui copi cu por worde reusa, barisushi, y productonan specifico mane trofeo, yabero, prendanan y tegel pa muraya. Pero mane nos sa tur cos por worde traha di plastic, mas ainda cu tecnologianan nobo mane 3D printing" - segun Mettes.

Divi ta e prome hotel cu a uni nan mes na e esfuerso pa recicla plastic. E empresa ta spera cu mas hotel como tambe, famianan y otro empresa uni nan mes na e esfuerso pa recicla plastic. Aunke e meta primario di e iniciativa ta pa proteha e medio ambiente di Aruba, Christie ta menciona cu sin un modelo financiero esaki no lo ta sostenible. Aruba a importa



mas di 6000 ton di plastic na 2015 (UN Comtrade, 2016), casi 50% di e esaki a worde usa den e sector turistico. Actualmente, mayoria plastic ta termina na Parkietenbos. Sin barrera entre lama y e dump y cu candela frecuente, hopi di e plastic aki por dentro nos aire y lama. Afectando no solamente nos mangrove y reef, pero tambe nos calidad di bida y salubridad.

"Plastic ta un di e problemanan mas grandi pa nos medio ambiente special e bida marino, no na Aruba so pero na mundo henter" - Christie ta splica. Na Aruba nos ta depende di nos economia turistico, nos beachnan y nos sector di pesca. Pa nos mantene esakinan nos tin cu stop cu e ciclo di consumo di plastic y procesa e plastic cu ta worde usa den un forma responsable. Pa haci esaki nos tin cu cambia con nos ta wak plastic; pa e no ta algo cu bo por tira afo y lubida di dije."

Como leader den turismo sostenibel ta natural cu Divi Resorts ta e prome hotel pa cuminsa recicla plastic cu Plastic Beach Party. Ya caba Divi a inverti den energia solar, reciclahe di awa, copi reusable, y no ta uza straw di plastic como resultado Divi a worde reconoci door di varios programa di certificacion. Di acuerdo cu nan Energy Manager Mr. St Jago "Divi ta orguyoso di ta e prome hotel na Aruba pa inverti den e reciclahe di plastic. Esaki ta un inversion importante pa Aruba su beachnan y e industria turistico. Nos ta spera cu hopi mas hotel lo sigui."

TA HUUR

Apartament Afl.550,-. Awa y coriente apart. Y 300 di deposito. Por yama na 562-4253.



El Consulado Honorario del Ecuador en Aruba y el grupo "Ecuatorianos en Aruba", lamentan profundamente el fallecimiento de la Sra.

Louisa Yarzagaray-Werleman

Suegra de nuestra amiga Paulina Yarzagaray-Guzmán

Presentamos nuestras sinceras condolencias a toda la familia Yarzagaray - Werleman

"Quien pasó por nuestra vida y dejó luz, ha de resplandecer en nuestra alma para toda la eternidad"

G. Magali Guzman, Cónsul H. del Ecuador en Aruba,

Cristina Galindo y Patricio Meza miembros del grupo Ecuatorianos en Aruba.



Fundacion Pro Familia Feliz

Directiva, Parehanan Animador, Parehanan Coördinador, Hobennan di EHH y tur Encuentristan di **Fundacion Pro Familia Feliz**, tin e tristo deber di participa cu DIOS a tuma den su reino :

Sra. Luisa Yarzagaray-Werleman

Na bida Mama di Setty Christiaans-Yarzagaray y Suegra di Patrick Christiaans, Pareha Coordinador di Encuentro Hijos y Hijas.

Fundacion Pro Familia Feliz ta desea Setty y Patrick y demas famia Yarzagaray, Christiaans y Werleman hopi forsa awe y tambe durante e siguiente dianan difícil aki y sa cu den Cristo nos tin tur consuelo.

Cu "Sra Luisa" sosega na Paz Eterno den Reino di Dios!

FPFF ta pidi tur miembro activo, especialmente e Equipo y Hobennan di "EHH" pa asisti awe tardi na e acto di entierro pa asina duna sosten na Setty y Patrick kendenan ta dedicando hopi aña di nan bida na nos Fundacion.

Recordatorio/Invitacion

"Cu awa na wowo nos a acepta e bolundad di nos Señor, confiando semper cu nos ser keri a jega su Reino"

Nos ta recorda 10 aña di fayecimento di



Sr. Egidio Geerman

1 September 1934/16 Dec 2007

Invitacion pa un Santo Sacrificio di misa Diasabra 16 Dec. 2017 (prome misa di Aurora) pa 5.00 am na misa Imm. Concepcion Sta. Cruz

Den nomber di Fam. Albertsz-Geerman.

Oracion pa awe:

Tata Santo, muestra nos bo boluntad den tur momento di nos bida y duna nos forsa pa cumpli cu esaki. Esaki nos ta pidi Bo, den Nomber di bo Yiu, Hesus-Cristo cu tambe ta resa na Bo, Bisando: "...bo boluntad sea hasi na tera como na shelo." Amen.



Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com



A mi Madre Luisa Yarzagaray-Werleman

Te fuiste de mi lado
En silencio fue tu partida
Mi Corazón se ha desangrado
Por ta súbita despedida

Tu espíritu luchador
a la vida se aferraba
Más Dios, deses[erado],
a su lado te llamaba.
En ángel te has convertido,
Velando por nosotros estás.
Aguardando que se cumpla la cita
de reunirnos e la ternidad.



Sin embargo, me parece tan lejos.....
Quisieras ahora poderte abrazar.
Te busco, te llamo. No te encuentro.
Dime.....Có me he de consolar??

Sé que en el cielo habitas.
Al lado de Dios has de estar.
Aguardaré paciente el día
En que nos volvamos a encontrar

Entonces será para siempre.
Nada no nadie nos podra separar.
No temeré cuando llegue mi momento
pues tu presencia me confortará.

Me esforzaré por ganar el cielo
Para nos perderte nunca más.
Mientras tanto, guía mis pasos.
Ilumina mi sienda, enseñame el camino.

Que tu presencia me rodee siempre
hasta que cumpla mi destino.
T hijo que te amará por siempre!
Dino Yarzagaray y familia!

Parokia di Dakota cu nan horario di misa

ORANJESTAD (AAN): Rev-erendo Pastoor Daniel W. Szpila ta participa y invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general pa asisti na e nobena y Santo Sacrificionan di Misa di Aurora cuminsando diasabra awor 16 di December pa 5'or di madrugada. Lo cuminsa resa Santo Rosario pa 4.15 a.m. Tur esaki lo tuma lugar den nos misa Birgen di Fatima na Dakota.

Aki ta sigi e schedule di Santo Sacrificionan di Misa:

December 16 tin misa pa 5'or a.m., y anochi 7'or NO tin misa. December 17 tin misa pa 5'or a.m., mainta 10'or na spaño y 6'or atardi.

December 18 tin misa pa 5'or a.m. December 19 tin misa pa 5'or a.m. December 20 tin misa pa 5'or a.m. December 21 tin misa pa 5'or a.m. December 22 tin misa pa 5'or a.m.

December 23 tin misa pa 5'or a.m. y anochi 7'or NO tin misa. December 24 tin misa pa 5'or a.m. y mainta 10'or na spaño y 6'or atardi. Orario di Santo Sacrificio di Misanan di Pasco ta como lo siguiente: December 24 pa 12'or mei anochi Misa Solem. December 25 tin misa 8'or a.m. , 10'or a.m. 12'or merdia na spaño y 6'or atardi. December 26: S.S. di Misa solamente 9'or di mainta. 1 di Januari 2018 Aña Nobo lo tin S.S. di Misa pa 10'or mainta na spaño y 6'or atardi. Laga nos acudi fielmente na e celebracionnan aki pa asina nos ricibi e gracia y hopi bendicion pa nos mes y nos famia.



Tur Loke Dios a manda pa mimi a acepta cu Balentia, Pasenshi y Amor pa Dios.
Mi lucha tawata duro.....pero e tawata pa Amor pa mi Casa y mi Yuinan.
Nunca perde Fe den Dios.....tawata mi palabranan y mi Consuelo.
Laga tur locual ta sperami awor ta bunita y laga tur locual cu mi laga atras keda bunita.

Cu profundo tristeza, pero conforme cu Boluntad di Dios nos di CANASHITO FARM SUPPLY N.V. tin e deber di anuncia fayecimento di :

SRA. Luisa Yarzagaray-Werleman

Mama di Gwendelyn (Lenny) Angela-Yarzagaray
Suegra di Albertico (Tico) Angela
Propietarionan di Canashito Farm Supply N.V., situa na Santa Cruz #2Q

Oportunidad pa Condolencia ta Diahuebs dia 14 December na ROYAL Funeral Home for di 7'or pa 9'or di anochi. Acto di Entierro : Diabierna 15 December na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz, restonan mortal ta reposa for di 2'or te cu 4'or den misa sigui pa un Santo Sacrificio di Misa y despues pa Santana Catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.

PA ES MOTIBO AKI NOS KIER A PARTICIPA CU CANASHITO FARM SUPPLY N.V. LO TA SERA DIA 15 DECEMBER PARTI ATARDI.



**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

PwC Leadership Academy 3.0 unda crecimiento individual ta conduci na crecimiento di organizacion

ORANJESTAD (AAN): Despues di a lansa e PwC Leadership Academy na januari 2014, e programan an combina di 2014, 2015 y 2016 ya caba a wak mas di 200 graduado riba nivel di manager y supervisor, pa tanto e sector publico como sector priva di Aruba.

E participantenan aki a y ta

haci uso ainda di e excelente forum di e PwC Leadership Academy, den cual nan por debati y comparti nan pensamentonan, experiencianan y conocimiento cu nan compañero participante, pa siña y crece como lider.

Durante e PwC Masterclass Leadership 2017, cu a tuma lugar na comienso di

november, Ruben Goedhoop, Director di PwC Advisory Dutch Caribbean, a duna di conoce cu na januari 2018 lo cuminsa cu un concepto diferente, den forma di un colaboracion cu Nyenrode Business University. E universidad aki a worde funda na 1946 y ta un di e universidadnan di 'business' mas reconocí na Hulanda y ta ofrece varios masterclass pa 'managing directors' y directornan di companianan renombra na Hulanda. Nan ta concentra riba e creacion di un futuro sostenibel door di crea lidernan responsabel.

E participacion di Nyenrode Business University den e programa aki lo duna un elemento adicional cu lo ta specialmente valioso pa managernan cu ja caba a participa den diferente 'training programs'. Hunto cu e universidad aki, lo ofrece calidad y materialnan actualisa y varia den e spectrum di liderazgo. Na final di aña di e PwC Leadership Academy 3.0, tur participante lo ricibi, durante e ceremonia di clausura, un certificado di participacion for di PwC y Nyenrode Business University.

E PwC Leadership Academy 3.0 ta consisti di cuater workshop, cual dos lo worde facilita door di PwC y e otro dosnan lo worde facilita door di Nyenrode Business University, aki na Aruba. E workshopnan lo tuma lugar un biaha den cada kwartaal. E programa ta cuminsa na januari 2018 y lo finalisa na december 2018. Banda di e workshopnan, e participantenan tin e oportunidad di haya cuater sesion individual di coaching facilita door di PwC. Durante e sesionnan di coaching, PwC lo yuda e participantenan con pa pone e topiconan di e workshopnan den practica.

Inscripcion pa e PwC Leadership Academy 3.0. ta habri te cu 15 di december 2017.



Cu honda pena Grupo di oracion Misioneronan di Jesus ta anuncia fayecimento di

Sr. Bertrando Geerman

Tata di nos rumannan di oracion, Johanna, Lucia, Jela, Margriet, Juni i suegro di ruman Nayo.

Nos ta extende nos palabranan di profundo condolencia y hopi forsa den e dianan dificil aki, na esposa "mama" Cecilia, demas yuinan i henter famia di e defunto.

Cu "Papa" Bertrando Geerman sosega na paz.

Pura Vita

Ta anuncia fayecimento di

Sr. Betrande Geerman

Welo di nos Colega Denilson Geerman

Hopi forza na su famianan den dianan dificil

Paz na su resto.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

"Señor ta mi wardador,
min'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Hector Virgilio Cristina

Cariñosamente yama: "Tecto"

*23 September 1947 †05 December 2017

Na number di su:

Casa: Rosiana Jacquet Cristina

Yiu: Ernesto Cristina y Famia

Mama: †Maria Antonia Cristina

Tata: †Francisco Marthenburg

Mama di Criansa: †Erginia Marcela

Rumannan:

†Aileen Cristina

†Wilfred Cristina

†Silvia Marthenburg

Gloria Baptist

Prudencia, Celia, Francisca y famia

Marjorie Hermanus y Yiuinan

Germine Hermanus y Yiuinan

Manuel (papi) Hermanus y Esposa Erzula y Yiuinan

Julienne Hermanus y Malcolm William y Yiuinan

Cornelio Hermanus y Yiuinan

Shirley Hermanus y Yiuinan

Rumanan di criansa: Alex Vrolijk y Juancito Fingal

Cunja: Diana Malats

Primanan: Mary Simon y Jennet Koense

Primanan y primonan: Na Aruba-Curacao-Hulanda (hopi pa menciona)

Subrinanan y Subrinonan : Na Aruba-Curacao-Hulanda-St.Maarten (hopi pa menciona)

Amigonan di cas: Rony, Donny, Noor, Fekelic, Charlos, Chino.

Ex coleganan di Viana y Avis Car Rental

Demas famia: Cristina, Hermanus, Jacquet, Marcela,

Jack, Koense, Simon, William, Lejuez, Cijntje,

Wilson, Bryson, Markiet, Verbaan, Broeshart, Etienne,

Marthenburg, Baptist, Geerman, Pantoflek y demas

amistades y bisñanan.

Ta invita pa asistinaacto di despedida cu lo

tumalugarDiasabra 16 di December 2017 di 2:00-

4:00 p.m. na Ad Patres Funeral Home. Despues lo tin

cremashon den ceno familiar.

Oportunidad pa condolencia:

Diabierna 15 di December 2017 di 7:00 - 9:00 p.m. na

Ad Patres Funeral Home.

Despues di despedida, nos no ta ricibibishita di

condolencianacas.

Nos disculpasi den nostristesanospor a lubidaalgunfamia y conocirnan.

Staff y personal di Ad Patres funeral home taextende

nosmas sincero condolencia na famia di e fayecido.

Condolencia por wordomanda riba nos website:

www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Remitido

E conflicto entre reportero Speed Andrade y Presidente di Parlamento Ady Thijssen: Historia sa ripiti su mes

No ta pa promer biaha cu un conflicto entre un reportero y un politico / oficial di gobierno riba nos islanan to culmina den un prohibicion di gobierno cu ta limita e reportero den su funcionamento profesional.

Tampoco ta promer biaha cu e reportero ta hiba gobi-

erno corte pa kita en prohibicion aki.

Mi ta pronostica cu tam-poco lo ta prome biaha cu corte lo bati gobierno riba su dedenan den un caso asina.

Na aña 2004 e reportero di Amigoe, Marjo Nederlof a worde prohibi di atende

conferencianan di prensa di Ministro-Presidente, Mirna Godett, despues cu a surgi un pleito entre nan dos.

Amigoe y Nederlof a hiba gobierno corte pasobra e prohibicion tabata un violacion di e derecho di prensa pa eherce su trabao, cual derecho ta un elemento

fundamental di e derecho di expresion liber cu ta worde proteha den articulo 10 di EVRM (Tratado di Union Europeo pa proteccion di drechonan humano). E medida ademas tabata discriminatorio y en contra di e prohibicion di discriminacion di articulo 14 di

EVRM ya cu Nederlof tabata e unico reportero cu a haya un tal medida.

Corte den Promer Instancia na Curaçao, den su veredicto di 24 di januari 2004 a duna Amigoe y Nederlof rason y a ordena gobierno pa duna admision na Amigoe y Nederlof na e conferencianan di prensa di Ministro-Presidente mescos cu tur otro medianan di prensa y reporteronan.

E ta bale la pena pa lesa e veredicto aki, cu por haya facilmente online. No solamente pasobra e decision ta relevante pa e caso di Speed Andrade vs Ady Thijssen / Land Aruba, pero tambe pasobra e juez Bob Wit a hinca algun consideracion interesante y al caso den su veredicto.

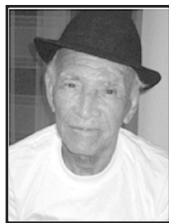
Pa loke ta politica e ta cita Groucho Marx : "Politics is the art of looking for trouble, finding it everywhere, diagnosing it incorrectly and applying the wrong remedies". Pa loke ta e conflicto entre Nederlof y Mirna Godett e ta bisa : "nan sanger no ta sali ku otro". Otro consideracion : "Een bananenrepubliek zijn wij niet en dat moet ook zo blijven". Finalmente : "Machthebbers, politieke gezagsdragers dienen zich dan ook steeds voor te houden dat zij op elk moment weer in de oppositie kunnen komen en dat zij dan de rechten, waarvan het nu opportuun lijkt om die in te perken, weer hard nodig kunnen hebben". Kiermen cu e gobernantenan no mester lubida cu limitacion di e libertad di prensa y expresion door di gobierno ta un cuchiu cu ta corta na dos banda. Mi ta kere ku e veredicto aki ta contene varios les cu te awe ta relevante !

Johan Sjiem Fat.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Habri portanan santo pa mi,
Mi kier drenta y alaba Señor.
Ata e porta di Señor aki,
Tur fielnan ta pasa den dje.
Mi ta alaba Bo pasobra B'a scucha mi,
Pasobra B'a manda mi salbacion"
Salmo 118:19-20-21.



Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata, welo, bisawelo, omo, primo.

Bertrando Geerman

Mihor conoci como "Colachi of Mo Tan"
* 06-0-1921 - †06-12-2017

Na number su:

Kerida esposa: Sra. Cecilia Geerman-Thiel

Yiunan:

Jacobo "Coby" y Stefanita "Baby" Geerman-Donata y famia

Johanna Geerman y famia

Rita Geerman

Lucia y Nigel "Nayo" Schoop - Geerman

Ismael "Esy" Geerman y Mireya Granadillo y famia

Devaristo "Efe" y Jacinta "Chenta" Geerman-Geerman y famia

Mercedes "Jela" Geerman y famia

Pedro y Astrid Geerman - Maduro y famia

Margareta "Magriet/ Gechi" Geerman y famia

Bertrando "Juni" y Marcia Geerman - de Cuba y famia

†Roland Geerman

Benigno "Roberto" y Jane Geerman - Dirksen y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

Swanan y cuña:

Juan Thiel y famia

Clemente "Mente" y Maria Thiel - Figaroa y famia

Margarita "Baby" Boekhoudt y famia

Vda. Eda Thiel - Kock

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Comper y comernan, Ihanan.

Bisiñanan.

Demas famia: Geerman, Thiel, Koolman, Baez, Maduro, Rosel, Donata, Schoop, Granadillo, de Cuba, Dirksen, Croes, Orman, Figaroa, Boekhoudt, Tromp, Ras, Kock, Wernet, van der Does, Huls, Giel, Anthony, William, Mercalina, Obispa, Donato, Murray, Martina, Gomes, Wever, Arends, Krozendijk, Polanco, Werleman, Webb, Welhouse, Oduber, Carrion y Dirksz.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 15 di december 2017 di 1 or pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa santana catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diahuebs 14 di december 2017, di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia o ser keri.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Corona di hende bieu ta nan nietonan"
Proverbionan 20 : 6.

Conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di nos welo stima Papa Grandi,



Bertrando Geerman

Mihor conoci como "Colachi of Mo Tan"
*06-09-1921 - †06-12-2017

Na number su:

Nieto y nietanan:

†Willem Alexander "Andy" Geerman

Anthony Geerman na Hulanda

Gwendeline "Wendy" Geerman y Henri van der Does y yiu na Hulanda

Yajaira Croes y Marlon Ras y yiunan

Joanne y Michel Giel - Croes y yiu

Esmylain Geerman y yiu

Miranne y Jeremy Croes - Geerman y yiunan

Esymar Geerman

Emely Geerman y Spencer William y yiu

Nathalie Geerman y Perry Mercalina na Hulanda

Jaella y Biorn Obispa - Orman y yiunan

Joelys Orman y Jerry Martina y yiunan na Hulanda

Leandro Orman y Sharlin Wever y yiunan

Lindsay Geerman y John Albert Thiel y yiu

Sinead Geerman y Reinwald Geerman

Roosmarie Croes y Ramsis Arends

Ruby Croes na Hulanda

Rebecca Croes y Ken Thiel na Hulanda

Robert Geerman y Maria Croes na Hulanda

Richard Geerman

Gianny Geerman y Rodrigo Krozendijk y yiunan

Gerald Geerman y Stace Geerman

Gilbert Geerman

Daniel Geerman y Maryleen Polanco na Hulanda

Susan Geerman y Norwin Werleman na Hulanda

Stephany Geerman y Angelo Webb y yiu

Denilson Geerman y Bella Geerman

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 15 di december 2017 di 1 or pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa santana catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diahuebs 14 di december 2017, di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia o ser keri.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Awe notario ta seya buzón pa petición pa Kavel

ORANJESTAD(AAN)-- DIP ta e departamento cu ta encarga cu otorgamento di kavelnan pa nos carnaval. Den cuadro di e tarea ey DIP ta publica adhunto su calendario pa Carnaval 2018. Tur e actividadnan aki lo tuma lugar den e edificio di infraestructura (INFRA-complex) na Sabana Blanco no. 68.

Buzonnan pa petición pa kavel.

Publico carnavalesco lo por cumpra su peticiónnan pa kavel na DIP y lo tin 5 buzón pa deposita e peticiónnan. Dos buzón pa kavel pa parada grandi na Oranjestad, un buzón pa kavel pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na

Diaranson 10 di januari 2018 en presencia di notario lo saca e nombernan di e personanan cu ta bin

na remarca pa un kavel.

DIP kier recorda tur persona cu ta bin na remarca pa haya un kavel pa tuma bon nota di e condicionnan cu ta aplicabel pa e permiso di e kavel. Si no cumpli cu un of mas di e condicionnan stipuladen e permiso, lo cancela e permiso, cu consecuencia cu e kavel lo wordu otorga na un siguiente persona riba lista. Tambe e persona lo

no bin na remarca mas pa haya permiso pa un kavel pa Carnaval den futuro.

DIP no ta acepta ningun poder (machtiging) pa bin busca permiso pa un kavel. E persona cu a bin na remarca pa haya un kavel mester ta personalmente presente na DIP pa busca su permiso.

Petición pa kavel pa trailer, stelling of auto.

Tur persona mayor di edad (**18 aña pariba**) por haci un petición na Minister encarga cu Infraestructura, pa medio di DIP pa bin na remarca pa haya un kavel canto di caminda riba e ruta di Carnaval na Oranjestad.

Si bin resulta cu e persona cu a haci petición no tin 18 aña ainda automaticamente su petición ta invalido.

Cada petición ta costa Af. 4,= na stampia, segun e Zegelverordening (AB 1998 no. GT 1), art. 34.

Un persona por bin na remarce pa permiso pa un kavel so. Si acaso un persona su nomber sali mas cu un biaha, e prome biaha so lo conta pa haya un kavel.

Prijs pa kavel (permiso) ta: Af. 25,= pa retributie, Af. 4,= stampia y Af. 135,= pa precario, segun e Retributie en Legesbesluit Directie Infrastructuur en Planning (AB 2004 no. 7), art. 1.

Personanan cu ta bin na remarca pa haya un kavel pa medio di e tombola na oficina di DIP tin cu acudi **personalmente** na DIP situa den e Compleho di Infraestructura na Sabana Blanco 68 pa scohe su kavel. E scohemento di kavel lo bai segun e sequencia cu a saca e nombernan for di e tombola. **E persona cu bin scohe su kavel mester bin cu un identificacion valido, sea cedula, rijbewijs of paspoort.** San Nicolas, un buzón pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Noord y un buzón pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Oranjestad.

Diabierna 15 di december 2017 notario lo seya e 5 buzónnan pa 11 or di mainta.

Diaranson 3 di januari 2018 te cu diamars 9 di januari 2018 por cumpra y deposita petición pa kavel pa Carnaval 2018 na oficina di DIP di 8.00 a.m. pa 12.00 p.m. y di 1.00 p.m. pa 3.30 p.m.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento cristianamente di nos tata, welo y bisawelo stima:

Laurens Achilles Oduber

Miher conoci como “Lau”
*21 – 12 – 1929 †11 – 12 – 2017
Viudo di Catharina Oduber-Tromp



Na number di su:

Yiunan:
John Oduber, †Marlin Oduber-Orman y yiunan
†Roy Oduber y yiunan
Emily Croes-Oduber, Lorenzo Croes y yiu
Eric Oduber y yiunan na Hulanda
Shirley Oduber, Ramiro Upegui y yiu

Rumannan:
Rosa Valbuena-Oduber y esposo y yiunan
Nora Croes-Oduber y †August y yiunan
Harold Oduber y esposa y yiunan
†Alida Oduber
†Albert Oduber y Carla Harms y yiu
†Frida Oduber y †Gerry Bekkers y yiunan
†Frederick Oduber y Aura Craane y yiunan

Nietonan: Alvin, Jo-Ann, Christopher, Laura, Joshua, Lenzino, Nabil, Jonaid y Jonathan

Bisanietonan: Zuleny, Ferdinand, Anielka, Davin, Christopher, Kaidan, Sarah y Thiago

Swa y cuñanan: Theresita Tromp y yiunan, Ali y Milo Lacle y famia, Olivia y †Roman Vrolijk y famia, Bertha y †Angel Fingal y famia, Andrea Tromp y famia, Magdalena Tromp y famia, Braula

Tromp y famia, Pascualita Tromp y jiu

Sobrino y sobrinonan, prima y primonan y demas famia

Su mihor bisniña: Alcida Quandus

Amistadesnan di Bingo.

Famianan: Oduber, Tromp, Orman, Upegui, Croes, Lai, Bekkers, Valbuena, Vrolijk, Lacle, Fingal, Giel, Ras, Franken, Texier, Geerman, Figaroa, Ras, Craane, Hernandez y Rasmijn.

Despensa nos si den nos tristeza nos a lubida di menshona algun famia of ser keri.

Ta invita na acto di entierro cual lo tuma lugar Diasabra 16 di December 2017 na Royal Funeral Home di 9’ or pa 11’ or di mainta pa despues sali pa Santana Catolico na Noord

Oportunidad pa condoleer ta Diabierna 15 di December 2017 na Royal Funeral Home di 7’ or pa 9’ or di anochi.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Lo bo mustami e bereha di bida; den Bo presencia tin plenitud di goso: na Bo man drechi tin delisia pa semper. (Salmo 16:11)

Cu hopi tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Maria de Fatima Felix Cristo

Miher conoci como “Fatima”
*13-08-1949 - †09-12-2017

Na number di su

Yiunan: Helena y Floor van Haaster – Gomes
Fernando y Luisana Gomes

Nieta: Dulce van Haaster

Rumannan: Maria Cony da Silva Cristo y famia
Manuel Martinho da Silva Cristo y famia

Considera como un ruman: Marianne Beijderwellen

Sobrino y sobrinanan: Anita Loefstop y famia
Tomas Loefstop y famia
Manuel da Silva Cristo y famia
Lidia da Silva Cristo y famia
Nelia Gomes y famia
Juancito Gomes y famia
Ricardo Gomes
Suzana Gomes y famia
Isindro Kwidama
Edines Veldboom y famia
Idelino Santos y famia

Amigo di cas: Sr. Fernando Pantoja

Tur primo y primanan, comer y comper, amigo y amiganan, conocirnan.

Demas famia: Gomes, Loefstop, van Haaster, Rojas Gracia, Da Canha, Perejil, Capelo, Da Graça, Ponte, Andrade y famia na Madeira, Venezuela, Inglaterra, Hulanda y Australia.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar na Iglesia Alianza Evangelica na Con. Huygenstraat # 17 diasabra 16 di December 2017 di 2’ or pa 4’ or di tardi. Response lo cuminsa 4’ or. Despues lo sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 15 di December 2017 di 7’ or pa 9’ or di anochi.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Un danki ta bai na Dr. Caceres, Dr. Daryanani, Dr. Willemsen y verpleegkundigen di Oncologie. Tambe na e ayudo di Wilhelmina Kankerfonds.

Na lugar di flor of krans lo por duna un donacion pa Wilhelmina kankerfonds.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun ser keri.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Quandt y Zijlstra kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entierro di nos difunto stima:

CLARA ANGELINA QUANDT

Nos kier a gradici tambe e atencion y cariño cu e personal di Cas di Machi a dunele durante su estadia y nos ora di bishitele tur dia.

E muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos kier hasi un invitacion pa un santo sacrificio di misa diasabra 16 december 2017 na misa San Francisco na Playa.

Despues di misa tin un Rosario na cas Marie-pampoenstraat no.11

Nos ta aprecia bo presencia.



Invitacion

Pa medio di esaki nosta invita famia y conocirnan pa un santo sacrificio di misa parecorda 1 aña di fayecimento di nos defunto stima :



Sra. Maria Magdalena Baly-Christiaan
Cariñosamenta yama: "Ija"

E Santo Sacrificionan ta tuma lugar:
Diasabra 16 December 2017 pa 7:00or pm na Kappel Emmanuel
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Di parti di su: Esposo Donald G. Baly y su yiunan



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated



ARUBA PORTS AUTHORITY NV
ORANJESTAD - BARCADERA

Ta extende palabra
di condolencia na famia di

Sra. Lusía
Yarzagaray - Werleman

Mama di nos colega
Dino Yarzagaray

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Pashent na suela drumi mes a firma pa bay hospital y despues a cambia idea

ORANJESTAD (AAN); --- Diaranzon marduga pasa di tres'or durante cu patruya encarga cu distrito San Nicolas tabata riba su ruta di vigilancia, central di polis a dirigi e unidad na e cruzada panort di IMSAM. Segun e version lo tin un homber drumi na suela

. Na yegada patruya a papia cu e homber di inicial B y el a declara cu e kier a bay cas. B. a caba di sali for di IMSAM. Polis a dicidi pa cana bay na IMSAM pa puntra kico lo por a pasa cu e homber B. Segun un enfermera su version cu berdad B. mester a

bay hospital pa tratamiento. Ambulans a presenta pero B. a nenga di bay cu nan. B. a firma tanto na IMSAM cerca personal di Ambulans cu e kier bay Hospital pa tratamiento. Patruya a pidi e vehiculo di transporte pa nan baha B. na cas.



STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sra. Luisa Yarzagaray-Werleman

Na bida mama di sra. Louissette Christiaans - Yarzagaray
Miembro di Parlamento

Nos kier a extende nos mas sincero palabranan di pesame na sra. Louissette Christiaans- Yarzagaray y su distinguida famia deseando nan hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu sra. Luisa sosega na paz

Den nomber di Parlamento
Staf y Personal

Griffier di Parlamento
mr. drs. H. Ch. J. Hek

Presidente di Parlamento
mr. J.E. Thijsen

Asunto di placa a causa cu sla a cay

ORANJESTAD (AAN): Patruya di Noord a bay direccion "Olde Molen" diamars anochi debi cu tabatin pelea. E unidad a presenta y a wordo acerca pa e homber di inicial A. El a declara di tabatin problema cu e di inicial D. E homber inicial D. a declara na polis cu A. mester pagu'e e suma di 1200 dolar Mericano pa trabaonan cu el a haci.

Ademas D a bisa polis cu A a dal e prome den su cara y consecuentemente el a dal bek. Polisnan a papia cu A. y D. riba nan comportacion y a muestra ambos e caminda corecto pa busca solucion pa e problema.

Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551



Luisa Yarzagaray-Werleman

La muerte se ha llevado tu cuerpo, pero nunca olvidaremos a una persona tan especial, que nos dio tanto de si.

Siempre estaras en nuestros recuerdos y en nuestras almas.

Nunca se borrara tu hermosa sonrisa.

Hasta siempre Luisa.

Te recordaremos con mucho cariño.

Ruben & Norma Guzmán-Grijalva
Jamil, Vanessa, Ian, Samuel &
Sebastian Tromp- Guzmán
Ruben Dario, Marta & Stella
Guzmán-Kiedrowska

Fiscal a exige 5 aña di prison pa sospechoso di asalto arma riba oficina di transfer placa

ORANJESTAD (AAN): Aunke e sospechoso homber E.d C. ta bisa cu e no a haci nada y cu e tambe tabata un victima, Fiscal no ta kere esaki y a exige 5 aña di prison pa cu envolvimento den un asalto arma.

Ta asina cu na September 2017 e caso a bin dilanti pro forma caminda Fiscal a bisa cu ta buscando un otro sospechoso. Ayera Fiscal a bisa cu no a haya e sospechoso aki, kende tabata esun cu tabata cu e arma.

ASALTO ARMA:

E asalto arma a sosode dia 16 Juni 2017 na un oficina di transfer placa den Socotorolaan. Diahuebs mainta e sospechoso E.d C. a bisa Hues cu e tabata presente na e lugar pa busca apartment. Se-

gun e sospechoso, e tabata "at the wrong place at the wrong time".

El a bisa cu el a hay'e confronta cu e situacion. El a bisa Hues cu e mester a muda cu urgencia pasobra su baby tabata malo. E tabata kier a haya apartment di 2 camber y e empleado dama a bis'e cu e lo bay check y bolbe mas laat. E.d C. a bay y bolbe despues. E di dos biaha e asalto arma a sosode.

Segun E.d C. e momento ey un homber a dreña y arma un arma di candela y a bisa coopera sino e lo tira nan. E ora ey a hala atras. El a bisa e señora pa tranquilisa y e homber color scur a bay cu e señora den un otro cuarto. E momento ey el a coy e placa hinca den e tas y duna e asaltante. Hues a



puntr'e pakico a coy e placa.

Segun E.d C. el a coopera cu e asaltante y pa evita cu e ta tira nan mata. El a sigui bisa cu el a bay cu e asaltante y na dado momento na altura di un establecimiento, e asaltante a dal'e cu e cabo di pistol den cabez bent'e abou y a bis'e si e bay Polis e lo mat'e y su familia pasobra e sa unda E.d C. ta biba.

Ta asina cu tin grabacion di e camera di seguridad caminda riba e video Recherche a mira tur cos. Hues a bisa cu e tambe a mira e video y cu e imagennan tabata hopi cla y por a mira tur loke E.d C. a haci y e otro homber color scur.

Hues a bisa cu e señora P., empleada na e lugar di manda placa na Socotorolaan, a bisa cu dos homber desconoci a dreña. Un a dreña promer y despues un color scur. E homber color scur a dreña y a bay sinta di biaha riba un stoel banda di e lessenaar. E promer kende ta E.d C. segun P., a ranca su 2 celular for di man. Hues a bisa cu riba video el a mira E.d C. a pasa tras di e señora P. y coy e celular. Segun E.d C., el a haci esaki door cu e asaltante a bisa esey.

Hues a remarca cu e señora P. no a bisa cu e asaltante no a bisa pa coopera sino lo tira nan. E señora tambe a bisa cu E.d C. a saca un arma pone riba dje.

Hues a remarca cu riba e video di seguridad no ta mira nada di esey. Tambe e señora a bisa cu E.d C. a push'e pa e bay cu e homber color scur den un otro cuarto. E señora a bisa tambe cu anterior E.d C. a bin y puntra pa un product y despues a bay. E señora a bisa cu e homber color scur a pone arma na su cabez y bisa pa habri e caha fuerte. E señora no por a habri e caha fuerte door cu e tabata hopi nervioso. El a bisa cu ambos tabata papia Spaño y E.d C.

tabata coba den e oficina ora cu e tabata hunto cu e otro asaltante na e caha fuerte. Segun e señora nan a bay cu 7500 Florin. Ta asina cu riba e video di seguridad por mira tur cos pero no ta scucha e papiamento.

Hues a mostra cu Recherche a analisa e video di seguridad y ta constata cu pafor di e oficina, E.d C. tabata cana dilanti y e homber color scur tabata su tras. Segun E.d C., e no tabata sa mes cu e homber tabata cana su tras. Mientras cu E.d C. tabata papia cu e señora, e homber color scur a saca un arma y sinta na e lesenaar. A mira E.d C. pasa patras di e lessenaar y bay kita celular for di e señora. Riba video Recherche a mira con E.d C. a coy placanan riba lesenaar y hinca den un tas. El a coy e tas hinca na su paña y cana bay den direccion di e porta. E momento ey un cliente a yega y e asaltante a sali y E.d C. a laga e cliente pasa y a bay cu e asaltante. Hues a puntra pakico E.d C. a bay. Segun E.d C. e asaltante a bis'e pa bay. El a bisa Hues cu si e no a bay, e asaltante a tira nan mata.

Hues a mostra cu Recherche ta haya cu ningun momento E.d C. a actua nervioso y ningun momento el a worde menaza.

Hues a remarca cu E.d C. na 2012 a haci un atraco arma cu violencia y na 2014 el a worde condena na 4 aña di prison. Segun E.d C. e tempo ey el a worde inhusto castiga.

EXIGENCIA DI FISCAL:

Fiscal a bisa cu E.d C. kier laga mostra cu e tabata na e lugar ora cu e asalto arma pasa pero no a haci nada. Fiscal no kere esey. Na opinion di Fiscal, E.d C. tambe tabata involvi. El a mostra cu anterior e sospechoso E.d C. a bay na e lugar pero segun e sospechoso el a bay pa busca un apartamento. E empleada

a bisa cu e sospechoso a bay puntra pa un producto. E ta haya cu e empleada y e imagennan di video ta muestra bon cla cu ta E.d C. tabata na e lugar. Fiscal ta haya cu E.d C. a actua manera complice caminda el a pusha e señora pa bay cu e otro asaltante y a coy placa hinca den un tas y bay hunto cu e otro asaltante. Fiscal a bisa cu e ta comparti punto di bista di Hues, pakico e sospechoso ta bay cu e asaltante cu ya caba ta pafor di e lugar. Fiscal a conclui cu E.d C. ta complice di e asalto arma. El a bisa cu pa cu e castigo e ta tene cuenta cu E.d C. no ta desconoci pa husticia. Na 2014 caba el a worde condena na 4 aña pa asalto arma. E ta haya cu mester impone castigo mas pisa y a exige 5 aña di prison.

DEFENSA DI ABOGADO:

Abogado mr. v.d.Biezen a bisa Hues cu E.d C. tabata presente na e lugar. E preguntata si e tabata involvi den e asalto arma of no. E.d C. ta para riba cu e no tabata involvi den e asalto arma. E señora P. ta bisa cu E.d C. a saca arma pero esey no ta corecto.

E abogado a remarca, con a para cu e asaltante cu tabata arma? E ta haya cu e investigacion no ta completo. El a remarca cu tin imagennan di video ora cu e asaltante a dreña pero no tin imagen ora el a bay. E abogado ta haya cu esaki ta importante pa tin claridad kico a pasa realmente. El a pidi pa declara E.d C. liber. Fiscal a bisa cu no por haya e otro asaltante. No sa si e ta na Aruba of el a bay. El a bisa tambe cu e no ta haya cu e investigacion ta incompleto.

E.d C. ta haya e exigencia di Fiscal ta inhusto. El a remarca cu e no a duna declaracion na Recherche pasobra nan ta corrupto. Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y 4 Januari 2018 lo tin sentencia.



San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

"Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini." Ps. 62:1



Cu imenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

John Francis Gonsalves

Na number di su:
Yiu, nieta Dulcienne Gonsalves, pareha, rumannan, mama di su yiu, bon amigonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comper, madrina y padrino, suegra y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 15 di december pa 3'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa Cristo Rey na Brazil.

Na lugar di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa Cristo Rey pa e bunita gesto aki.



San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

"I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith."

With immense sorrow and pain in our heart, we announce the passing away of our beloved:



Patricio I. Leonard
better known as: "Bob"

The funeral and date for condolences will be announced later



Only at The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

MONDAY	TUESDAY
2x1 Entrance ticket	2x1 Entrance ticket

AT PASEO & RENAISSANCE

WEDNESDAY
2x1 Entrance ticket

SCHEDULE FOR December 15

*matinee: @Ren: SAT - WED, @Paseo: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE				AT PASEO HERENCIA			
STAR WARS THE LAST JEDI				STAR WARS THE LAST JEDI			
daily:	4:30	8:30	NEW	daily:	5:30	8:35	9:40
late:	11:35		PG-13	late:	11:40		PG-13
STAR WARS THE LAST JEDI 3D				STAR WARS THE LAST JEDI 3D			
daily:	7:35		NEW	daily:	7:55		NEW
late:	10:45		PG-13	late:	11:00		PG-13
FERDINAND				FERDINAND			
daily:	4:00	6:15	NEW	daily:	4:30	6:50	NEW
late:			PG	late:			PG-13
COCO				COCO			
daily:	4:00		PG	daily:	4:50	7:10	PG
GEOSTORM				GEOSTORM			
daily:	6:20	8:40	PG-13	daily:	4:35	9:10	PG-13
late:	11:00			late:	11:30		
5 DI MEI 2013				5 DI MEI 2013			
daily:	5:05	7:10	R	daily:	5:30	7:35	R
TIL DEATH DO US PART				TIL DEATH DO US PART			
daily:	9:15		PG-13	daily:	9:30		PG-13
late:	11:30			late:	11:45		
A BAD MOMS CHRISTMAS				A BAD MOMS CHRISTMAS			
daily:	9:30		R	daily:	9:30		R
late:	11:45			late:	11:45		
DARKEST HOUR				DARKEST HOUR			
daily:	4:25		PG-13	daily:	6:55		PG-13
JUSTICE LEAGUE				late:			
daily:	6:10	8:40	PG-13				
late:	11:10						
THE STAR							
daily:	4:15		PG				
THREE BILLBOARDS OUTSIDE EBBING MISSOURI							
daily:	7:00		R				

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



Awe tin Black and White Food Show na Ling & Sons

ORANJESTAD (AAN): Ling and Sons IGA Supercenter tin su grandioso Black and White Christmas Food Show Diabierna 15 di December di 6'or di atardi te cu 9'or di anochi na unda e supermercado ta invita henter comunidad di Aruba pa bin Shop i pasa un experiencia unico.

Santa Claus tambe lo haci un bishita special y lo tin live gaita ta toca: Los Paranderos.

Den henter e supermercado Ling and Sons lo tin tin tasting di su productonan di pasco manera fruit y cheese platters, sausages na carniceria, Ham di pasco, bolonan di pasco y sin lubida e variedad grandi di bebida cu e supermercado tin di ofrece pa e dianan di fiesta.

Tur e specialidadnan presenta durante e food show ta forma tambe parti di e holiday specials di Ling and Sons. Pa por mira tur e holiday specials bishita e facebook page di

Ling & Sons.

Tur cliente cu cumpra 200 awg of mas durante e black and white food show mag di spin the wheel I participa pa gana premio durante e anochi aki. I no lubida cu Ling & Sons ta regalando un auto nobo Ford Figo fin di aña. Pa participa simplemente shop I ricibi ticket pa participa cu cada compra di 50 awg of mas. Mas bo shop, mas chens bo tin di gana.

Presente durante e anochi tambe lo ta e Pantene Hairstudio na unca cu un I tur por ricibi un free makeover cumprando dos producto di hair styling di Pantene. Bo no a haci bo holiday shopping ainda? No perde e oportunidad di cumpra tur loke bo mester pa disfruta di e dianan di fiesta y pasa Ling and Sons pa haci bo holiday shopping. Bin pasa un rato super agradabel, jen di ambiente durante e black and white food show di Ling & Sons.

Spiel a stroba homber riba trapi di drenta camber pa horta

ORANJESTAD (AAN): Polis di Oranjestad diamars mainta a bay na un cas situa den Driemasterstraat debi cu ladron a drenta horta. E señora di inicialnan D.C.C. a denuncia na patruya di a yega cas for di hospital y a constata un homber desconoci para riba un trapi pafor di su bentana di camber situa parti pabao di cas. El a puntra e homber kico e ta hasi ey nan y e homber contesta cu e ta wak e mata di "Papaya". Control cu denunciante a haci a pone

cu el a ripara cu bentana di camber tabata habri y debi cu e tin un spiel grandi na bentana esaki a stroba e homber desconoci di drenta.

El a describi, cu e homber desconoci tabata largo, delaga, bisti cu carson blauw, cara cubri cu t-shirt shinishi y cuero di curpa ta bruin. Ora el a grita e homber e ultimo a core bay na careda drenta mondi tras di cas di denunciante. Patruya a controla vecindario completo y no a haya e homber.

Almuerzo di OPPA diadomingo

ORANJESTAD(AAN)-- Directiva di OPPA ta recorda su miembronan pa e Almuerzo di Pasco na Renaissance Convention Center diadomingo awor, 17 di december 2017 for di 10:00 or mainta pa 3 or atardi. Miembro ta paga Afl. 50,- y por trece 1 (un) introducido di 18 aña p'ariba cu ta paga Afl. 75,-. Entretenimento musical lo ta a cargo di e banda BADU. Lo rifa varios premio atractivo entre e miembronan presente. Ta bende ainda awe te 4 or di atardi.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Super Do it Center ta extende su orario te cu 8 or di anochi

ORANJESTAD (AAN): Despues di un exitoso apertura di Super Do it Center unda pueblo di Noord y Aruba a cera conoci cu un concepto totalmente nobo, Super Do it Center ta desea dje forma aki informa su clientela di nan orario nobo. Dialuna pa diasabra nan ta habri for di 8 or di mainta pa 8 or di anochi y diadomingo nan ta habri di 10 or di mainta pa 2 or di merdia.

Cu esaki e clientela tin mas ora pa haci su compranan y no mester 'rush' mas manera antes. Tambe Super Do it Center kier recorda Aruba cu nan supermercado ta bon surti cu prijsnan hopi atractivo y cu tur dia tin 'product tasting' pa esunnan cu kier proba sa un tiki mas di e marcanan nobo.

No lubida riba nan Christmas Sale cu ta duna bo 40% di descuento den e departamento completo di Pasco. De paso Super Do it Center y Do



it Center kier gradici henter pueblo pa e sosten brinda den 2017 y alavez desea boso nan tur feliz dianan di fiesta. Cu Papa Dios drama su bendi-

cion den cada hogar y cu paz reina riba nos dushi isla Aruba. Ta e mas sincero deseo di staff y personal di Super Do it Center y Do it Center.

Duracell cu wega online y gana premio di Star Wars



ORANJESTAD(AAN): Durante un presentacion pa prensa y invitadonan special, e team di DURACELL y su distribuidor Compra Ltd a lansa e "online game" di Duracell pa e lansamento di e pelicula di Star Wars via e plataforma di Powerquest. Awor abo por tin chens di gana un di e premionan di Star Wars: the last Jedi.

Duracell pa mas di 50 aña ta e curason di productonan y artefactonan cu ta conecta hende, proteha famianan, entretene nan y simplifica nan estilo di bida cu cada biaha ta mas mobil. Pa e lansamento di e pelicula di Star Wars: the Last Jedi, Duracell a lansa su online game via Powerquest na unda bo ta juda e bunny di Duracell yega su destino pa asina abo gana premionan fabuloso di Star Wars.

Pa e lansamento di e "online game" di Duracell e team a presenta e stap nan pa con pa hunga e wega aki. Pa hunga e wega di Duracell mester bay ariba e website www.powerquestduracell.com E prome pantaya ta lagabo kies bo ciudad, despues di a kies bo ciudad bo lo haya un

pantaya cu lo indicabo con pa gana premio. E pantaya aki lo bisabo cu bo mester cumpra un paki di bateria, patras di esaki bo lo haya un barcode. Bo mester hinca e number di barcode aki pa asina bo por reclama bo premio ora bo gana. Bo lo haya e prome level di wega habri caba, e otro dosnan ta locked. Asina cu bo unlock tur 3 levels den menos cu 2 minuut, bo lo haya un screen pa con pa reclama bo premio y na unda. Pa esaki ta importante pa bo sign up cu bo email corecto. Ora bo haya un box cu bo a gana, lo bo haya un e-mail participando na bo persona cu bo a gana y na unda bo mester bay pa reclama bo premio. Pa reclama bo premio mester mustra e e-mail y tambe e recibo cu bo a cumpra e paki di bateria. Pa registra ariba e website ta facil, bo mester hinca bo fecha di nacimiento, Number, Password, e-mail, telefon y ciudad y na final bo mester click pa acepta e reglanan di e wega. Ta importante pa yena bo datonan corecto pa ora di reclama bo premio.

Ultimo dia pa participa den e wega di Powerquest ta 31 di December 2017.



Celebrate the holidays on the newest pool deck in Aruba at The Mill Resort & Suites, sipping on a selection of ten Old World and New World wines, several international tapas and live entertainment including holiday Gaitas. An evening to remember with friends, family and colleagues. The perfect Christmas party amongst colleagues or friends without the hassle of planning the event. Just buy your ticket, show up for a festive evening under the stars and treat the wine enthusiast in you to an unforgettable evening. Become part of history at this first annual holiday celebration. Get your tickets now.

\$85.00 per person, includes taxes.

RESERVE NOW
Call 526-7723
Or email: sales@millresort.com



Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551



Telis Dasco

amc unicon

pa biba mihor



TCL
LED 48", CURVED,
Full HD 1080p, SMART,
Web Browser, USB,
Black. C48P1FSA

ANTES 999,-

AWG. 899,-

CREDIT AWG. 73,-

SUPER DEAL



24" LED Full HD

TCL AWG. 265,-

LED 24", Full
HD 720p, USB,
PC Input.
L24D2900A



49" LED SMART

TCL

LED 49" SMART TV, Full HD 1080p,
USB, Web Browser. L49S4900A

AWG. 895,-

CREDIT AWG. 73,-



28" LED Full HD

TCL

LED 28", Full HD 720p,
USB, PC Input. L28D2900A

AWG. 299,-



40" LED SMART

TCL

LED 40" SMART TV, Full HD
1080p, Netflix, YouTube, Picasa,
FB, Twitter, Web Browser, USB.
L40S4900A

AWG. 725,-

CREDIT AWG. 59,-

TCL

LED 55" SMART TV, Full
HD 1080p, WiFi, Web
Browser, USB. L55S4900A

AWG. 1095,-

CREDIT AWG. 89,-



55" LED SMART

**CREDIT TE CU
24
LUNA**



TCL



TCL

LED 32", HD 720p, SMART,
Wifi, USB 2.0, 3x HDMI, Quad
Core Processor, Netflix, Web
Browser, YouTube, 2x 5W
Speakers, Black.
L32S4900A

AWG. 425,-



**Entrega
GRATIS***